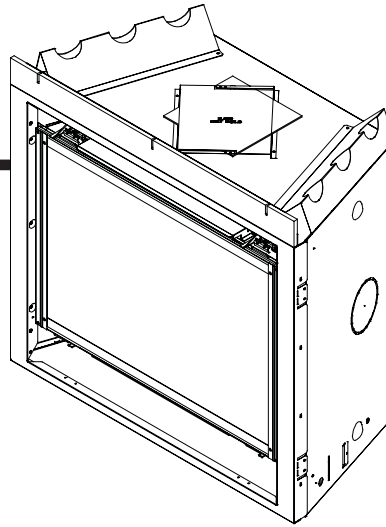


Modelos:
6000G
6000G-LP
6000G-IPI
6000G-IPILP



PRECAUCIÓN



CONSERVE ESTE MANUAL

- Incluye instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.
- Lea, entienda y siga estas instrucciones para lograr una instalación y funcionamiento seguros.
- Deje este manual con la persona responsable del uso y funcionamiento.

⚠ ADVERTENCIA: Si no se sigue la información en estas instrucciones al pie de la letra, puede producirse una explosión o un incendio, causando daños a la propiedad o a personas, incluso la muerte.

- No almacene ni utilice gasolina u otros vapores y líquidos inflamables en las cercanías de este o cualquier otro aparato.
- **Qué hacer si huele gas**
 - No trate de encender ningún aparato.
 - No toque ningún interruptor eléctrico. No utilice ningún teléfono en su edificio.
 - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde la casa de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
 - Si no puede contactar a su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- La instalación y la reparación deben ser realizadas por un instalador calificado, una agencia de servicio, o proveedor de gas.

Este aparato puede ser instalado como una instalación OEM en una casa prefabricada (sólo en EE.UU.) o una casa móvil. Y debe ser instalado conforme a las instrucciones del fabricante y los estándares de construcción y seguridad para casas prefabricadas, *título 24 del CFR, parte 3280 o los estándares de construcción en casas móviles, CAN/CSA Z240MH.*

Este aparato se debe utilizar con el o los tipos de gas indicados en la placa de especificaciones.

⚠ ADVERTENCIA



¡SUPERFICIES CALIENTES!

El vidrio y otras superficies están calientes durante el funcionamiento y el periodo de enfriamiento.

El vidrio puede causar quemaduras.

- No tocar el vidrio hasta que se enfríe
 - NUNCA dejar a los niños tocar el vidrio
 - Mantenga a los niños alejados
- VIGILE CUIDADOSAMENTE a los niños cuando estén en la habitación donde se encuentra la chimenea.
 - Alerta a niños y a adultos acerca de los peligros de las temperaturas altas.
- Su ropa u otros materiales inflamables pueden incendiarse debido a las altas temperaturas.**
- Mantenga alejados ropa, muebles, cortinas y otros materiales inflamables.

Este aparato ha sido suministrado con una barrera integral para evitar el contacto directo con el panel fijo de vidrio. NO utilice el aparato sin la barrera.

Contacte a su concesionario si la barrera no está presente, o si necesita ayuda para instalarla correctamente.

En la Commonwealth de Massachusetts:

- La instalación debe ser realizada por un plomero certificado o gasista.

Vea el índice para consultar los requisitos adicionales de la Commonwealth de Massachusetts.



La instalación y reparación de este aparato deben ser realizadas por personal calificado. Hearth & Home Technologies sugiere profesionales entrenados por la fábrica, certificados por el NFI o técnicos supervisados por un profesional certificado del NFI.

Lea este manual antes de instalar o utilizar este aparato.
 Por favor conserve este manual del propietario para poder consultarlo en el futuro.

Felicitaciones

Felicitaciones por elegir un aparato de gas marca Heat & Glo. Una alternativa limpia y elegante en comparación con un aparato de leña. El aparato de gas marca Heat & Glo que eligió está diseñado para proporcionarle la máxima seguridad, fiabilidad y eficiencia.

Como propietario del nuevo aparato, usted tendrá que leer y seguir cuidadosamente las instrucciones en este *Manual del propietario*. Preste atención especialmente a todas las precauciones y advertencias.

Este *Manual del propietario* debe ser conservado para futura referencia. Le sugerimos que lo guarde junto a otros documentos importantes y manuales de productos.

La información en este *Manual del propietario*, a menos de que se especifique lo contrario, se aplica a todos los modelos y sistemas de control de gas.

Su nuevo aparato de gas marca Heat & Glo le dará años de uso duradero y deleite libre de problemas. ¡Bienvenido a la familia de productos Heat & Glo!

Información de referencia para el dueño de casa	Le recomendamos que registre la siguiente información sobre su aparato.
Nombre del modelo: _____	Fecha de compra / instalación: _____
Número de serie: _____	Ubicación en el aparato: _____
Concesionario donde fue comprado: _____	Teléfono del concesionario: _____
Notas: _____	

Listado de información y ubicación en la etiqueta

La información específica acerca del modelo de su aparato se encuentra usualmente en la placa de especificaciones, en el área de control del aparato.

Este producto puede estar protegido por una o más de las siguientes patentes(Estados Unidos) 4593510, 4686807, 4766876, 4793322, 4811534, 5000162, 5016609, 5076254, 5113843, 5191877, 5218953, 5263471, 5328356, 5341794, 5347983, 5429495, 5452708, 5542407, 5601073, 5613487, 5647340, 5688568, 5762062, 5775408, 5890485, 5931661, 5941237, 5947112, 5996575, 6006743, 6019099, 6048195, 6053165, 6145502, 6170481, 6237588, 6296474, 6374822, 6413079, 6439226, 6484712, 6543698, 6550687, 6601579, 6672860, 6688302B2, 6715724B2, 6729551, 6736133, 6748940, 6748942, D320652, D445174, D462436; (Canadá)1297749, 2195264, 2225408; u otras patentes pendientes en EE.UU y el extranjero.



Heat & Glo, una marca de Hearth & Home Technologies Inc.
20802 Kensington Boulevard, Lakeville, MN 55044



No se debe utilizar con combustible sólido.
 Tipo de Gas:

GAS NATURAL Este aparato debe ser instalado conforme a los códigos locales, si los hay; si no los hay, siga los códigos de instalación del ANSI Z223.1 en E.E.U.U o el CAN/CGA B149.

ANSI Z21.XX-XXXX · CSA 2.XX-MXX · UL307B

Suministro de gas mínimo permisible con el propósito de ajustar la entrada.	
Mínima aprobada aceptable	0.0 in w.c.
Presión máxima	0.0 in w.c.
Presión máxima del colector	0.0 in w.c.
Presión mínima del colector	0.0 in w.c.
Total de los requisitos eléctricos 000VAC, 00Hz, menos de 00 amperios	

HECHO EN EE.UU

	<u>EN CANADÁ</u>	
ALTITUD	0-0000 PIES.	0000-0000 PIES.
MAX. ENTRADA DE BTUH:	00,000	00,000
MIN. ENTRADA DE BTUH:	00,000	00,000
TAMAÑO DEL ORIFICIO:	#XXXX	#XXXX

Modelo: XXXXXXXXXXXXXXXX
Serie: XXXXXXXXXXXXXXXX

Tipo de gas

Información sobre el gas y la electricidad

Número del modelo

Número de serie

Índice

1 Homologación y códigos de aprobación

A. Certificación del aparato	4
B. Especificaciones del vidrio	4
C. Especificaciones de BTU	4
D. Instalaciones en lugares altos	4
E. Definición de materiales incombustibles	4
F. Definición de materiales combustibles	4
G. Códigos Eléctricos	4
H. Requisitos de la Commonwealth de Massachusetts	5

2 Preparativos iniciales

A. Consideraciones de diseño e instalación	6
B. Herramientas y materiales necesarios	6
C. Inspeccione el aparato y sus componentes	6

3 Armazón y distancias

A. Elija la ubicación del aparato	7
B. Construcción del cajón para el aparato	8
C. Distancias	8
D. Proyecciones salientes de la repisa	9

4 Ubicaciones de la terminación

A. Distancias mínimas de la terminación	10
---	----

5 Información del tubo de escape y diagramas

A. Tabla del tubo de escape	12
B. Uso de los codos	12
C. Estándares de medición	12
D. Diagrama del tubo de escape	13

6 Distancias del tubo de escape y el armazón

A. Distancias entre el tubo de escape y los materiales combustibles	22
B. Armazón para la penetración de una pared	22
C. Instalación del cortafuegos para cielorrasos	23
D. Instalación del escudo aislante para áticos	24

7 Preparación del aparato

A. Elija el tipo de ventilación (superior o trasera)	25
B. Instalación de la regla incombustible	26
C. Cómo asegurar y nivelar el aparato	26
D. Instalación opcional del kit Heat-zone-gas	27

8 Instalación del tubo de escape (Tubo DVP y SLP)

A. Ensamble las secciones del tubo de escape (Solamente tubo DVP)	28
B. Ensamble las secciones del tubo de escape (Solamente tubo SLP)	29
C. Ensamble las secciones ajustables	29
D. Asegure las secciones del tubo de escape	30
E. Separe las secciones del tubo de escape	30
F. Instale los componentes decorativos para cielorrasos (solamente tubo SLP)	31
G. Instale el tapajuntas para techos	32
H. Ensamble e instale del collar de tormentas	32

I. Instale el tapajuntas para techos RF4-8	33
J. Instale el respiradero vertical	34
K. Instale los componentes decorativos para paredes (solamente tubo SLP)	34
L. Requisitos para instalar un escudo térmico en una terminación horizontal	34
M. Instale el respiradero horizontal	35

9 Información sobre el gas

A. Conversiones de combustible	36
B. Presión del gas	36
C. Conexión del gas	36

10 Información sobre la instalación eléctrica

A. Recomendaciones para el cableado	38
B. Conexiones al aparato	38
C. Cableado del sistema de ignición Intellifire	38
D. Cableado del sistema de ignición de piloto fijo	39
E. Instalación de la caja de conexiones	40
F. Instalación del interruptor de pared para el ventilador (opcional)	40

11 Acabado

A. Proyecciones salientes de la repisa	41
B. Materiales de revestimiento	41
C. Material de acabado	42

12 Preparación del aparato

A. Retire los materiales de embalaje	43
B. Limpie el aparato	43
C. Accesorios	43
D. Colocación de las brasas	43
E. Colocación de los troncos	44
F. Conjunto de vidrio	46
G. Parachispas	46
H. Parrillas y adornos	46
I. Ajuste del controlador de aire	46

13 Instrucciones de funcionamiento

A. Antes de encender el aparato	47
B. Instrucciones de encendido (IPI)	48
C. Después de que el aparato es encendido	50
D. Preguntas frecuentes	50

14 Solución de problemas

A. Sistema de ignición de piloto fijo	51
B. Sistema de ignición Intellifire	53

15 Mantenimiento y reparación del aparato

A. Tareas de mantenimiento	56
--------------------------------------	----

16 Materiales de referencia

A. Diagrama de las dimensiones del aparato	57
B. Diagrama de los componentes del tubo de escape	58
C. Lista de piezas de repuesto	66
D. Garantía limitada de por vida	69
E. Información de contacto	70

→ = contiene información actualizada

1 Homologación y códigos de aprobación

A. Certificación del aparato

MODELOS: 6000G, 6000G-IP1
LABORATORIO: Underwriters Laboratories, Inc. (UL)
TIPO: Aparato de gas con ventilación directa que calienta
ESTÁNDAR: ANSI Z21.88-2000 • CSA2.33-M98 • UL307B

Este producto está homologado de acuerdo con los estándares ANSI como un “Aparato de gas ventilado que calienta” y las secciones aplicables de “Aparatos de gas que calientan para casas prefabricadas y vehículos recreacionales”, y “Aparatos de gas para uso a grandes alturas”.

NO ESTÁ DESTINADO PARA SER UTILIZADO COMO FUENTE DE CALOR PRIMARIA. Este aparato fue evaluado y aprobado para suplementar la calefacción de una habitación o para decorar. No se debe ser considerado como calefacción primaria en cálculos de calefacción residenciales.

B. Especificaciones del vidrio

Los aparatos fabricados por Hearth & Home Technologies con vidrio templado pueden ser instalados en sitios peligrosos por ejemplo bañeras, como lo especifica el Consumer Product Safety Commission (CPSC). El vidrio templado ha sido evaluado y certificado de acuerdo con los requisitos de **ANSI Z97.1** y **CPSC 16 CFR 1202** (Safety Glazing Certification Council **SGCC# 1595** y **1597**. Architectural Testing, Inc. Reportes **02-31919.01** y **02-31917.01**).

Esta afirmación es en conformidad con **CPSC 16 CFR Section 1201.5** “Certification and labeling requirements” que se refiere al **15 U.S. Code (USC) 2063** diciendo “... Dicho certificado debe ir con el producto o de lo contrario debe ser suministrado a cualquier proveedor o concesionario a quien se le entrega el producto.”

Ciertos códigos de construcción locales requieren el uso de vidrio templado con marcas permanentes en dichos sitios. La fábrica dispone del tipo de vidrio que satisface este requisito. Para pedirlo comuníquese con su concesionario o su distribuidor.

Nota: Esta instalación debe ajustarse a los códigos locales. De lo contrario, debe regirse por el **National Fuel Gas Code**, **ANSI Z223.1-última edición** en los EE.UU. y el **CAN/CGA B149 Installation Codes** en Canadá.

C. Especificaciones de BTU

Modelos <i>EE.UU. (De 0 a 2000 pies) o Canadá (De 2000 a 4500 pies)</i>		Entrada máxima de BTU/h	Entrada mínima de BTU/h	Tamaño del orificio (DMS)
6000G (GN) 6000G-IP1 (GN)	<i>EE.UU.</i>	30,000	18,200	37
	<i>CAN</i>	27,000	16,380	38
6000G-LP 6000GIP1LP	<i>EE.UU.</i>	30,000	18,200	52
	<i>CAN</i>	27,000	16,380	53

D. Instalaciones en lugares altos

Los aparatos de gas homologados por U.L. son evaluados y aprobados sin que requieran cambios para altitudes de 0 a 2000 pies en EE.UU. y Canadá.

Cuando instale este aparato a una altitud mayor que 2000 pies, es posible que deba disminuir la capacidad nominal de entrada, cambiando el existente orificio que va al quemador por un tamaño mas pequeño. La capacidad nominal de entrada debe ser disminuida un 4% por cada 1000 pies por sobre una altitud de 2000 pies en EE.UU., o un 10% en altitudes entre 2000 y 4500 pies en Canadá. Si el valor de calentamiento del gas ha sido reducido, estas reglas no se aplican. Para determinar el tamaño correcto del orificio, consulte con la compañía de servicio de gas local.

Si va a instalar este aparato a una altura mayor que 4500 pies (en Canadá), consulte a las autoridades locales.

ADVERTENCIA

NO utilice este aparato si algún componente ha estado bajo el agua. Llame a un técnico de servicio calificado inmediatamente para que inspeccione el aparato y reemplace cualquier componente del sistema de control y de gas que ha estado bajo el agua.

E. Definición de materiales incombustibles

Materiales que no puedan prenderse fuego y quemarse. Estos materiales son aquellos que consisten en su totalidad de acero, hierro, ladrillo, baldosa o azulejo, concreto, pizarra, vidrio o enlucido, o cualquier combinación de estas materias.

Los materiales que hayan pasado la prueba del **ASTM E 136, Standard Test Method for Behavior of Materials in a Vertical Tube Furnace at 750° C** y **UL763** serán considerados como incombustibles.

F. Definición de materiales combustibles

Se consideran combustibles aquellos materiales hechos o revestidos con madera, papel comprimido, fibras de plantas, plásticos materiales que puedan prenderse fuego y quemarse, hayan o no recibido un tratamiento ignífugo o de enlucido.

G. Códigos Eléctricos

AVISO: Esta chimenea debe ser cableada y conectada a tierra conforme a los códigos locales o, en ausencia de los códigos locales, conforme a la edición más reciente del **National Electric Code ANSI/NFPA 70- o el Canadian Electric Code, CSA C22.1.**

- Si la chimenea es instalada cerca de un baño o un lavamanos, se debe instalar un interruptor de falla a tierra para corriente alterna de 110-120 voltios. Siga los códigos eléctricos correspondientes.

Nota: Los siguientes requisitos hacen referencia a diversos códigos de Massachusetts y nacionales los cuales no fueron incluidos en este documento.

H. Requisitos de la Commonwealth de Massachusetts

Se deben cumplir los siguientes requisitos para todos los equipos a gas que se ventilan horizontalmente usando una pared lateral y los cuales son instalados en cualquier vivienda, edificio o estructura que se utilice en su totalidad o en parte para fines residenciales, incluidos aquellos que posee o administra la Commonwealth y donde el respiradero del tubo de escape de una pared lateral esté a menos de siete (7) pies sobre el nivel del piso acabado en el área de la ventilación, incluidos los porches y las terrazas, entre otros.

Instalación de detectores de monóxido de carbono

En el momento de la instalación del equipo a gas ventilado horizontalmente usando una pared lateral, el plomero o técnico de gas debe verificar que haya un detector de monóxido de carbono (cableado) con alarma y baterías auxiliares en la planta donde se ubicará el equipo a gas. Además, el plomero o técnico de gas encargado de la instalación debe verificar que haya un detector de monóxido de carbono con alarma, cableado o de baterías, en cada planta adicional de la vivienda, edificio o estructura calefaccionada por el equipo a gas ventilado horizontalmente usando una pared lateral. Será la responsabilidad del dueño del inmueble contratar los servicios de profesionales calificados y certificados en la instalación de detectores de monóxido de carbono cableados.

En caso de que el equipo a gas ventilado horizontalmente usando una pared lateral se instale en un entresuelo o en el ático, el detector de monóxido de carbono (cableado) con alarma y baterías auxiliares puede instalarse en la planta adyacente.

En caso de que no se puedan cumplir los requisitos de esta sección en el momento de la conclusión de la instalación, el propietario tendrá un plazo de treinta (30) días para cumplir con los requisitos anteriores; siempre y cuando, no obstante, durante dicho período de treinta (30) días se instale un detector de monóxido de carbono de baterías con alarma.

Detectores de monóxido de carbono aprobados

Cada detector de monóxido de carbono debe cumplir con NFPA 720, debe estar homologado por ANSI/UL 2034 y debe contar con la certificación de IAS, según lo establecido en conformidad con las disposiciones anteriores.

Señalización

Debe instalarse una placa de identificación de metal o de plástico de forma permanente en el exterior del edificio a una altura mínima de ocho (8) pies sobre el nivel del piso y ésta debe estar alineada directamente con el respiradero del tubo de escape del aparato o equipo de calefacción a gas con ventilación horizontal. El letrero debe indicar en letras impresas de un tamaño no menor a media (1/2) pulgada: **“TUBO DE ESCAPE DE GAS DIRECTAMENTE ABAJO. MANTENER LIBRE DE TODA OBSTRUCCIÓN”**.

Inspección

El inspector de gas estatal o local que realice la evaluación del equipo a gas ventilado horizontalmente usando una pared lateral no aprobará la instalación a menos que, durante la inspección, verifique la existencia de detectores de monóxido de carbono y letreros instalados en conformidad con las disposiciones de 248 CMR 5.08(2)(a) 1 a 4.

Excepciones

El equipo mencionado a continuación está exento de la disposición 248 CMR 5.08(2)(a) 1 a 4.

- El equipo mencionado en el Capítulo 10 titulado “Equipo que no requiere ventilación” de la edición más actualizada de NFPA 54 adoptada por la Junta; y
- El equipo a gas ventilado horizontalmente usando una pared lateral considerado Producto aprobado instalado en una habitación o estructura separada de la vivienda, edificio o estructura utilizados en su totalidad o en parte para fines residenciales.

REQUISITOS DEL FABRICANTE

Sistema de ventilación provisto para equipo a gas

Cuando el fabricante de un equipo a gas ventilado horizontalmente usando una pared lateral el cual es considerado Producto aprobado proporciona con éste, el diseño del sistema de ventilación o sus componentes, las instrucciones suministradas por el fabricante para la instalación del equipo y el sistema de ventilación deben incluir:

- Instrucciones detalladas para la instalación de los componentes del sistema de ventilación utilizando el diseño del sistema de ventilación ; y
- Una lista completa de las piezas del sistema de ventilación o su diseño.

Sistema de ventilación NO provisto con el equipo a gas

Cuando el fabricante de un equipo a gas con ventilación horizontal para pared considerado Producto aprobado no proporciona las piezas para la ventilación de los gases de escape, pero especifica el uso de “sistemas de ventilación especiales”, el fabricante debe cumplir los siguientes requisitos:

- Las instrucciones sobre el “sistema de ventilación especial” a las que se hace referencia deben incluirse con las instrucciones de instalación del aparato o equipo; y
- El “sistema de ventilación especial” debe ser considerado Producto aprobado por la Junta, y las instrucciones de ese sistema deben incluir una lista de piezas e instrucciones de instalación detalladas.

Una vez concluida la instalación del equipo a gas ventilado horizontalmente usando una pared lateral considerado Producto aprobado, se debe conservar junto al aparato o equipo una copia de todas las instrucciones de instalación, todas las instrucciones de ventilación, todas las listas de piezas de las instrucciones de ventilación y/o todas las instrucciones sobre el diseño de ventilación.

Vea la sección Conexión del gas para conocer requisitos adicionales de la Commonwealth de Massachusetts.

2 Preparativos iniciales

A. Consideraciones de diseño e instalación

Los aparatos de gas de ventilación directa marca Heat & Glo están diseñados para extraer aire del exterior del inmueble y expulsar los gases de escape hacia afuera. No se requiere una fuente de aire exterior adicional.

PRECAUCIÓN

Revise los códigos de construcción antes de iniciar la instalación.

- La instalación DEBE ser conforme a los códigos y normas locales, regionales, estatales y nacionales.
- Consulte a la constructora local, a un funcionario del departamento de bomberos o a las autoridades pertinentes en lo relativo a restricciones, inspecciones de instalación y permisos.

Cuando planea instalar un aparato, debe primero determinar lo siguiente:

- Dónde se va a instalar el aparato.
- La configuración del sistema de ventilación que va a utilizar.
- La tubería de suministro de gas.
- El cableado eléctrico.
- Los detalles de acabado y enmarque.
- Si se desean accesorios o dispositivos opcionales tales como un ventilador, un interruptor de pared o un control remoto.

ADVERTENCIA



- Mantenga el aparato seco.
- Moho y herrumbre pueden causar olor.
- El agua puede dañar los controles.



B. Herramientas y materiales necesarios

Antes de empezar la instalación asegúrese de tener las siguientes herramientas y materiales de construcción.

Sierra recíproca	Material para el armazón
Alicate	Masilla de alta temperatura
Martillo	Guantes
Desarmador Phillips	Escuadra
Desarmador plano	Taladro eléctrico y brocas (1/4 pulg.)
Plomada	Anteojos protectores
Nivel	Tornillos auto perforadores N° 6 o N° 8 de 1/2 o 3/4 de pulgada de largo
Manómetro	Voltímetro
Cinta métrica	Solución anticorrosiva para revisar fugas.
Una conexión hembra de 1/4 pulgada (para el ventilador opcional).	

C. Inspeccione el aparato y sus componentes

ADVERTENCIA



Inspeccione el aparato y sus componentes para ver si están dañados. Componentes dañados pueden impedir un funcionamiento seguro.

- No instale componentes dañados.
- No instale componentes incompletos.
- No instale componentes sustitutos.



Si hay partes dañadas, comuníquese con su concesionario.

- Retire cuidadosamente el aparato y sus componentes del paquete.
- Los componentes del sistema de ventilación y las puertas de recorte son enviados en paquetes separados.
- Los troncos pueden ser empacados por separado y deben ser instalados en el sitio de la instalación.
- Reporte a su concesionario cualquier componente dañado en el envío, en especial la condición del vidrio.
- **Lea todas las instrucciones antes de empezar la instalación. Siga estas instrucciones cuidadosamente durante la instalación para garantizar una máxima seguridad y beneficio.**

ADVERTENCIA



Hearth & Home Technologies no se responsabiliza por las siguientes acciones, las cuales anulan la garantía:

- La instalación y uso de cualquier aparato o componente del sistema de ventilación que esté dañado.
- La modificación del aparato o el sistema de ventilación.
- Si la instalación no es hecha como lo instruye Hearth & Home Technologies.
- Si la colocación de los troncos o el conjunto de vidrio es incorrecta.
- La instalación y/o el uso de cualquier componente que no haya sido aprobado por Hearth & Home Technologies.

Cualquiera de estas acciones puede representar un riesgo de incendio.

3 Armazón y distancias

Nota:

- Estas ilustraciones reflejan instalaciones típicas y EL PROPÓSITO ES SÓLO DE DISEÑO.
- Las ilustraciones y los diagramas no están dibujados a escala.
- La instalación real puede variar debido a las preferencias personales de diseño.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio
 Proporcione distancias adecuadas:

- Alrededor de las aberturas para aire
- A los materiales combustibles
- Para entrar y dar servicio

Ubique el aparato lejos de áreas transitadas.

A. Elija la ubicación del aparato

Cuando elija la ubicación de su aparato es importante que considere las distancias requeridas entre las paredes y el aparato (vea la figura 3.1).

Nota: Para las dimensiones reales del aparato consulte la sección 16.

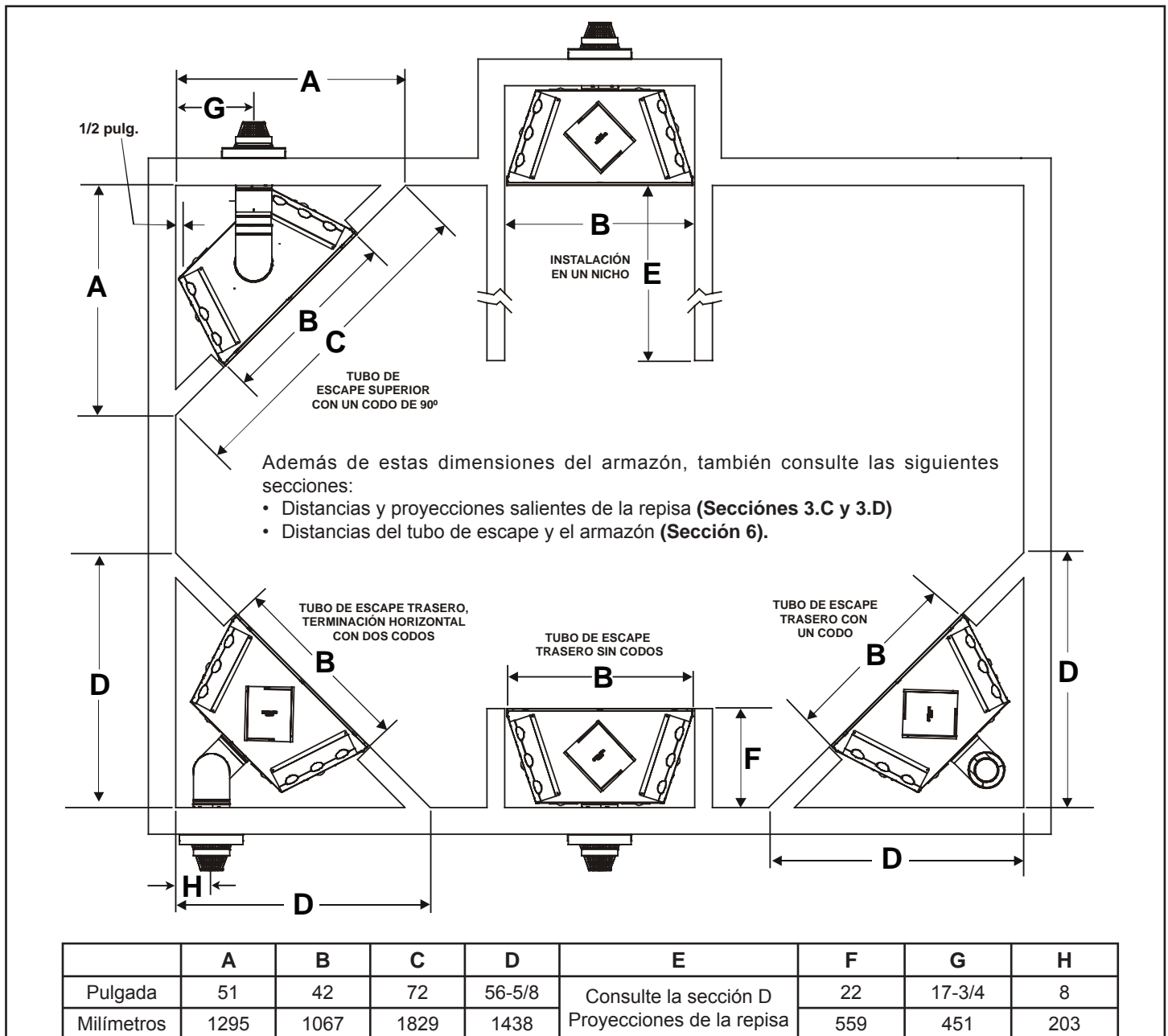


Figura 3.1 Ubicación del aparato

B. Construcción del cajón para el aparato

El cajón es una estructura vertical construida para encerrar el aparato de gas y/o el sistema de ventilación del mismo. Los tubos de escape verticales que funcionan fuera del inmueble pueden ser instalados dentro de un cajón, pero no es requerido.

La construcción del cajón puede variar con el tipo de inmueble. Estas instrucciones no substituyen los requisitos de los códigos de construcción locales. Se DEBEN verificar los códigos de construcción locales.

El cajón debe ser construido de manera que asimile las paredes exteriores de la casa para evitar problemas de corrientes de aire frío. El cajón no debe romper el cerramiento del inmueble de ninguna manera.

Las paredes, el cielorraso, la base y el piso voladizo del cajón deben tener aislamiento. Las barreras de infiltración de aire y vapor deben instalarse en el cajón de acuerdo con los códigos regionales para el resto de la casa. Además, en regiones donde la infiltración de aire frío puede ser un problema, las superficies interiores pueden ser recubiertas con tablaroca y cinta adhesiva para obtener el mayor hermetismo posible.

Para evitar corrientes de aire, el protector de paredes cortafuegos y el cortafuegos para cielorrasos deben ser enmasillados con masilla de alta temperatura para sellar las brechas. Los hoyos de la línea de gas y otras aberturas

deben ser enmasilladas con masilla de alta temperatura o rellenas con aislamiento. Si el aparato es instalado sobre una placa de cemento, se debe colocar una capa de madera prensada debajo para evitar la conducción de frío a la habitación.

C. Distancias

⚠ ADVERTENCIA

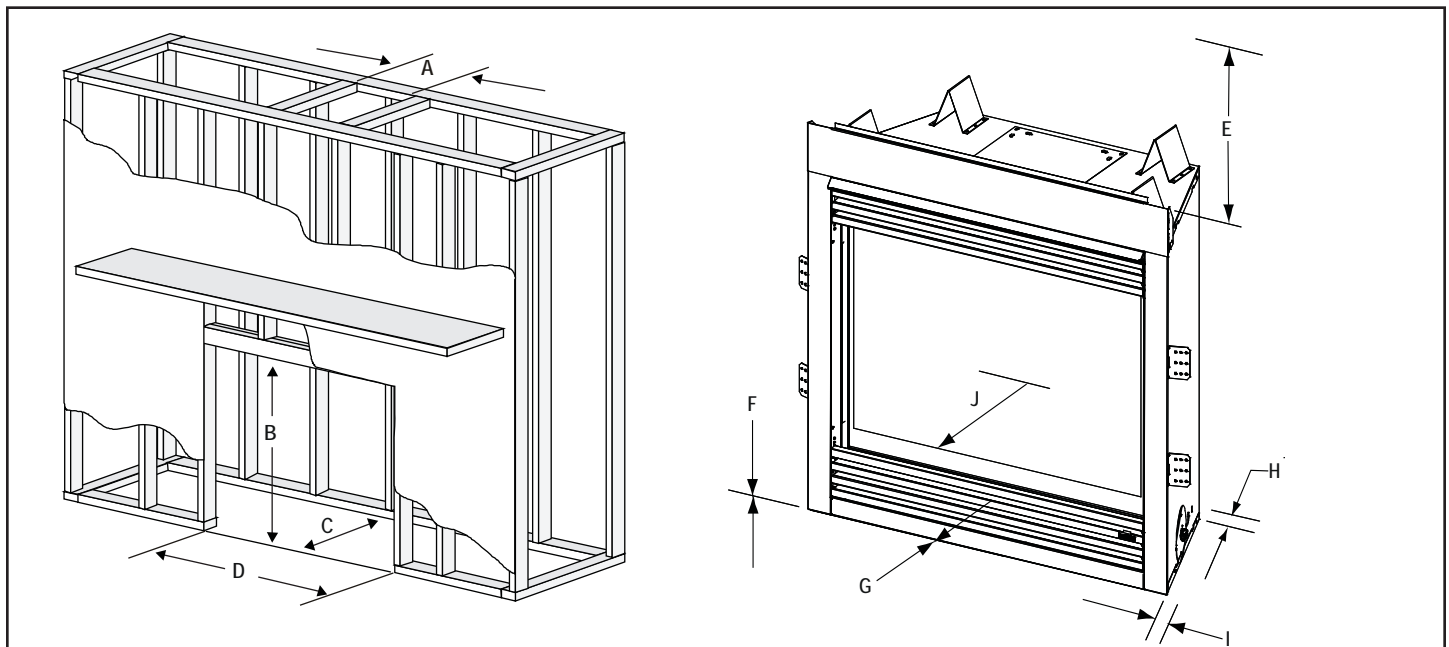
Riesgo de incendio.
Riesgo de olor.

- Instale el aparato sobre superficies de metal o de madera que se extiendan a lo ancho y a lo largo del aparato.
- No instale el aparato directamente sobre alfombrado, vinilo, baldosa, azulejo u otros materiales combustibles que no sean madera.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio.

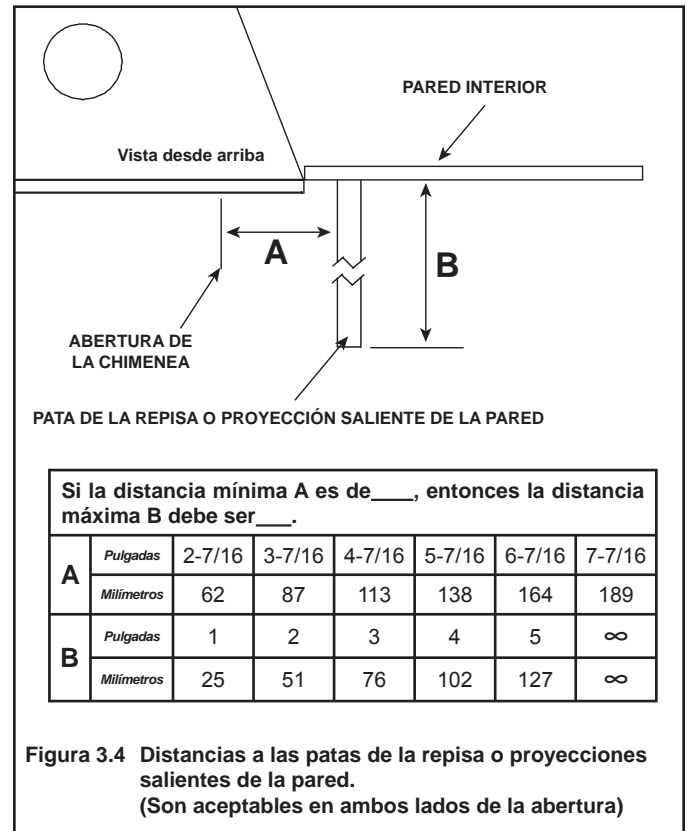
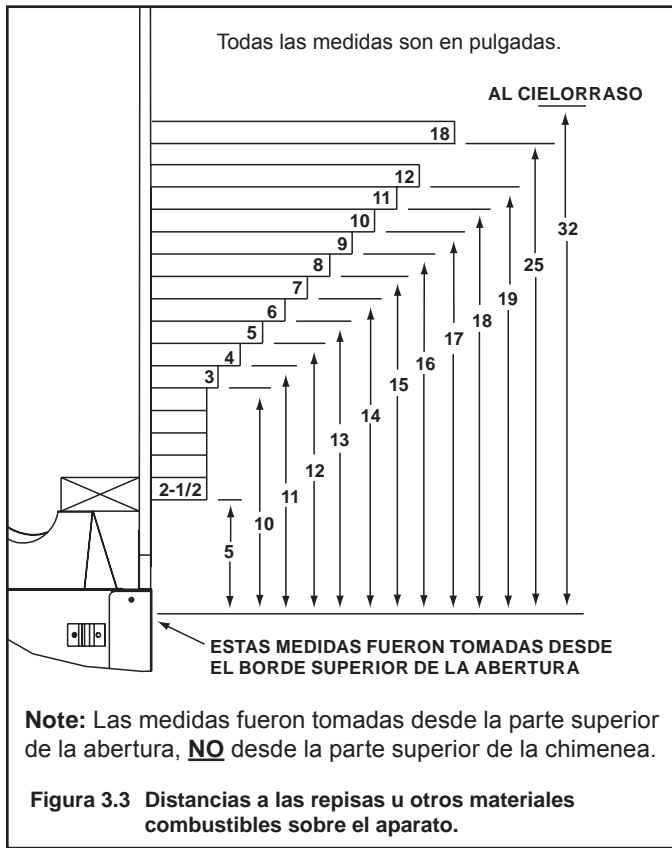
- Construya el cajón de acuerdo con todas las especificaciones de distancia en el manual.
- Ubique e instale el aparato de acuerdo con todas las especificaciones de distancia en el manual.



DISTANCIAS A LOS MATERIALES COMBUSTIBLES										
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	Abertura (Tubo de escape)	Abertura (Altura)	Abertura (Fondo)	Abertura (Ancho)	Distancia al cielorraso	Piso Combustible	Piso Combustible	Detrás del aparato	Los lados del aparato	Al frente del aparato
Pulgadas	10	38-1/2	22	42	26-5/8	0	0	1/2	1/2	36
Milímetros	254	978	559	1067	676	0	0	13	13	915

Figura 3.2 Distancias a los materiales combustibles.


D. Proyecciones salientes de la repisa



4 Ubicaciones de la terminación


A. Distancias mínimas de la terminación

⚠ ADVERTENCIA




Riesgo de incendio.
Riesgo de explosión.
Inspeccione el respiradero regularmente.

- Asegúrese de que no haya desechos bloqueando el respiradero.
- Si hay materiales combustibles bloqueando el respiradero, estos se pueden incendiar.
- El flujo de aire restringido afecta el funcionamiento del quemador.



⚠ ADVERTENCIA




Riesgo de incendio.
Riesgo de explosión.

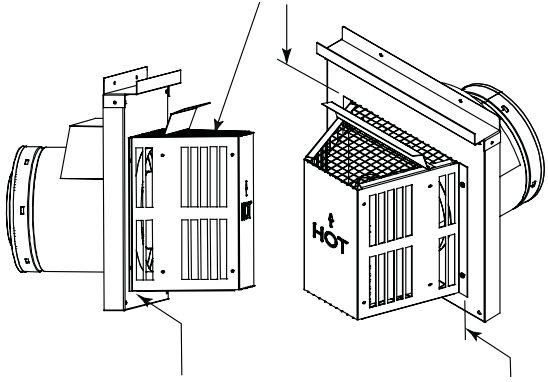
Mantenga la distancia del tubo de escape a los materiales combustibles como se especifica.

- No tape con aislamiento u otros materiales el espacio para el aire.

El no mantener el aislamiento u otros materiales alejados del tubo de escape puede causar un incendio.

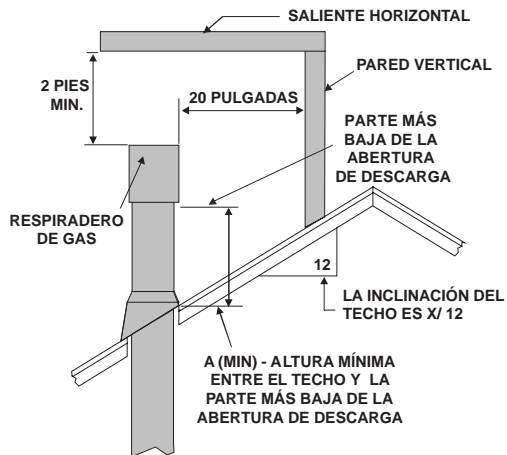


Mida las distancias verticales desde esta superficie.



Mida las distancias horizontales desde esta superficie.
(Para las distancias específicas vea la figura 4.4)

Figura 4.1

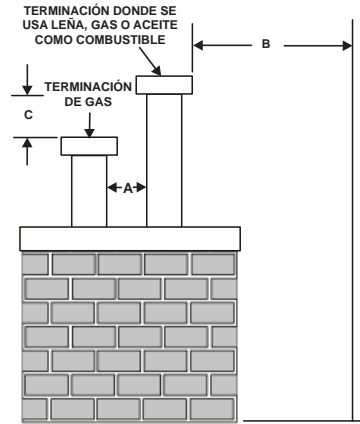


Inclinación del techo	A (Mín.) Pies
Plano a 6/12 pulg.....	1,0*
Más de 6/12 pulg. a 7/12 pulg.	1,25*
Más de 7/12 pulg. a 8/12 pulg.	1,5*
Más de 8/12 pulg. a 9/12 pulg.	2,0*
Más de 9/12 pulg. a 10/12 pulg.	2,5
Más de 10/12 pulg. a 11/12 pulg.	3,25
Más de 11/12 pulg. a 12/12 pulg.	4,0
Más de 12/12 pulg. a 14/12 pulg.	5,0
Más de 14/12 pulg. a 16/12 pulg.	6,0
Más de 16/12 pulg. a 18/12 pulg.	7,0
Más de 18/12 pulg. a 20/12 pulg.	7,5
Más de 20/12 pulg. a 21/12 pulg.	8,0

* 3 pies es el mínimo en regiones donde nieva

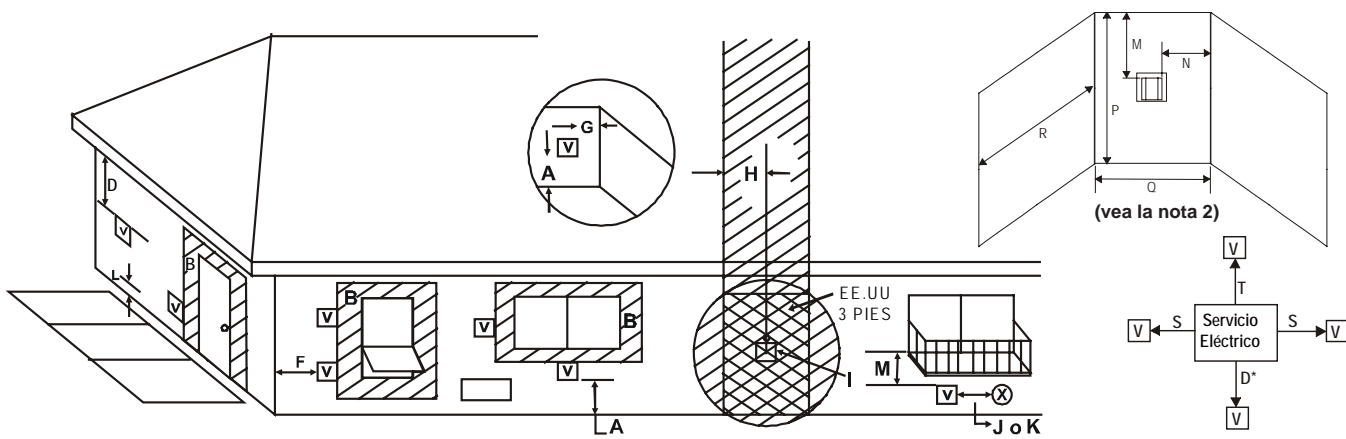
Figura 4.2 Altura mínima entre el techo y la parte más baja de la abertura de descarga.

La figura 4.2 especifica las alturas mínimas del tubo de escape para varios techos inclinados.



	Terminación de gas	Terminación donde se utiliza gas, leña o aceite como combustible	Comentarios
A	6 pulg.	20 pulg. mín.	Distancia horizontal entre terminaciones
B	20 pulg.	24 pulg. mín.	Distancia a una pared perpendicular
C	18 pulg.	18 pulg.	Distancia vertical entre terminaciones

Figura 4.3 Terminación vertical múltiple



V = RESPIRADERO
 X = ENTRADA DE SUMINISTRO DE AIRE
 = ÁREAS DONDE EL RESPIRADERO NO ES PERMITIDO

- A = 12 pulgadasdistancias sobre el nivel del suelo, veranda, porche, terraza o balcón. (Vea la nota 1)
- B = 12 pulgadasdistancias a una ventana o puerta las cuales pueden ser abiertas o a ventanas permanentemente cerradas (Vidrio).
- D* = 18 pulgadasdistancia vertical para soffits sin ventilación o soffits ventilados ubicados sobre el respiradero.
*30 pulgadaspara soffits ataviados de vinilo y servicio eléctrico inferior.
- F = 9 pulgadasdistancia a la esquina de afuera.
- G = 6 pulgadasdistancia a la esquina de adentro.
- H = 3 pies. (Canadá)no se debe instalar sobre un medidor o regulador de gas a menos de 3 pies (90 cm) horizontalmente desde la línea del centro del regulador.
- I = 3 pies. (EE.UU.) distancia a la salida de ventilación del regulador del servicio de gas.
- J = 9 pulg. (EE.UU.)distancia a una entrada de suministro de aire no mecánica para el inmueble o a la una entrada de aire de combustión de cualquier otro aparato.
12 pulg. (Canadá)
- K = 3 pies. (EE.UU.)distancia a una entrada de suministro de aire operada mecánicamente.
6 pies. (Canadá)

- L** = 7 pies.distancia sobre una acera pavimentada o entrada para coches pavimentada ubicada en propiedad **pública**. (Vea la nota 1)
- M*** = 18 pulgadasdistancia debajo de una veranda, porche, terraza, balcón o saliente.
42 pulgadasvinilo.
- S = 6 pulgadasdistancia de los lados del servicio eléctrico. (Vea la nota 5)
- T = 12 pulgadas distancia sobre servicio eléctrico. (Vea la nota 5)

Aplicaciones para el nicho

- N = 6 pulgadasparedes laterales no vinílicas.
12 pulgadasparedes laterales vinílicas.
- P = 8 pies.

	Q _{MIN}	R _{MAX}
1 Respiradero	3 pies	2 x Q _{Real}
2 Respiraderos	6 pies	1 x Q _{Real}
3 Respiraderos	9 pies	2/3 x Q _{Real}
4 Respiraderos	12 pies	1/2 x Q _{Real}

$Q_{MIN} = N^{\circ} \text{ de respiraderos} \times 3$ $R_{MAX} = (2 / N^{\circ} \text{ de respiraderos}) \times Q_{Real}$

** un tubo de escape no debe terminar directamente encima de una acera o entrada para coches pavimentada ubicada entre dos viviendas familiares que la compartan.

*** está permitido sólo si la veranda, porche, terraza o balcón están completamente descubiertos con un mínimo de 2 lados debajo del piso o si cumple con la Nota 2.

Nota 1: En una propiedad privada donde el respiradero se encuentra a menos de 7 pies por encima del nivel de la acera, entrada para coches, porche, veranda, o balcón, se sugiere el uso de un protector para respiraderos. (Vea la página con los componentes del tubo de escape).

Nota 2: Se permiten respiraderos en nichos (espacios abiertos en uno sólo de sus lados y con una saliente) con las dimensiones especificadas para revestimiento exterior vinílico o no vinílico y soffits. **1.** Debe haber un mínimo de 3 pies entre los respiraderos. **2.** Todas las entradas de suministro de aire mecánicas que estén a 10 pies del respiradero deben estar como mínimo de 3 pies debajo del respiradero. **3.** Todas las entradas de suministro de aire por gravedad que estén a 3 pies del respiradero, deben estar como mínimo a 1 pie debajo del respiradero.

Nota 3: Los códigos y reglamentos locales pueden exigir otras distancias diferentes.

Nota 4: Los respiraderos pueden estar calientes. Considere su proximidad a puertas u otras áreas transitadas.

Nota 5: La ubicación del respiradero no debe interferir con el acceso al servicio eléctrico.

ADVERTENCIA: En los EE.UU.: No se permiten respiraderos en porches cubiertos. Usted debe respetar las distancias a las paredes laterales, salientes y al nivel del suelo como lo establecen las instrucciones.

En Canadá: No se permiten respiraderos en porches cubiertos. Se permite la instalación de un respiradero en porches que tengan dos o más lados descubiertos. Usted debe respetar las distancias a las paredes laterales, salientes y al nivel del suelo como lo establecen las instrucciones.

Heat & Glo no asume ninguna responsabilidad por el mal funcionamiento del aparato cuando el sistema de ventilación no cumple con estos requisitos.

Figura 4.4 Distancias mínimas de la terminación

PRECAUCIÓN: SI LAS PAREDES EXTERIORES ESTÁN ACABADAS CON REVESTIMIENTO EXTERIOR DE VINOLO, SE RECOMIENDA LA INSTALACIÓN DEL JUEGO PROTECTOR DE VINOLO.

5 Información del tubo de escape y diagramas

A. Tabla del tubo de escape

Las abreviaciones listadas en esta tabla son utilizadas en los diagramas del tubo de escape.

Símbolo	Descripción
V ₁	Primera sección (más cerca al aparato) de largo vertical
V ₂	Segunda sección de largo vertical
H ₁	Primera sección (más cerca al aparato) de largo horizontal
H ₂	Segunda sección de largo horizontal

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio.
Riesgo de explosión.
Riesgo de asfixia.

NO conecte este aparato de gas al tubo de salida de humo de otro aparato que funciona con combustible sólido u otro tipo de gas.

- Ventile este aparato directamente afuera.
- Utilice un sistema de ventilación por separado para este aparato.



Puede impedir el funcionamiento seguro de este aparato y de cualquier otro aparato que esté conectado al tubo de salida de humo.

B. Uso de los codos

PRECAUCIÓN

TODAS las especificaciones de configuración del tubo de escape deben ser seguidas.

- Este producto fue evaluado y homologado con estas especificaciones.
- El desempeño de este aparato se verá afectado si no se siguen estas especificaciones.

Los tramos diagonales tienen aspectos de ventilación vertical y horizontal cuando se calculan los efectos. Utilice la alzada para el aspecto vertical y el tramo para el aspecto horizontal (consulte la Figura 5.1).

En lugar de un codo de 90°, se puede usar dos codos de 45°. En los tramos de 45°, un pie de diagonal equivale a un tramo horizontal de 8-1/2 pulgadas y a un tramo vertical de 8-1/2 pulgadas. Una sección de tubo recto se permite entre los dos codos de 45° (consulte la Figura 5.1).

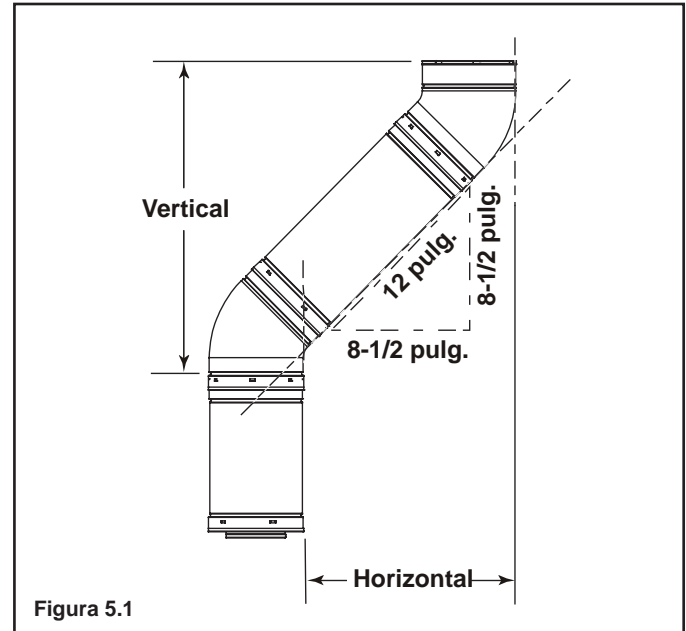


Figura 5.1

C. Estándares de medición

Las medidas verticales y horizontales que figuran en los diagramas del tubo de escape fueron tomadas siguiendo estos estándares.

1. Las medidas del tubo se muestran usando el largo efectivo del tubo (vea la figura 5.2).
2. Las terminaciones horizontales se miden hasta la superficie de montaje exterior (reborde del respiradero) (vea la figura 4.1).
3. Las terminaciones verticales se miden hasta la parte de abajo del respiradero.
4. El tubo de escape horizontal puede ser instalado sin que requiera una inclinación.

Tubo	Largo efectivo	
	Pulgadas	Milímetros
DVP4	4	102
DVP6	6	152
DVP12	12	305
DVP24	24	610
DVP36	36	914
DVP48	48	1219
DVP6A	3 a 6	76 a 152
DVP12A	3 a 12	76 a 305
DVP12MI	3 a 12	76 a 305
DVP24MI	3 a 24	76 a 610


Figura 5.2 El largo efectivo del tubo DVP

D. Diagrama del tubo de escape

- **Nota:** Las chimeneas de la serie 6000 pueden ser modificadas para que puedan usar tubo SLP si lo desea.
- Si va a ventilar la chimenea por la parte de arriba, utilice un adaptador DVP-2SL y una sección de tubo SLP de por lo menos 48 pulgadas.
- La tabla de ventilación se aplica **después** de haber instalado la sección de tubo vertical de 48 pulgadas. La sección de tubo de 48 pulgadas **NO** se considera como parte de los componentes verticales de la tabla pero sí cuenta al calcular el tramo máximo total. Todas las reglas de ventilación deben ser seguidas al calcular el tramo horizontal.

- **Ejemplo:** Tubo vertical DVP de 3 pies mínimo = Tubo horizontal de 11 pies máximo.
- Tubo vertical SLP de 7 pies mínimo = Tubo horizontal de 11 pies máximo.

⚠ ADVERTENCIA




Riesgo de incendio. Riesgo de explosión.

NO ponga aislamiento u otros materiales combustibles entre los cortafuegos para cielorrasos.

- SIEMPRE mantenga las distancias que se especifican alrededor de los sistemas de ventilación y los cortafuegos.
- Instale el protector de paredes cortafuegos y el cortafuegos para cielorrasos como se especifica.

El no mantener el aislamiento u otros materiales lejos del tubo de escape puede causar un incendio.



⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio.

- Si utiliza los respiraderos DVP-HRC-SS y DVP-HRC-ZC-SS en una chimenea ventilada por arriba, se debe instalar verticalmente una sección de tubo con un mínimo de un pie antes de instalar el primer codo.

1. Tubo de escape superior con terminación horizontal

Un codo

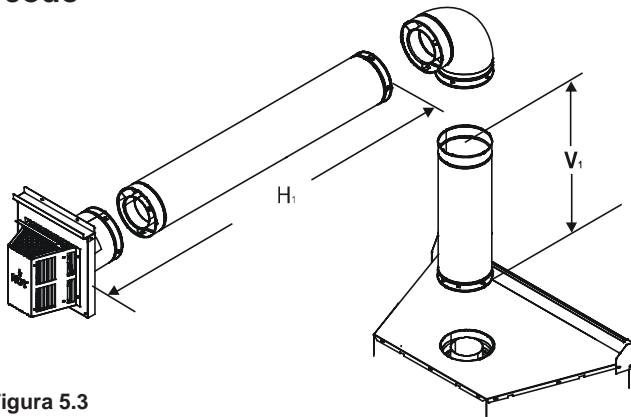


Figura 5.3

V_1 Mínimo		H_1 Máximo	
Sólo el codo		2 pies	610 mm
1 pie	305 mm	3 pies	914 mm
2 pies	610 mm	6 pies	1,8 m
3 pies	914 mm	11 pies	3,4 m
4 pies	1,2 m	20 pies	6,1 m
$V_1 + H_1 = 40$ pies (12,2 m) Máximo $H_1 = 20$ pies (6,1 m) Máximo			

Nota: para una instalación en una esquina: Puede que sea necesario instalarle al aparato una sección de tubo recto de 6 pulg. (152 mm) antes del codo de 90°, para que el tubo de escape sobrepase los restringidores.

Dos codos

Nota: para una instalación en una esquina: Puede que sea necesario instalarle al aparato una sección de tubo recto de 6 pulg. (152 mm) antes del codo de 90°, para que el tubo de escape sobrepase los restringidores.

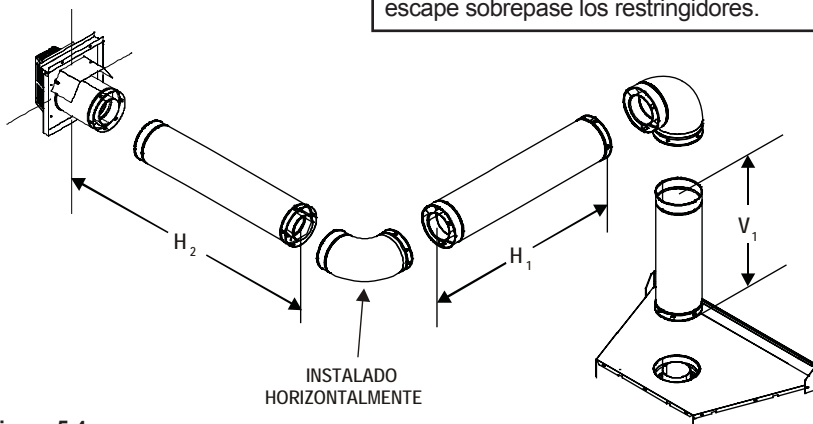


Figura 5.4


V_1 Mínimo		$H_1 + H_2$ Máximo	
Sólo el codo		1 pie	305 mm
6 pulg.	152 mm	2 pies	610 mm
1 pie	305 mm	2 pies	610 mm
2 pies	610 mm	4 pies	1,2 m
3 pies	914 mm	9 pies	2,7 m
4 pies	1,2 m	18 pies	5,5 m
5 pies	1,5 m	20 pies	6,1 m
$V_1 + H_1 + H_2 = 40$ pies (12,2 m) Máximo $H_1 + H_2 = 20$ pies (6,1 m) Máximo			

1. Tubo de escape superior con terminación horizontal (continuación)

Tres codos

V ₁ Mín.		H ₁ Máx.		V ₂ Mín.		H ₂ Máx.	
Sólo el codo		2 pies	610 mm	0 pulg.	0 mm	1 pie	305 mm
6 pulg.	152 mm	3 pies	914 mm	6 pulg.	152 mm	2 pies	610 mm
1 pie	305 mm	6 pies	1,8 m	1 pie	305 mm	6 pies	1,8 m
2 pies	610 mm	11 pies*	3,4 m*	2 pies	610 mm	10 pies*	3,1 m*
3 pies	914 mm	16 pies *	4,9 m*	3 pies	914 mm	14 pies*	4,3 m*
*H ₁ + H ₂ = 20 pies (6,1 m) Máximo				V ₁ + V ₂ + H ₁ + H ₂ = 40 pies (12,2 m) Máximo			

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio.

- Si utiliza los respiraderos DVP-HRC-SS y DVP-HRC-ZC-SS en una chimenea ventilada por arriba, se debe instalar verticalmente una sección de tubo con un mínimo de un pie antes de instalar el primer codo.

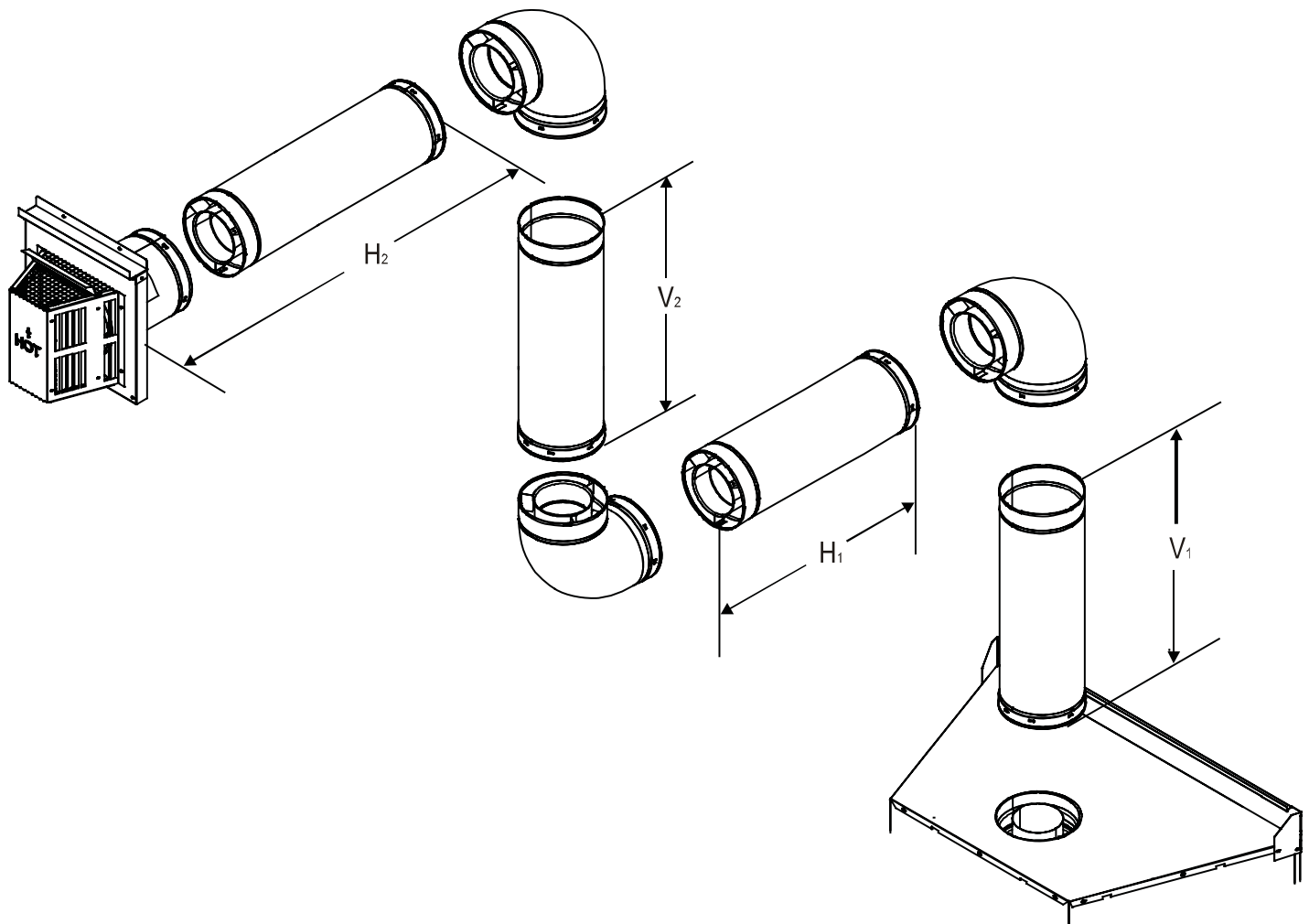
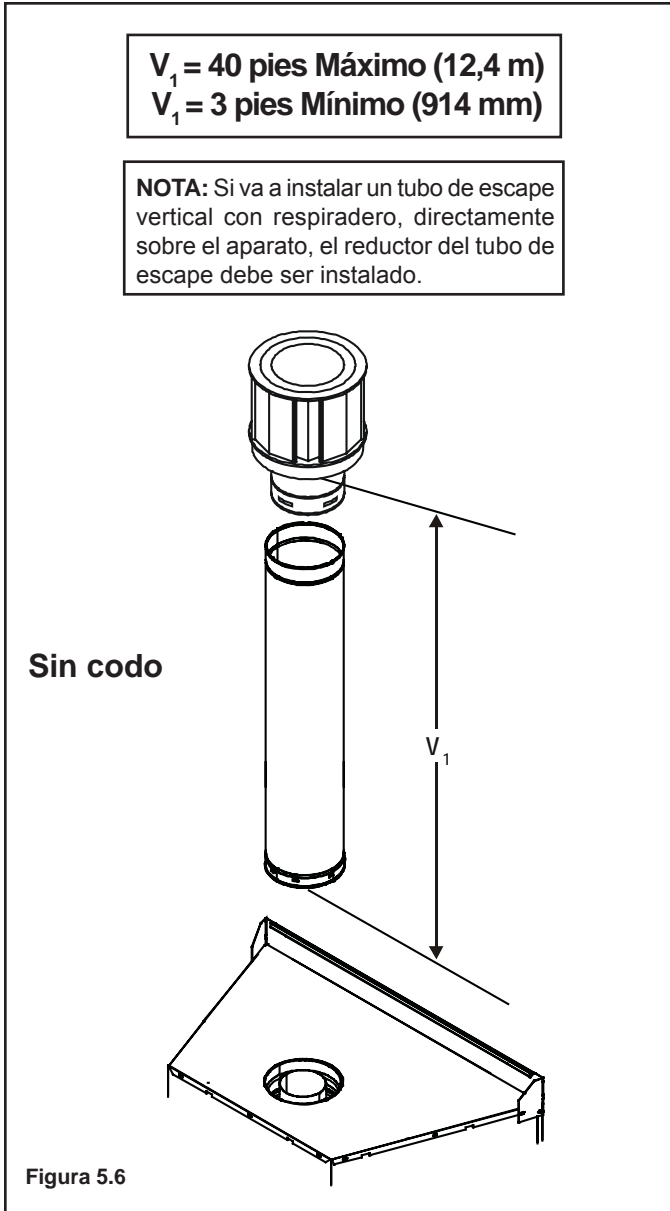


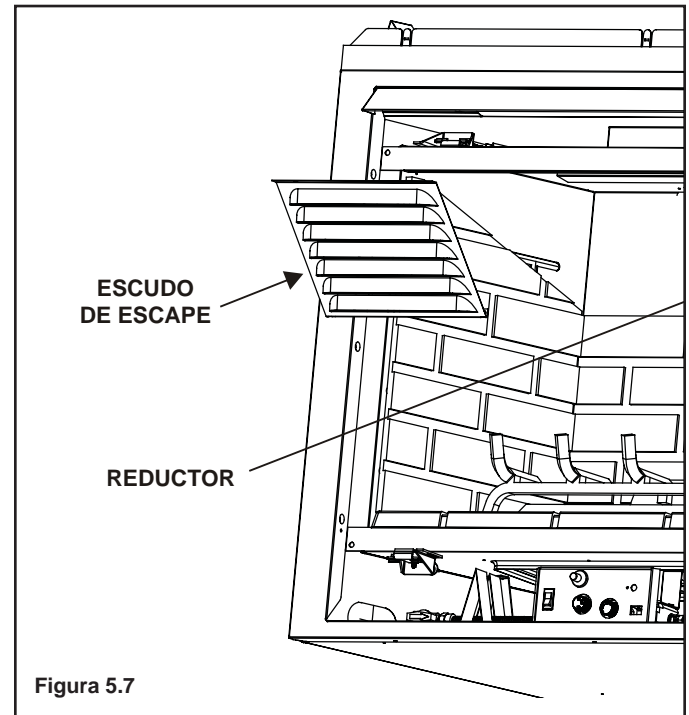
Figura 5.5

2. Tubo de escape superior con terminación vertical

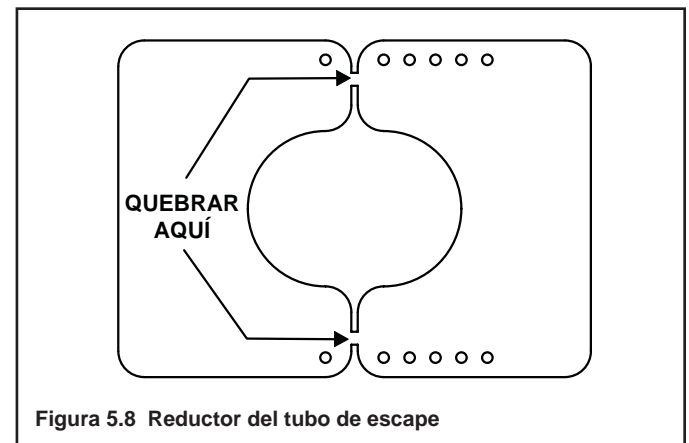


Instrucciones de como instalar el reductor

1. Retire los cuatro tornillos que sujetan el escudo de escape con una llave para tuercas de 1/4 pulg (vea la figura 5.7)



2. Quiebre el reductor del tubo de escape en dos partes. Usted puede hacerlo doblando la pieza de atrás para adelante hasta que se quiebre (vea la figura 5.8).



3. Asocie la longitud vertical en el sistema con la tabla para encontrar la posición adecuada para configurar el reductor del tubo de escape (vea la figura 5.9).

4. Centre el reductor en el tubo de escape y asegúrelo con dos tornillos auto perforadores (vea la figura 5.10).

5. Vuelva a instalar el escudo de escape.

Vertical	Ventilación superior		Ventilación trasera	
	GN	PL	GN	PL
4 pies	1-1	Sin reductor	Sin reductor	Sin reductor
8 pies	2-2	1-2	1-1	Sin reductor
15 pies	3-3	3-2	2-2	1-2
20 pies	3-4	3-3	3-3	2-3
25 pies	3-4	3-3	3-3	2-3
30 pies	4-4	3-4	3-4	3-3
35 pies	4-4	3-4	3-4	3-3
40 pies	5-4	4-4	4-4	3-4

Figura 5.9

→ **Nota:** Si utiliza el adaptador DVP-2SL y el tubo SLP, usted DEBE restarle un número a la tabla de arriba.

Ejemplo: Ventilación superior instalada verticalmente con tubo DVP mide 40 pies = 5-4

Ventilación superior instalada verticalmente con tubo SLP mide 40 pies = 4-3

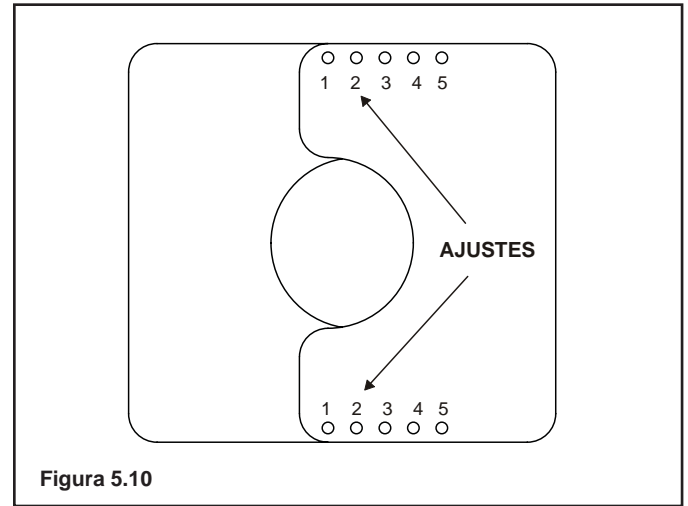
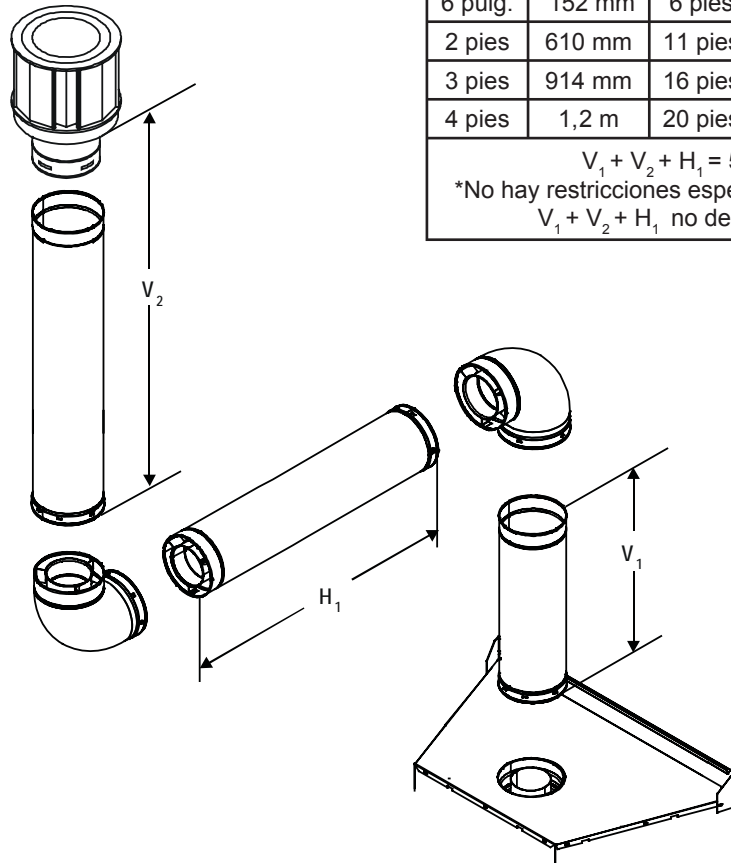


Figura 5.10

Dos codos



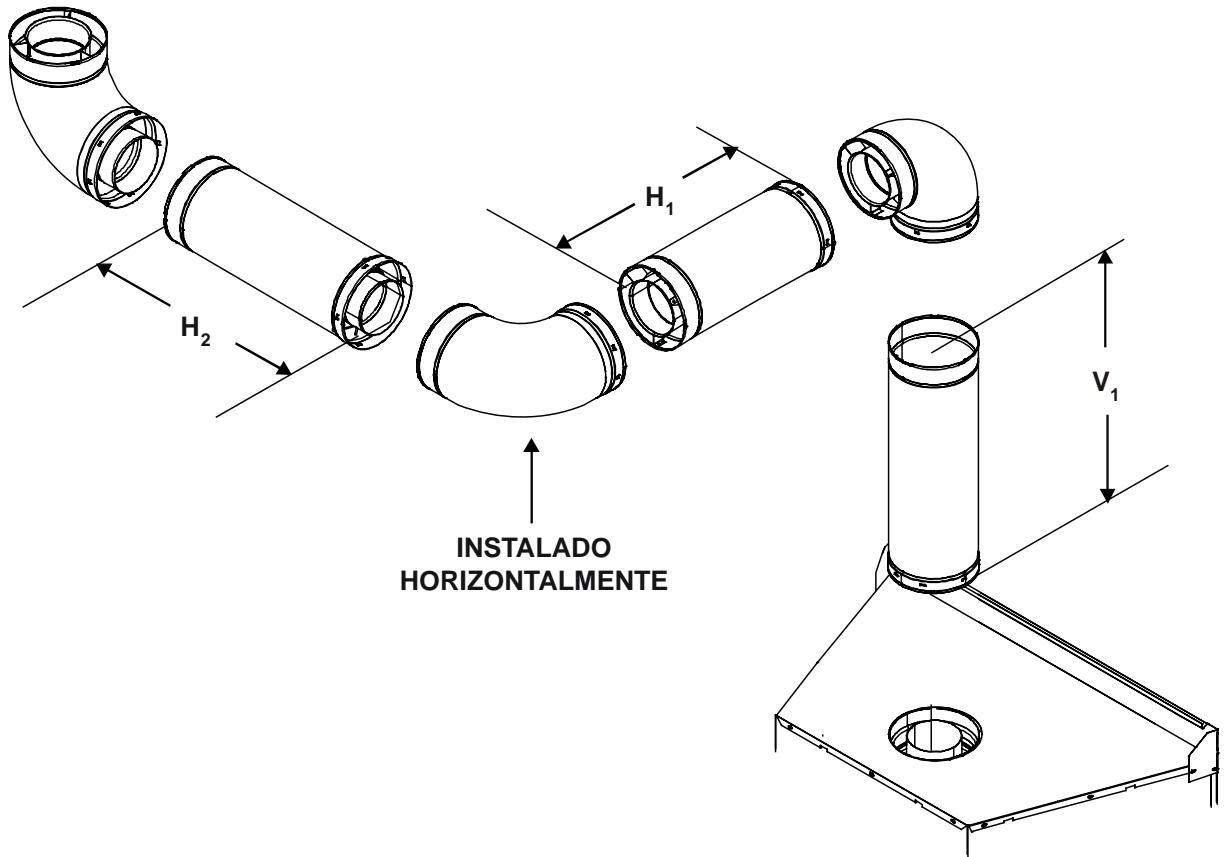
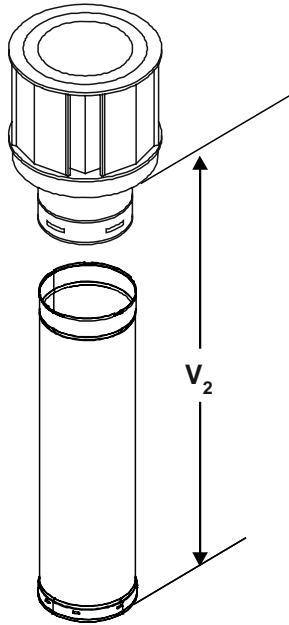
V_1		H_1 Máximo		V_2	$V_1 + V_2$ Mínimo	
Sólo el codo		2 pies	610 mm	*	*	*
6 pulg.	152 mm	6 pies	1,8 m	*	*	*
2 pies	610 mm	11 pies	3,4 m	*	*	*
3 pies	914 mm	16 pies	4,9 m	*	*	*
4 pies	1,2 m	20 pies	6,1 m	*	*	*

$V_1 + V_2 + H_1 = 50$ pies (15,2 m) Máximo
*No hay restricciones específicas en este valor EXCEPTO que $V_1 + V_2 + H_1$ no deben exceder 50 pies (15,2 m)

Figura 5.11

2. Tubo de escape superior con terminación vertical - (continuación)

Tres codos



V_1		$H_1 + H_2$		V_2	$V_1 + V_2$ Mínimo		$H_1 + H_2$ Máximo	
Sólo el codo		1 pie	305 mm	*	*	*	1 pie	305 mm
6 pulg.	152 mm	2 pies	610 mm	*	*	*	2 pies	610 mm
1 pie	305 mm	2 pies	610 mm	*	*	*	2 pies	610 mm
2 pies	610 mm	4 pies	1,2 m	*	*	*	4 pies	1,2 m
3 pies	914 mm	9 pies	2,7 m	*	*	*	9 pies	2,7 m
4 pies	1,2 m	18 pies	5,5 m	*	*	*	18 pies	5,5 m
$H_1 + H_2 = 20$ pies (6,1 m) Máximo				$V_1 + V_2 + H_1 + H_2 = 40$ pies (12,2 m) Máximo				

Figura 5.12

3. Tubo de escape trasero con terminación horizontal

Sin codo

$H_1 = 16$ pulg. (406 mm) Máximo

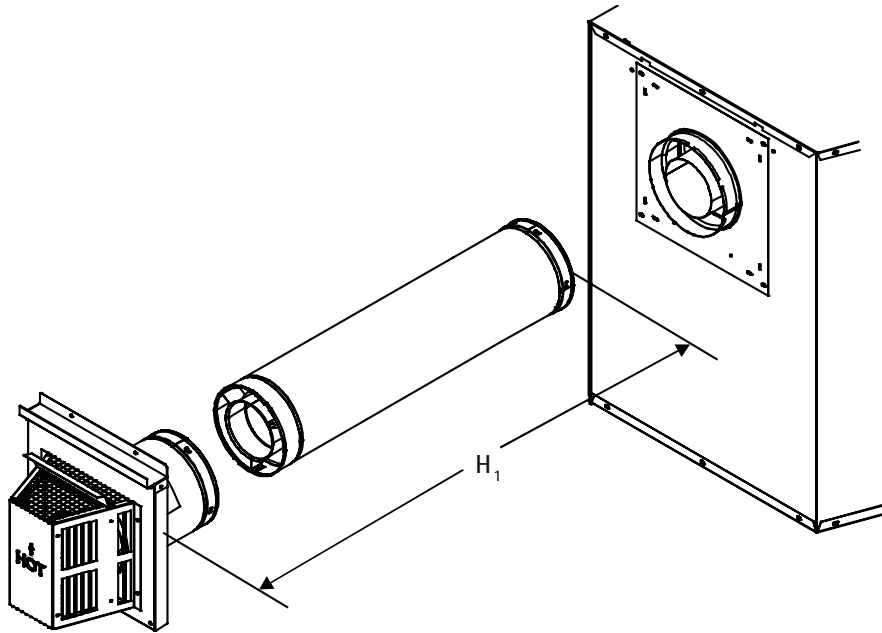


Figura 5.13

Un codo de 45°

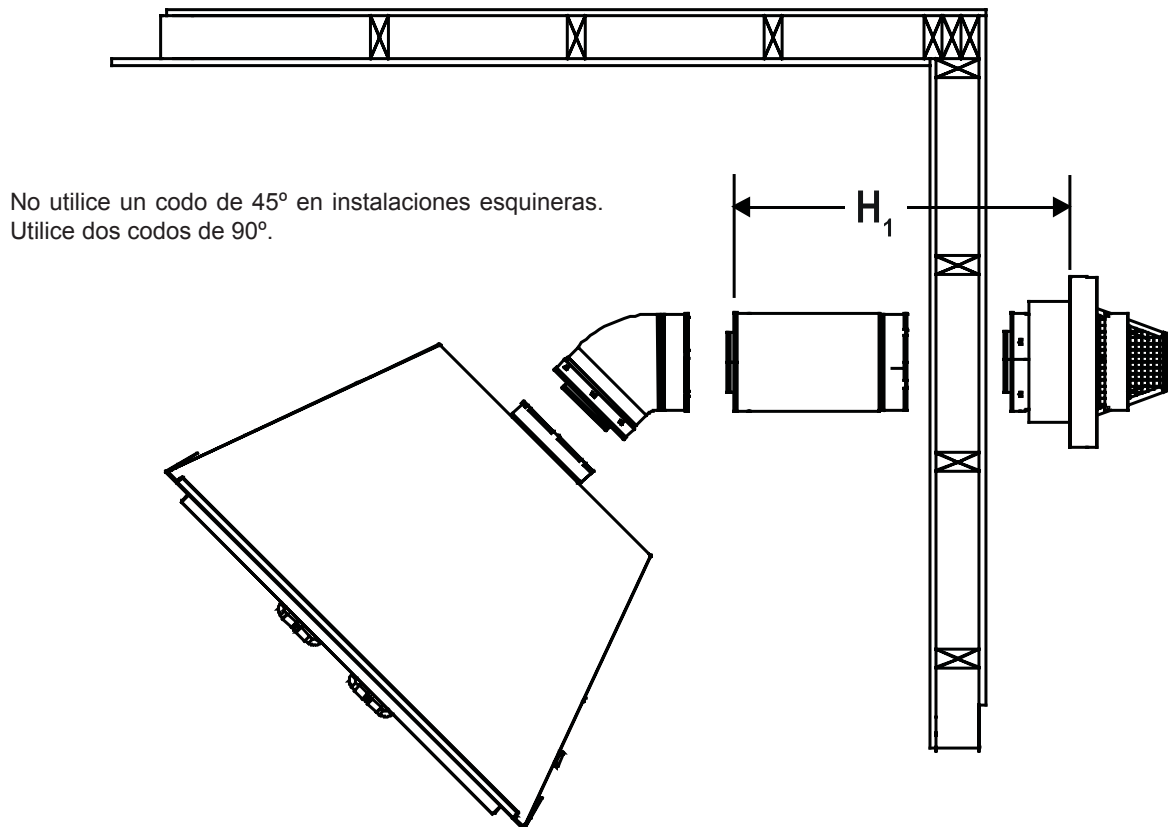


Figura 5.14

3. Tubo de escape trasero con terminación horizontal - (continuación)

Dos codos

H ₁ Máximo		V ₁ Mínimo		H ₂		H ₁ + H ₂ Máximo	
1 pie	305 mm	2 codos de 90° juntos		1 pie	305 mm	2 pies	610 mm
2 pies	610 mm	6 in.	152 mm	2 pies	610 mm	4 pies	1,2 m
3 pies	914 mm	1 pie	305 mm	2 pies	610 mm	5 pies	1,5 m
3 pies	914 mm	2 pies	610 mm	4 pies	1,2 m	7 pies	2,1 m
3 pies	914 mm	3 pies	914 mm	9 pies	2,7 m	12 pies	3,7 m
3 pies	914 mm	4 pies	1,2 m	18 pies	5,5 m	20 pies*	6,1 m*
$V_1 + H_1 + H_2 = 40$ pies (12,2 m) Máximo $H_1 = 3$ pies (914 mm) Máximo * $H_1 + H_2 = 20$ pies (6,1 m) Máximo							

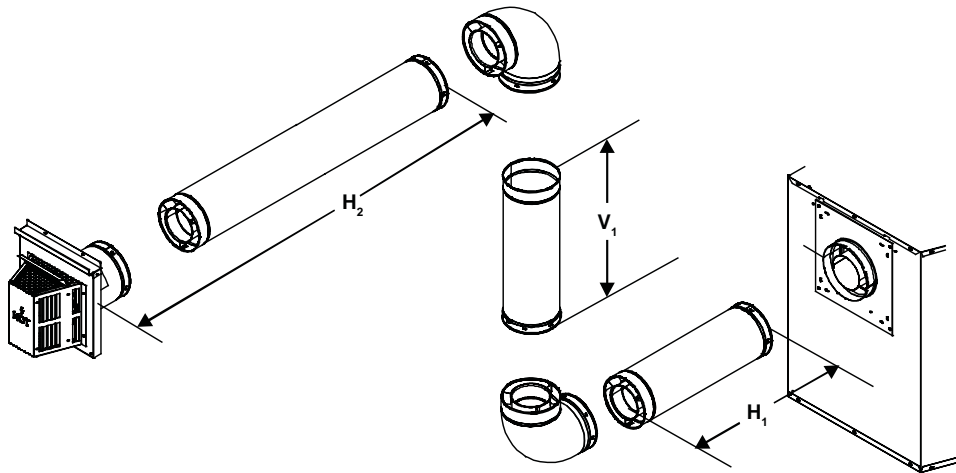


Figura 5.15

Tres codos

H ₁ Máximo		V ₁ Mínimo		H ₂ + H ₃		H ₁ + H ₂ + H ₃ Máximo	
1 pie	305 mm	2 codos de 90° juntos		1 pie	305 mm	2 pies	610 mm
2 pies	610 mm	6 pulg.	152 mm	1,5 pies	457 mm	3,5 pies	1,1 m
3 pies	914 mm	1 pie	305 mm	2 pies	610 mm	5 pies	1,5 m
3 pies	914 mm	2 pies	610 mm	4 pies	1,2 m	7 pies	2,1 m
3 pies	914 mm	3 pies	914 mm	9 pies	2,7 m	12 pies	3,7 m
3 pies	914 mm	4 pies	1,2 m	12 pies	3,7 m	15 pies	4,6 m
$V_1 + H_1 + H_2 + H_3 = 40$ pies (12,2 m) Máximo $H_1 = 3$ pies (94 mm) Máximo $H_1 + H_2 + H_3 = 20$ pies (6,1 m) Máximo							

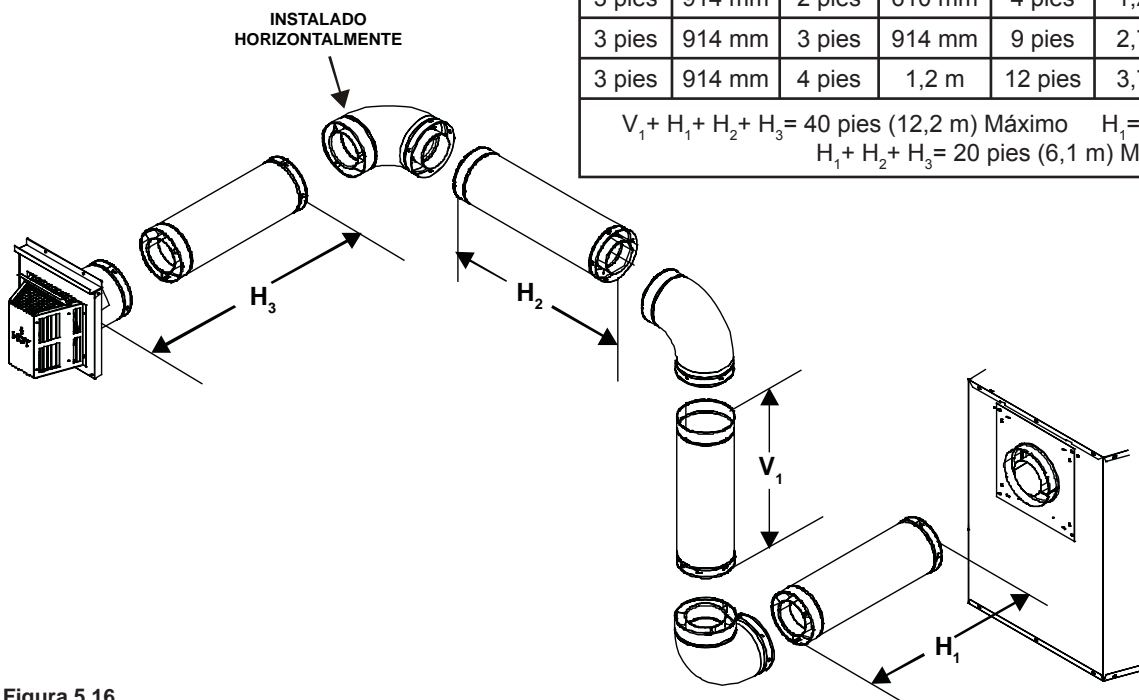
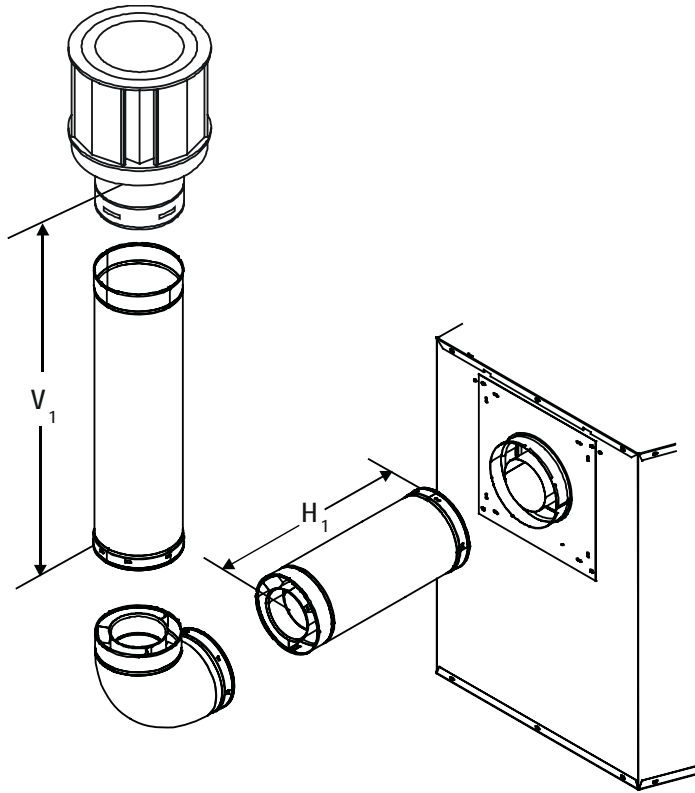


Figura 5.16

4. Tubo de escape trasero con terminación vertical

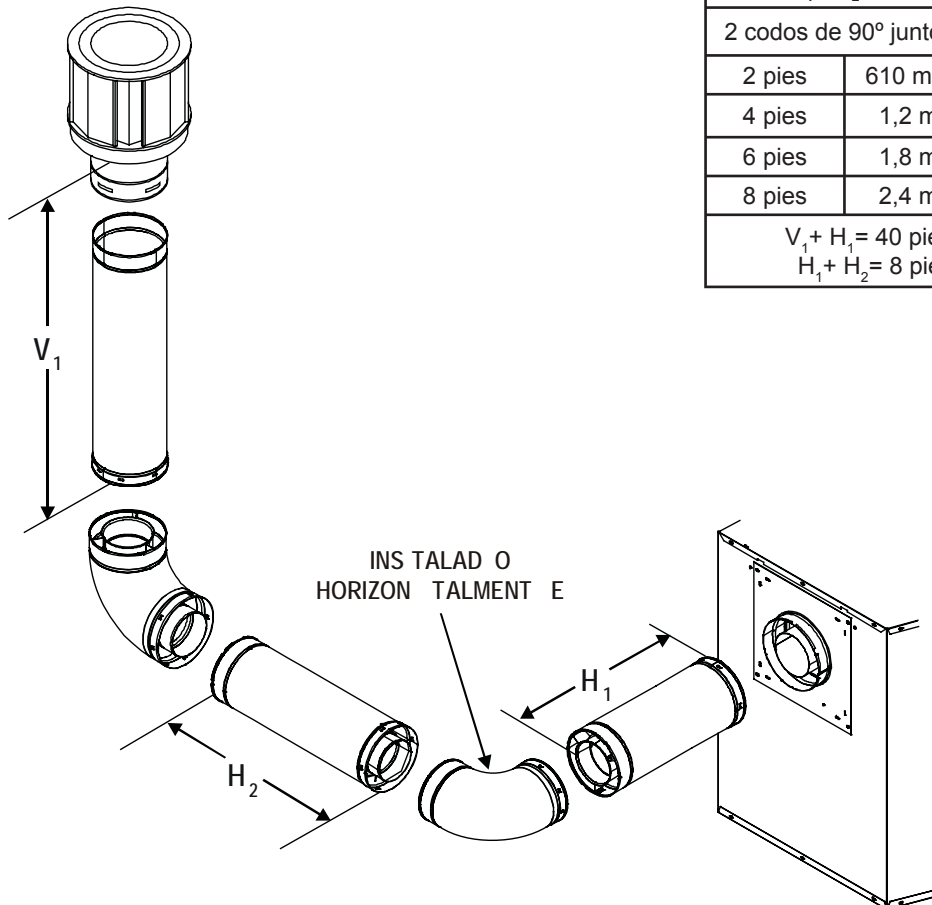
Un codo



V ₁ Mínimo		H ₁ Máximo	
6 pulg.	152 mm	2 pies	610 mm
1 pie	305 mm	3 pies	914 mm
2 pies	610 mm	5 pies	1,5 m
3 pies	914 mm	7 pies	2,1 m
4 pies	1,2 m	8 pies	2,4 m
5 pies	1,5 m	8 pies	2,4 m
V ₁ + H ₁ = 40 pies (12,2 m) Máximo			
H ₁ = 8 pies (2,4 m) Máximo			

Figura 5.17

Dos codos

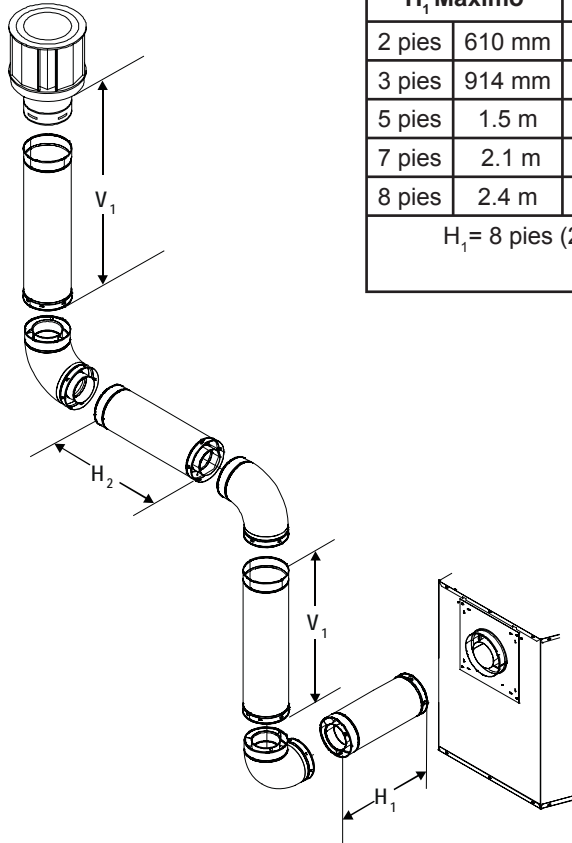


H ₁ + H ₂ Máximo		V ₁ Mínimo	
2 codos de 90° juntos		3 pies	914 mm
2 pies	610 mm	6 pies	1,8 m
4 pies	1,2 m	9 pies	2,7 m
6 pies	1,8 m	12 pies	3,7 m
8 pies	2,4 m	15 pies	4,6 m
V ₁ + H ₁ = 40 pies (12,2 m) Máximo			
H ₁ + H ₂ = 8 pies (2,4 m) Máximo			

Figura 5.18

3. Tubo de escape trasero con terminación vertical - (continuación)

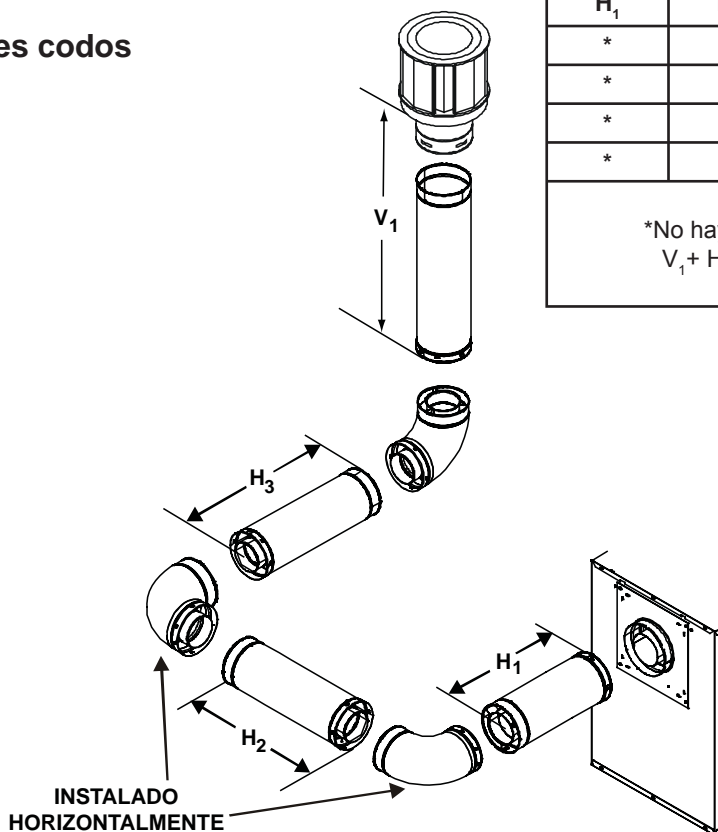
Tres codos



H ₁ Máximo		V ₁ Mínimo		H ₂		H ₁ + H ₂ Máximo	
2 pies	610 mm	6 pulg.	152 mm	2 pies	610 mm	4 pies	1.2 m
3 pies	914 mm	1 pie	305 mm	4 pies	1.2 m	7 pies	2.1 m
5 pies	1.5 m	2 pies	610 mm	6 pies	1.8 m	11 pies	3.4 m
7 pies	2.1 m	3 pies	914 mm	8 pies	2.4 m	15 pies	4.6 m
8 pies	2.4 m	4 pies	1.2 m	10 pies	3.1 m	18 pies	5.5 m
H ₁ = 8 pies (2.4 m) Máx. V ₁ + V ₂ + H ₁ + H ₂ = 40 pies (12.2 m) Máx. H ₁ + H ₂ = 20 pies (6.1 m) Máx.							

Figura 5.19

Tres codos



H ₁	H ₂	H ₃	V ₁ Mínimo		H ₁ + H ₂ + H ₃ Máximo	
*	*	*	8 pies	2,4 m	6 pies	1,8 m
*	*	*	9 pies	2,7 m	7 pies	2,1 m
*	*	*	10 pies	3,1 m	8 pies	2,4 m
*	*	*	10 pies	3,1 m	8 pies	2,4 m
V ₁ + H ₁ + H ₂ + H ₃ = 40 pies (12,2 m) Máximo *No hay restricciones específicas en este valor EXCEPTO que V ₁ + H ₁ + H ₂ + H ₃ no deben exceder 40 pies (12,2 m) Máximo H ₁ + H ₂ + H ₃ = 8 pies (2,4 m) Máximo						

Figura 5.20

6 Distancias del tubo de escape y el armazón

A. Distancias entre el tubo de escape y los materiales combustibles

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio.
Riesgo de explosión.
Mantenga la distancia entre el tubo de escape y los materiales combustibles como se especifica.

• No tape con aislamiento u otros materiales el espacio para el aire.
El no mantener el aislamiento u otros materiales alejados del tubo de escape puede causar un incendio.

Nota: Los escudos térmicos DEBEN traslaparse 1-1/2 pulg. (38 mm) como mínimo.

- Escudo térmico DVP - está diseñado para ser instalado en una pared con un grosor de 4 pulg. a 7-1/4 pulg. (de 102 mm a 184 mm).
- Si el grosor de la pared es menor a 4 pulg. los escudos térmicos deben ser recortados. Si el grosor de la pared es mayor a 7-1/4 pulg. se debe instalar un DVP-HSM-B.
- Escudo térmico SLP - está diseñado para ser instalado en una pared con un grosor de 4-3/8 pulg. a 7-5/8 pulg. (de 111 mm a 194 mm).
- Si el grosor de la pared es menor a 4-3/8 pulg. los escudos térmicos deben ser recortados. Si el grosor de la pared es mayor a 7-5/8 pulg. se debe instalar un DVP-HSM-B.

(Se muestran los tubos DVP y SLP)

PARED

PARED

* Si usa tubo SLP, las distancias mínimas de separación entre el tubo y los materiales combustibles (en el protector de paredes cortafuegos son: Arriba: 2-1/2 pulg. (64 mm)
Abajo: 1/2 pulg. (13 mm)
Costados: 1 pulg. (25 mm)

Figura 6.1 Distancias de separación entre el tubo de escape horizontal y los materiales combustibles.

B. Armazón para la penetración de una pared ← Penetración de una pared combustible

Siempre que deba atravesar una pared combustible, enmarque un orificio para instalar un protector de paredes cortafuegos. Los protectores de paredes cortafuegos conservan las distancias de separación mínimas y evitan la infiltración de aire frío.

- Los cuatro costados del hoyo deben ser enmarcados con materiales del mismo tamaño con los que se construyó la pared.
- Tubo SLP - Se debe colocar un protector de paredes cortafuegos en ambos lados de una pared interior. Los escudos térmicos deben traslaparse 1-1/2 pulg. (38 mm) como mínimo.
- Tubo DVP - El protector de paredes cortafuegos se requiere solamente en uno de los lados de una pared interior. Si el inspector local le exige instalar un protector de paredes cortafuegos en ambos lados de la pared, éstos deben tener un escudo térmico (consulte la sección 16.B).
- Consulte la sección 8.M. para más información con respecto a la instalación de un respiradero horizontal.

Penetración de una pared incombustible

Si debe atravesar una pared de material incombustible, como concreto, un hoyo con un diámetro de una pulgada mayor que el diámetro del tubo de escape es suficiente.

El protector de paredes cortafuegos es requerido solamente en uno de los lados de la pared y un escudo térmico no es necesario.

	A*	B*	C	D
Pulgadas	42-3/4	27-7/8	41-3/4	26-7/8

* Señala el centro del hoyo en el armazón para ventilación superior o trasera. El centro del hoyo está una (1) pulgada (25,4 mm) sobre el centro del tubo de escape horizontal.

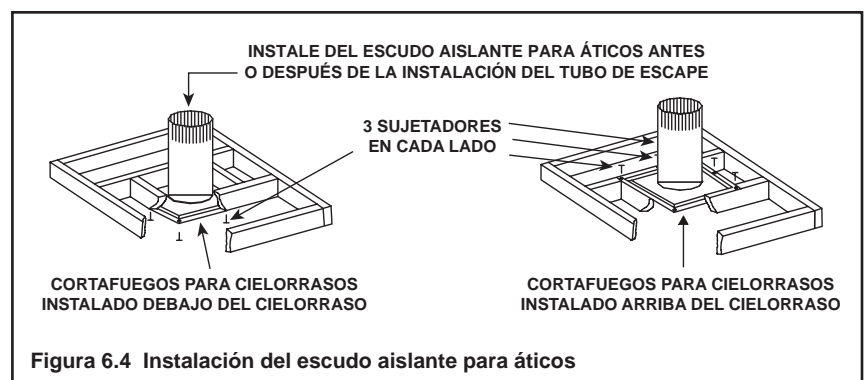
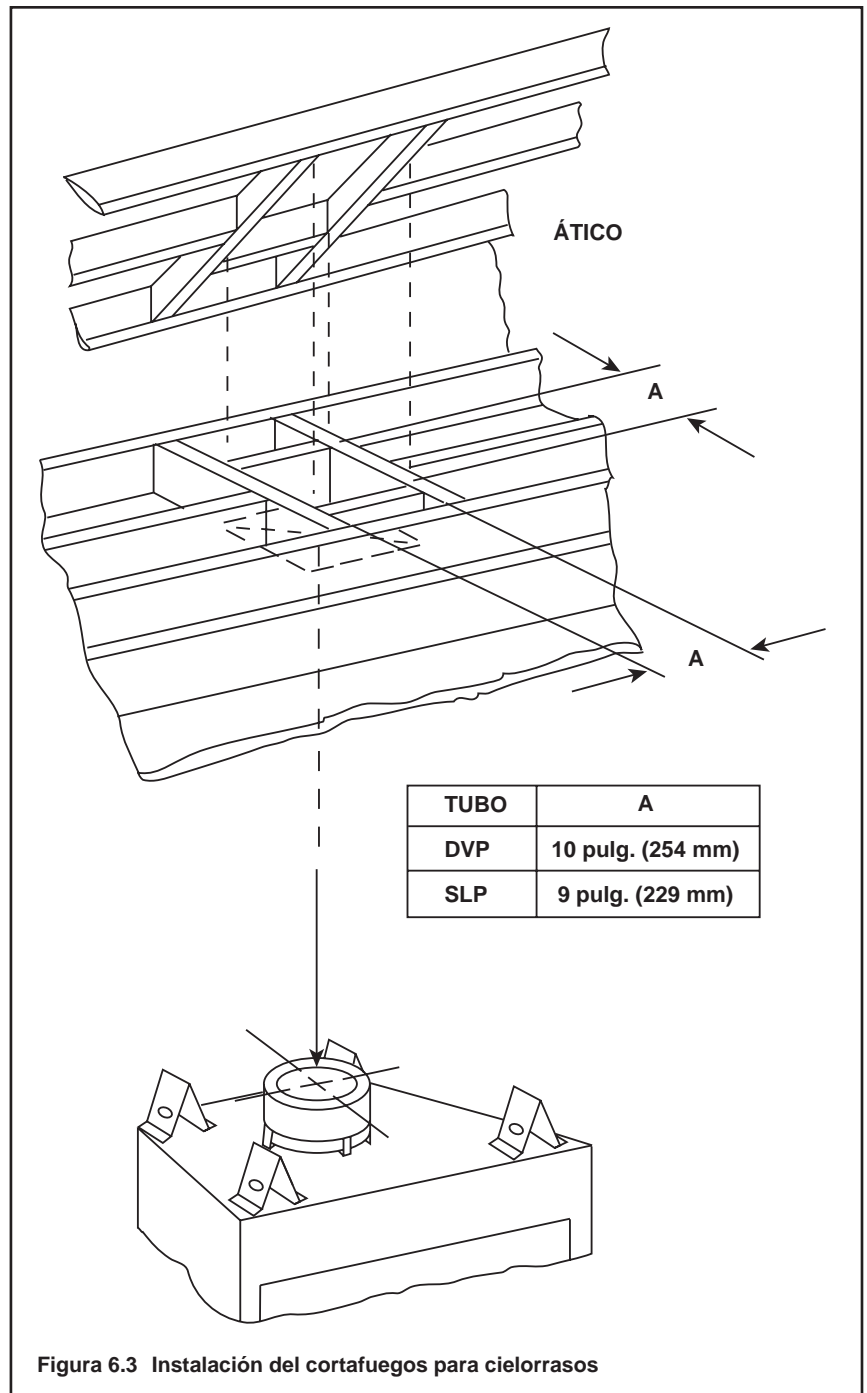
Figura 6.2 Hoyo en una pared exterior

→ C. Instalación del cortafuegos para cielorrasos

Un cortafuegos para cielorrasos **DEBE** ser instalado entre pisos y áticos.

- **Solamente tubo DVP** - Enmarque una abertura de 10 pulg. x 10 pulg. (254 mm x 254 mm) si el tubo de escape penetra un cielorraso/piso (consulte la figura 6.3).
- **Solamente tubo SLP** - Enmarque una abertura de 9 pulg. x 9 pulg. (229 mm x 229 mm) si el tubo de escape penetra un cielorraso/piso (consulte la figura 6.3).
- Utilice materiales del mismo tamaño con los que se construyó el cielorraso/piso.
- El cortafuegos para cielorrasos puede ser instalado sobre o debajo de las vigas del cielorraso si se instala un escudo aislante para áticos.
- Instale el cortafuegos para cielorrasos debajo de las vigas entre pisos sin aislamiento. Consulte la figura 6.4.
- Asegure el cortafuegos para cielorrasos con tres sujetadores en cada lado.

ADVERTENCIA! Riesgo de incendio! NO permita que el aislamiento entre en contacto con el tubo de escape para evitar un recalentamiento.



→ D. Instalación del escudo aislante para áticos

ADVERTENCIA! Riego de incendio. NO permita que el aislamiento u otros materiales que estén sueltos toquen el tubo de escape. Hearth & Home Technologies Inc. requiere el uso de un escudo aislante para áticos.

Las normas del National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 y NFPA 54 requieren que el escudo aislante para áticos sea construido con metal de un calibre mínimo de 26; éste debe sobrepasar por arriba del aislamiento al menos 2 pulgadas (51 mm).

Se deben respetar las distancias de separación específicas al escudo aislante para áticos y éste debe ser sujetado.

Instalación en un cielorraso plano

- Retire el escudo aislante para áticos de la caja.

AVISO: Haga espacio para el escudo aislante para áticos cortando el aislamiento en bloque que fue instalado previamente.

- Si el tubo ya está instalado en el área que va a ser aislada, envuelva el tubo con el escudo.
- Alinee los tres hoyos en cada lado para así formar un tubo y asegúrelo con tres tornillos.
- Doble hacia afuera tres de las lengüetas que se encuentran en la parte de abajo del escudo para asegurarlo al cortafuegos para cielorrasos.
- Doble hacia adentro el resto de las lengüetas inferiores hasta crear un ángulo de 90° para así mantener la distancia de separación entre el tubo y el escudo. Descanse el escudo sobre el cortafuegos para cielorrasos y asegúrelo.
- Doble hacia adentro todas las lengüetas superiores hasta crear un ángulo de 90°. Estas lengüetas ayudan a mantener la distancia de separación entre el tubo y el escudo y prevenir que el aislamiento soplado se meta entre el tubo de escape y el escudo.

Instalación en un cielorraso abovedado

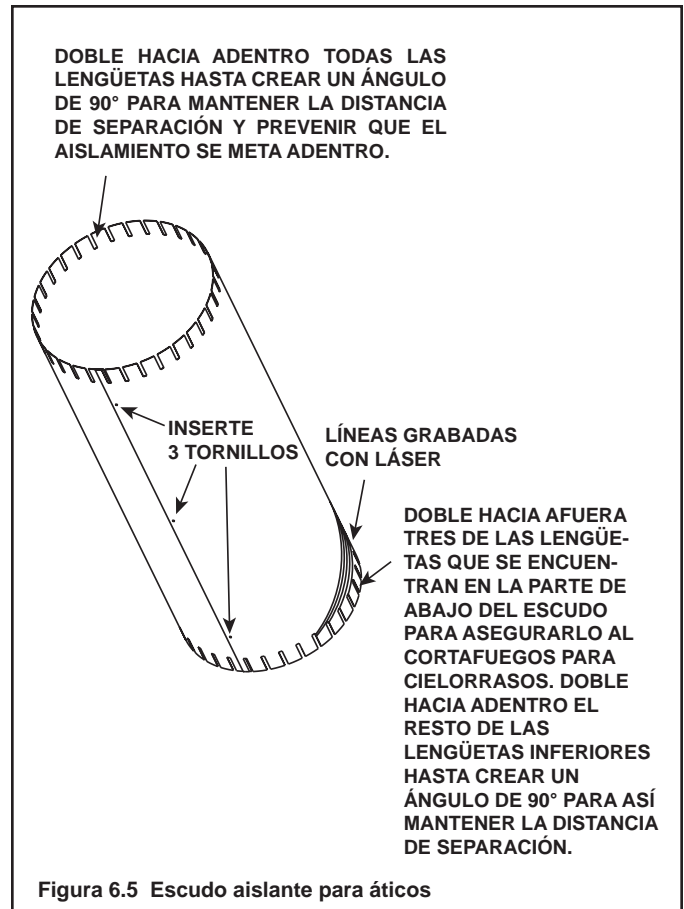
- El escudo aislante para áticos cuenta con líneas grabadas con láser en diferentes ángulos para recortarlo con mayor facilidad.

- Retire el escudo aislante para áticos de la caja.

AVISO: Haga espacio para el escudo aislante para áticos cortando el aislamiento en bloque que fue instalado previamente.

- Corte el escudo aislante para áticos (si va a ser instalado en un cielorraso abovedado) a lo largo de las líneas grabadas en base a la inclinación del cielorraso. Corte la parte de abajo del escudo para crear lengüetas de 1 pulgada.
- Si el tubo ya está instalado en el área que va a ser aislada, envuelva el tubo con el escudo.
- Alinee los tres hoyos en cada lado para así formar un tubo y asegúrelo con tres tornillos.

- Doble hacia afuera tres de las lengüetas que se encuentran en la parte de abajo del escudo para asegurarlo al cortafuegos para cielorrasos.
- Doble hacia adentro el resto de las lengüetas inferiores hasta crear un ángulo de 90° para así mantener la distancia de separación entre el tubo y el escudo. Descanse el escudo sobre el cortafuegos para cielorrasos y asegúrelo.
- Doble hacia adentro todas las lengüetas superiores hasta crear un ángulo de 90°. Estas lengüetas ayudan a mantener la distancia de separación entre el tubo y el escudo y prevenir que el aislamiento soplado se meta entre el tubo de escape y el escudo.



7 Preparación del aparato

A. Elija el tipo de ventilación (superior o trasera)



Figura 7.1 Si va a realizar una ventilación trasera, omita este paso. Para una ventilación superior, retire los dos tornillos que sostienen el escudo térmico. Coloque éste escudo sobre el primer codo si lo es pertinente.



Figura 7.2 Corte la tapa selladora por los rectángulos ubicados a los lados del disco.



Figura 7.3 Retire el material blanco que cubre la tapa selladora.



Figura 7.4 Doble la parte del centro de la banda retentora y úsela para retirar la tapa del tubo de escape.



Figura 7.5 Deseche la tapa del tubo de escape. Retire y deseche el tapón de aislamiento. **Nota:** Una vez que haya retirado la tapa del tubo de aislamiento NO PODRÁ volverla a poner.

Prosiga en la sección 7. C.



PRECAUCIÓN	
	<p>Bordes cortantes</p> <ul style="list-style-type: none">• Use guantes y anteojos protectores durante la instalación.
	



Figura 7.6 Retire el aislamiento que se encuentra dentro del tubo exterior. En el caso de una ventilación trasera el tubo exterior no tiene aislamiento.



Figura 7.7 Al instalar la primera sección de tubo, asegúrese de eliminar la brecha entre el tubo y el envoltorio exterior de la chimenea usando la empaquetadura de fibra de vidrio que se encuentra en la bolsa que contiene el manual. Utilice dos tornillos auto perforadores para asegurar la empaquetadura al envoltorio exterior del aparato.

Asegure la primera sección de tubo a la chimenea atornillando las dos tiras que quedaron al cortar la tapa selladora en el paso 2.

Nota: una vez que haya retirado la tapa selladora ésta no podrá volver a ser instalada.

B. Instalación de la regla incombustible

La regla incombustible suministrada por la fábrica abarca la distancia entre la parte superior de la chimenea y el centro del travesaño. Esta regla debe ser utilizada, vea la figura 7.8.

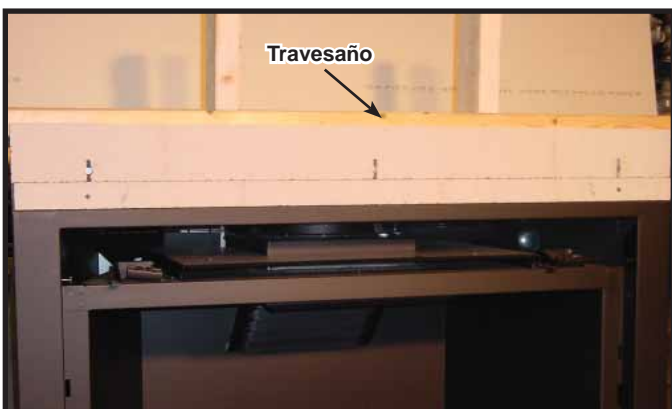


Figura 7.8 Regla incombustible

C. Cómo asegurar y nivelar el aparato

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio.

- Evite el contacto con aislamiento que esté suelto o colgando.
- NO lo instale contra materiales combustibles, como aislamiento expuesto, plástico o el revestimiento del aislamiento.

El diagrama muestra cómo colocar, nivelar y asegurar el aparato correctamente (vea la figura 7.9). Este aparato tiene unas pestañas sujetadoras para asegurarlo al armazón.

- Ventilación - consulte la sección: Distancia del tubo de escape y el armazón (Sección 6) para determinar la ubicación del hoyo.
- Coloque el aparato en posición.
- Nivele el aparato de lado a lado y del frente hacia atrás.
- Calce el aparato si es necesario. Es aceptable utilizar calzas de madera.
- Doble las pestañas sujetadoras hacia afuera en cada lado.
- Mantenga las pestañas sujetadoras al ras del armazón.
- Asegure el aparato al armazón poniendo clavos o tornillos por las pestañas sujetadoras.

Nota: Una vez que el aparato es instalado ya sea para ventilación superior o trasera NO PUEDE ser cambiado después.

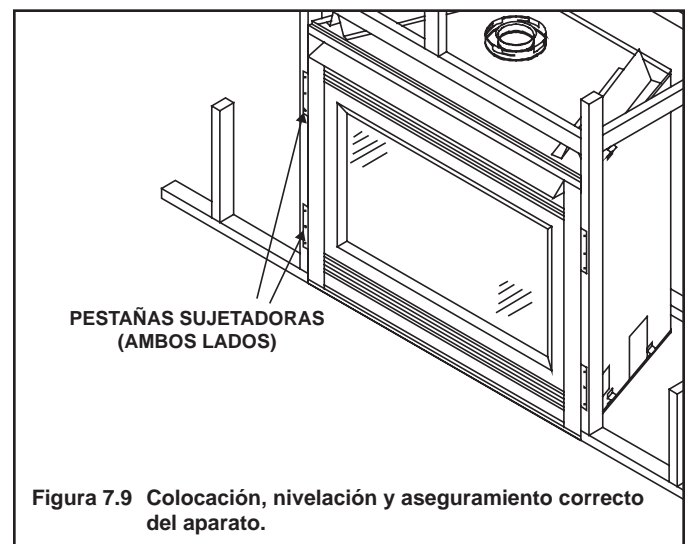


Figura 7.9 Colocación, nivelación y aseguramiento correcto del aparato.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio.

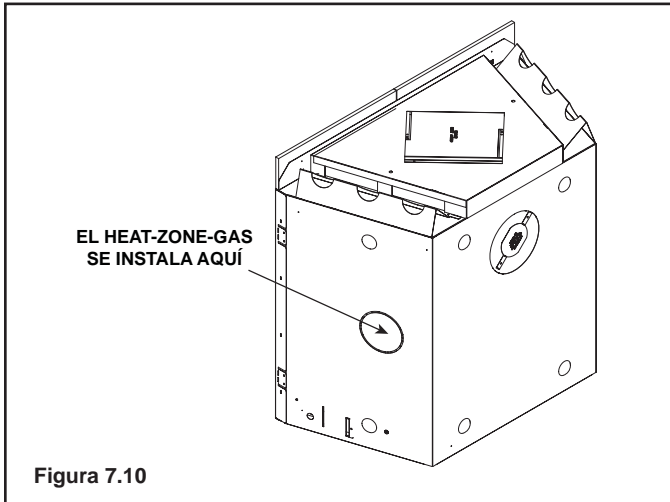
- SIEMPRE mantenga las distancias específicas alrededor del aparato.
- NO haga una muesca en el armazón alrededor de los espaciadores.



El no mantener el aislamiento, armazón u otros materiales alejados del aparato puede causar un incendio.

D. Instalación opcional del kit Heat-zone-gas

Nota: No debe haber aislamiento ni ningún otro material combustible dentro de la abertura enmarcada del cortafuegos.



1. Retire la tapa ciega de la chimenea y deséchela (vea la Figura 7.10).
2. Centre el collarín del conducto en el hoyo expuesto y asegúrelo con 3 tornillos. Nota: Haga esto ANTES de realizar el posicionamiento definitivo de la chimenea.
3. Determine la ubicación de la rejilla/ventilador del conducto de ventilación.

Consulte las instrucciones de instalación suministradas con el kit Heat-Zone-Gas para completar los pasos restantes.

→ 8 Instalación del tubo de escape (Tubo DVP y SLP)

A. Ensamble las secciones del tubo de escape (Solamente tubo DVP)

Unión del tubo de escape a la cámara de combustión

Nota: Los extremos de las secciones del tubo que tienen las hendiduras deben ser orientados hacia la chimenea.

Para asegurar la primera sección de tubo al collarín inicial:

- Coloque el extremo del tubo con las hendiduras en el collarín inicial
- Coloque el tubo interno sobre el collarín interno
- Empuje la sección de tubo hasta que todas hendiduras se encajen en su lugar.
- Tire suavemente del tubo para confirmar que esté firmemente asegurado.

Aplicaciones Comerciales, Multifamiliares (niveles múltiples con más de dos pisos) o Edificios de Gran Altura.

Todas las juntas del tubo exterior deben ser selladas con silicona resistente a las altas temperaturas, incluyendo la sección ajustable que se conecta directamente al respiradero horizontal.

- Aplique la silicona dentro de la junta del tubo hembra exterior antes de unir las secciones. Consulte la figura 8.1.
- Selle solamente los tubos exteriores del collarín inicial de la chimenea, la sección ajustable, los codos y el respiradero a menos que se indique lo contrario.

ADVERTENCIA! Riesgo de incendio o explosión! NO rompa el sellado de silicona de las secciones ajustables. Tenga cuidado a la hora de retirar el respiradero de la sección ajustable. Si el sellado de la sección ajustable se rompe al retirar el respiradero, pueden haber fugas en el tubo.

Ensamblaje de las secciones del tubo de escape (Solamente tubo DVP)

Consulte la Figura 8.2:

- Inserte parcialmente el extremo con hendiduras del tubo interior de la sección A en el extremo del tubo interior acampanado de la sección B.
- Inserte parcialmente el extremo con hendiduras del tubo exterior de la sección A en el extremo del tubo exterior acampanado de la sección B.
- Una vez haya empezado a introducir las secciones de tubo, presione firmemente hasta que las hendiduras se encajen en su lugar.
- Tire suavemente del tubo para confirmar que esté firmemente asegurado.

Utilice tornillos que no sobrepasen 1/2 pulg. (13 mm) de largo para sujetar las secciones de tubo. Si decide realizar las perforaciones previamente, **NO** atravesese el tubo interior.

Si usa codos de 90° y 45° para cambiar la dirección del tubo de una posición horizontal a una vertical, debe co-

locar al menos un tornillo en la unión horizontal del codo (exterior), para evitar que el codo gire. Utilice tornillos que no sobrepasen 1 pulgada de largo. Si decide realizar las perforaciones previamente, **NO** atravesese el tubo interior.



Figura 8.1 Silicona resistente a las altas temperaturas

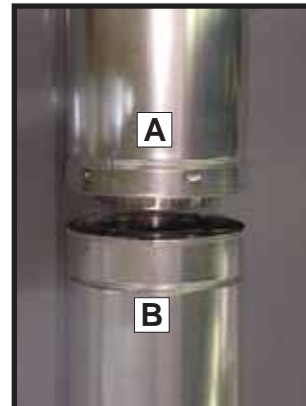
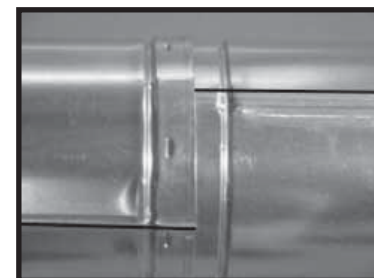


Figura 8.2

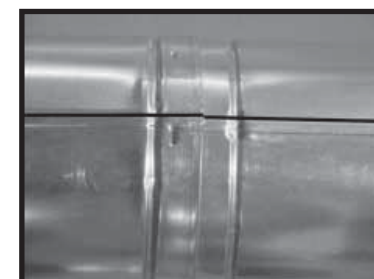


Figura 8.3

Nota: Asegúrese de que las juntas no estén alineadas para prevenir una desconexión accidental.



CORRECTO



INCORRECTO

Figura 8.4 Juntas

B. Ensamble las secciones del tubo de escape (Solamente tubo SLP)

Para unir la primera sección de tubo a los collarines iniciales:

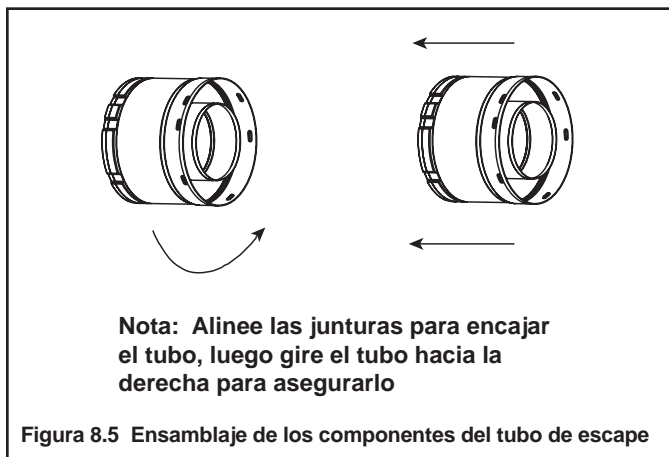
- Instale un adaptador SLP-DVP24 en el collarín inicial de la chimenea.
- Coloque el extremo del tubo con las hendiduras en el collarín inicial.
- Alinee las juntas del tubo y las del collarín inicial. Gire el tubo para asegurarlo. Use este método para unir todas las secciones del tubo. Consulte la Figura 8.5.
- Deslice la empaquetadura en la primera sección del tubo de escape y colóquela al ras de la chimenea. Esto evitará la infiltración de aire frío. Se puede utilizar silicona resistente a las altas temperaturas para mantener la pieza en su lugar.
- Continúe agregando los componentes del tubo de escape, asegurando cada componente sucesivo.
- Asegúrese de que cada componente sucesivo esté firmemente ajustado y unido al componente anterior.

Aplicaciones Comerciales, Multifamiliares (niveles múltiples con más de dos pisos) o Edificios de Gran Altura.

Todas las juntas del tubo exterior deben ser selladas con silicona resistente a las altas temperaturas, incluyendo la sección ajustable que se conecta directamente al respiradero horizontal.

- Aplique la silicona dentro de la junta del tubo hembra exterior antes de unir las secciones. Consulte la figura 8.1.
- Selle solamente los tubos exteriores del collarín inicial de la chimenea, la sección ajustable, los codos y el respiradero a menos que se indique lo contrario.

ADVERTENCIA! Riesgo de incendio o explosión! NO rompa el sellado de silicona de las secciones ajustables. Tenga cuidado a la hora de retirar el respiradero de la sección ajustable. Si el sellado de la sección ajustable se rompe al retirar el respiradero, pueden haber fugas en el tubo.



C. Ensamble las secciones ajustables

- Coloque el tubo interno de la sección ajustable dentro del tubo interno de la sección fija y el tubo externo de la sección ajustable dentro del tubo externo de la sección fija. Consulte la Figura 8.6.
- Elija la longitud deseada.

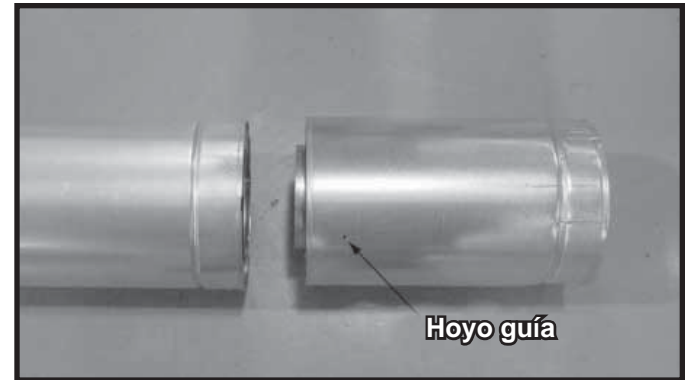


Figura 8.6 Hoyo guía de la sección ajustable

- Mantenga un traslape de 1-1/2 pulg. (38 mm) entre la sección de tubo ajustable y la sección de tubo fijo.
- Use los hoyos guía de la sección ajustable para unir la sección de tubo fijo y la sección ajustable. Use dos tornillos que no sobrepasen 1/2 pulg. (13 mm) de largo. Consulte la Figura 8.7.



Figura 8.7 Aseguramiento de la sección ajustable

- Consulte la sección "Ensamble las secciones del tubo de escape" para continuar agregando secciones de tubo.

AVISO: Si la sección ajustable es demasiado larga. Usted puede cortar el tubo interior y exterior de la sección ajustable para lograr la longitud deseada.

AVISO: Si instala un tubo de escape con un respiradero HRC, todas las juntas del tubo deben ser selladas con silicona resistente a las altas temperaturas.

- Aplique la silicona dentro del tubo exterior femenino antes de unir las secciones.
- Solamente los tubos exteriores deben ser sellados, no se requiere sellar los tubos interiores.
- Los tubos exteriores de todos los componentes de ventilación deben ser sellados incluyendo: collarines, tubos, secciones ajustables, codos y respiraderos.

D. Asegure las secciones del tubo de escape

- Los tramos verticales de tubo DVP deben ser sujetos cada 8 pies (2.44 m) si se sobrepasan los 25 pies (7.62 m) de altura máxima sin soporte.
- Los tramos verticales de tubo SLP deben ser sujetos cada 8 pies (2.44 m).
- Las secciones horizontales deben ser sujetadas cada 5 pies (1.52 m).
- El tubo puede ser sujetado con soportes o correa de fontanero (distanciamiento de 120°). Consulte las figuras 8.8 y 8.9.
- Los escudos de paredes cortafuegos pueden ser utilizados para brindar soporte horizontal.
- Los cortafuegos para cielorrasos SLP cuentan con lengüetas las cuales pueden ser utilizados para brindar soporte vertical.

ADVERTENCIA! Riesgo de incendio, explosión o asfixia! Si el tubo de escape no es sujetado correctamente, éste puede combarse y separarse. Conecte y sujete el tubo de escape de acuerdo con las instrucciones de ventilación. **NO** permita que el tubo de escape se combe por debajo del punto de conexión a la chimenea.

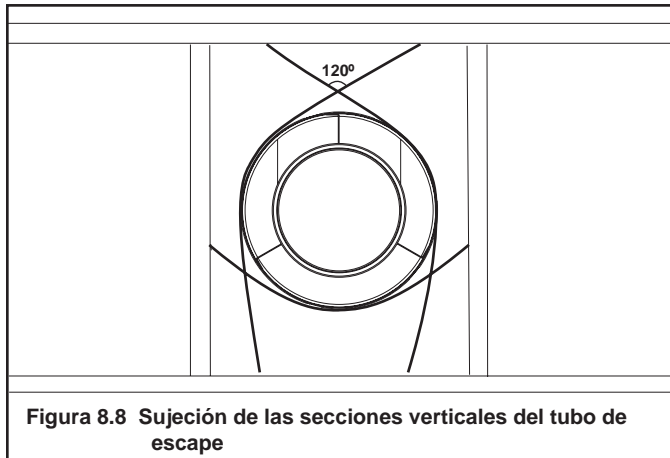


Figura 8.8 Sujeción de las secciones verticales del tubo de escape

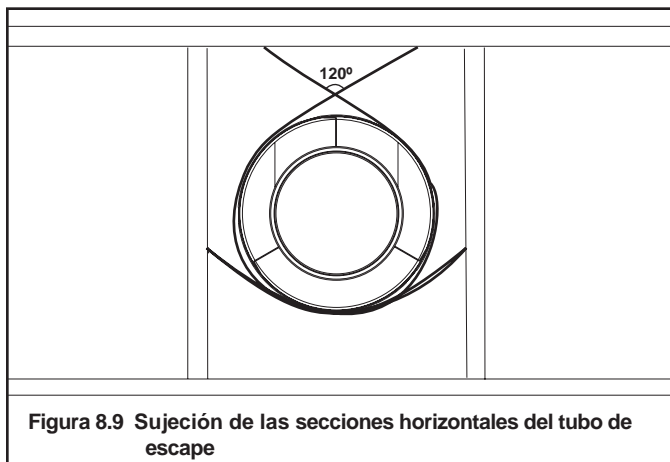


Figura 8.9 Sujeción de las secciones horizontales del tubo de escape

E. Separe las secciones del tubo de escape

- Gire cualquiera de las secciones (consulte la figura 8.10) para que las juntas de ambas secciones estén alineadas (consulte la figura 8.11).
- Jale cuidadosamente las secciones de tubo en direcciones opuestas.

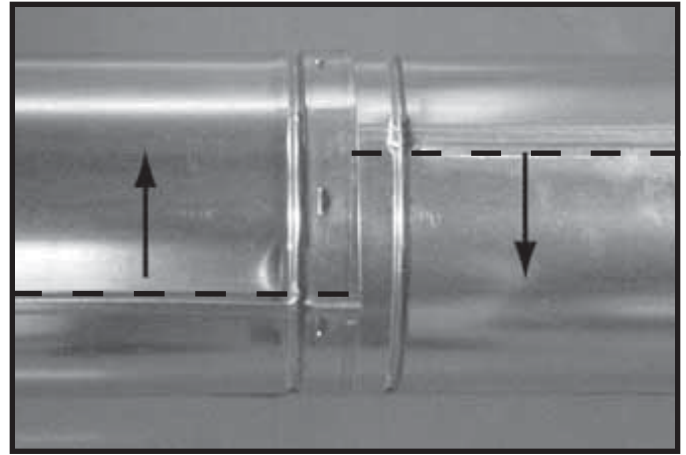


Figura 8.8 Gire las juntas para separar el tubo de escape

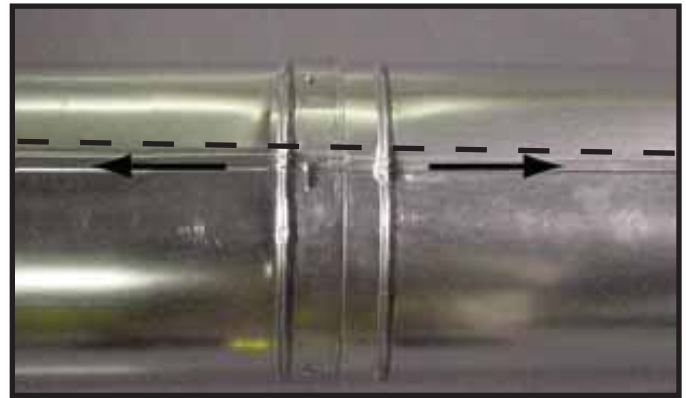


Figura 8.11 Alinee y separe las secciones del tubo de escape

F. Instale los componentes decorativos para cielorrasos (solamente tubo SLP)

Si el tubo de escape debe penetrar un cielorraso plano, se puede instalar un cubrecortafuegos decorativo para cielorrasos. El cubrecortafuegos decorativo para cielorrasos se usa para cubrir el cortafuegos.

- Selle la brecha entre el tubo de escape y el cortafuegos con silicona resistente a las altas temperaturas para prevenir la infiltración de aire frío.
- Para instar el cubrecortafuegos decorativo para cielorrasos, deslícelo hacia arriba hasta tocar el cielorraso. Asegúrelo con los tornillos suministrados.

Si el tubo de escape debe penetrar un cielorraso abovedado, se puede instalar un soporte decorativo para cielorrasos abovedados.

- Utilice una plomada para marcar en el cielorraso la línea central del tubo de escape y haga un pequeño hoyo en el cielorraso y el techo. Ubique el pequeño hoyo en el techo y marque el borde exterior del soporte decorativo.
- Retire las tejas o el revestimiento del techo según sea necesario. Haga un hoyo rectangular que sea 1/8 pulg. (3 mm) más grande que el borde exterior del soporte decorativo.
- Introduzca el soporte decorativo a través del hoyo en el techo hasta que la parte inferior sobresalga en el cielorraso al menos 2 pulg. (51 mm). Consulte la Figura 8.12.
- Nivele el soporte decorativo de forma horizontal y vertical. Para sujetar el soporte decorativo temporalmente al entablado del techo, utilice tachuelas en interior del soporte decorativo.
- Corte las esquinas superiores del soporte decorativo con tijeras para hojalata hasta topar con el techo y doble las aletas hacia abajo. Consulte la figura 8.13.
- Aplique un sellador que no se endurezca, entre las aletas y el techo y asegure las aletas al techo con clavos.

ADVERTENCIA! Riesgo de incendio! Limpie el interior del soporte decorativo para retirar **TODO** residuo de material. Complete el tramo de ventilación vertical e instale un respiradero.

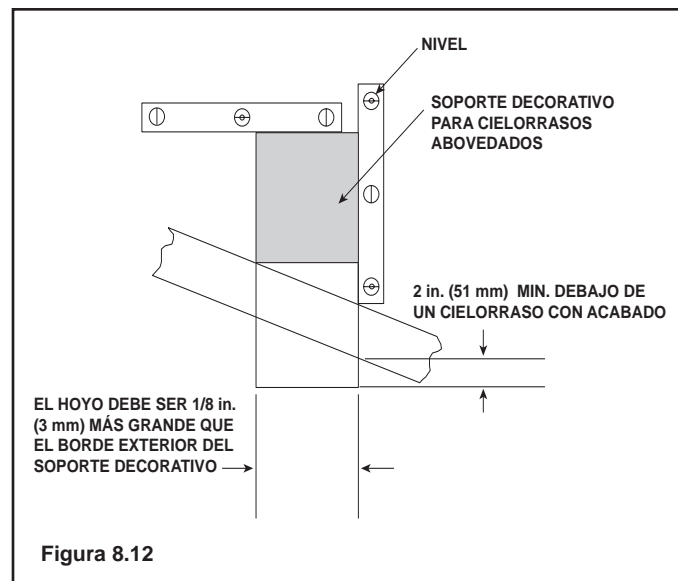


Figura 8.12

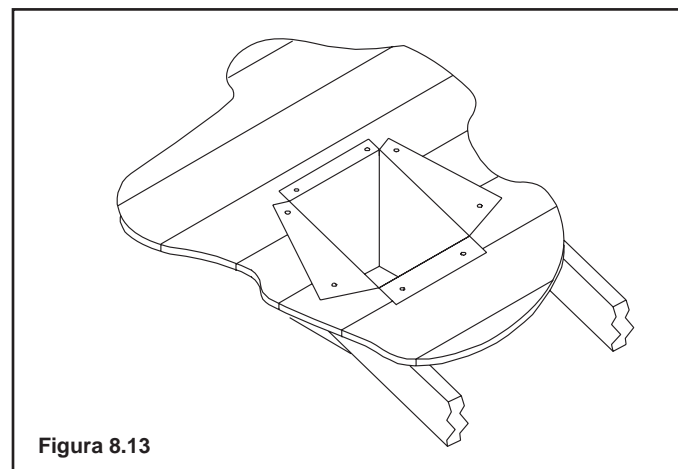
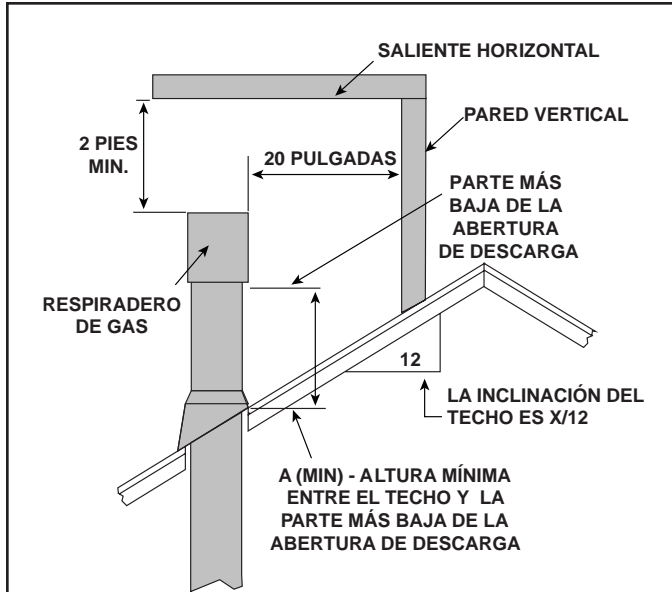


Figura 8.13

G. Instale el tapajuntas para techos

Nota: Ignore esta sección si va a usar el RF4-8.

- Consulte la figura 8.14 para determinar la altura mínima del tubo con respecto a la inclinación del techo.
- Deslice el tapajuntas para techos sobre las secciones de tubo que se extienden por arriba del techo como se muestra en la figura 8.15.



Inclinación del techo

A (Mín.) Pies

Plano a 6/12 pulg.....	1,0*
Más de 6/12 pulg. a 7/12 pulg.	1,25*
Más de 7/12 pulg. a 8/12 pulg.	1,5*
Más de 8/12 pulg. a 9/12 pulg.	2,0*
Más de 9/12 pulg. a 10/12 pulg.	2,5
Más de 10/12 pulg. a 11/12 pulg.	3,25
Más de 11/12 pulg. a 12/12 pulg.	4,0
Más de 12/12 pulg. a 14/12 pulg.	5,0
Más de 14/12 pulg. a 16/12 pulg.	6,0
Más de 16/12 pulg. a 18/12 pulg.	7,0
Más de 18/12 pulg. a 20/12 pulg.	7,5
Más de 20/12 pulg. a 21/12 pulg.	8,0

* 3 pies es el mínimo en regiones donde nieva

Figura 8.14 Altura mínima entre el techo y la parte más baja de la abertura de descarga.

AVISO: Si el tapajuntas para techos no es sellado correctamente, podría haber un problema de infiltración de agua.

- Rellene con masilla la brecha entre el tapajuntas para techos y el diámetro exterior del tubo de escape.
- Aplique masilla en el perímetro del tapajuntas en hace contacto con el techo. Consulte la figura 8.15.

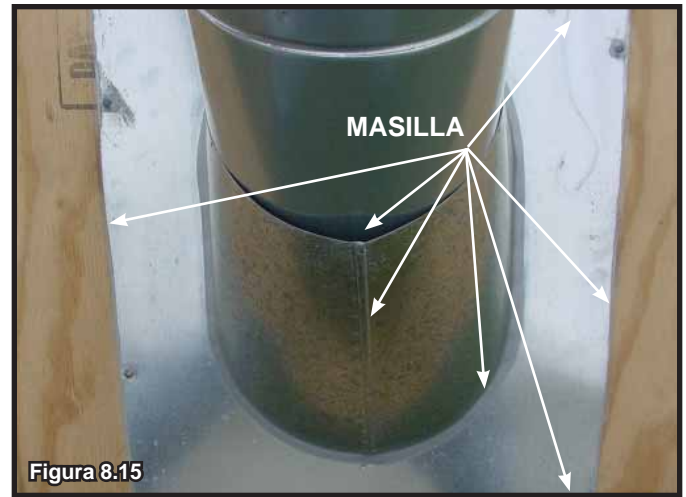


Figura 8.15

H. Ensamble e instale del collar de tormentas

PRECAUCIÓN! Riesgo de heridas, rasguños o fragmentos lanzados. Use guantes protectores y gafas de seguridad durante la instalación. Los bordes de la hoja-lata están filosos.

Conecte las dos mitades del collar de tormentas con dos tornillos (consulte la figura 8.16).

Coloque el collar de tormentas alrededor de la sección de tubo de escape que está expuesta y alinee los soportes. Inserte un perno (suministrado) a través de los soportes y ajuste la tuerca para completar el ensamblaje del collar de tormentas. Verifique que el collar haya quedado ajustado a la sección de tubo.

Una vez ensamblado, deslice el collarín para tormentas hacia abajo hasta que descansa encima del tapajuntas para techos (consulte la figura 8.17).

Aplique masilla alrededor de la parte de arriba del collar de tormentas (consulte la figura 8.23).



Figura 8.16 Ensamblaje del collar de tormentas

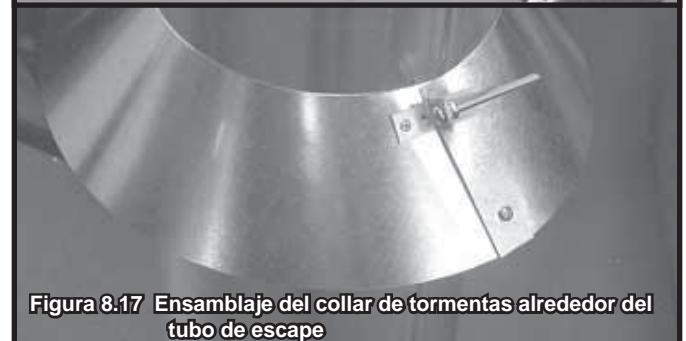


Figura 8.17 Ensamblaje del collar de tormentas alrededor del tubo de escape

I. Instale el tapajuntas para techos RF4-8

El tapajuntas para techos RF4-8 puede ser usado en lugar del tapajuntas para techos y el collar de tormentas metálicos (secciones 8.G. y 8.H.)

El tubo de escape debe ser sujetado a 12 pulg. del techo con correa de fontanero o un cortafuegos SLP-FS. Consulte la sección 8.5.

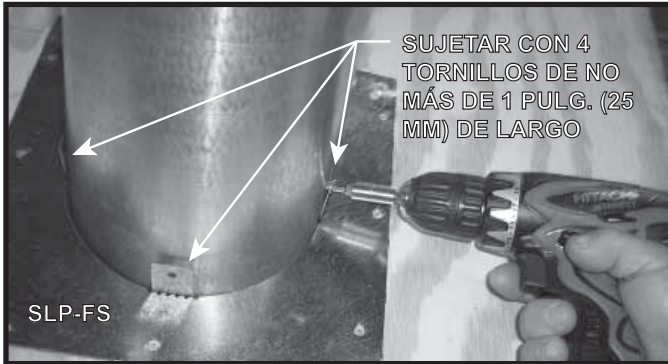


Figura 8.18 Sujetar el tubo con un cortafuegos SLP-FS

- Recorte el cono de hule a lo largo de las líneas de medición con tijeras o un cuchillo. Consulte la figura 8.19. Use la línea de 150 mm para tubo SLP o la línea de 28 mm para tubo DVP.
- Lubrique el tubo con agua y deslice el tapajuntas hacia abajo. Es posible que sea necesario recortar las tejas alrededor de la base del cono de hule para que haya un buen acoplamiento.
- Marque alrededor del tapajuntas y retírelo.
- Aplique silicona en el techo, dentro de las líneas. Consulte la figura 8.20.
- Lubrique el tubo con agua y deslice el tapajuntas hacia abajo y presionándolo contra el techo. Clave el tapajuntas al techo.
- Aplique silicona en los bordes de la base del tapajuntas e instale las tejas. Consulte la figura 8.20. Aplique silicona en la parte superior del cono de hule. Consulte la figura 8.22.
- Le recomendamos pintar la base galvanizada del tapajuntas con pintura acrílica convencional para mejorar la apariencia de la misma.

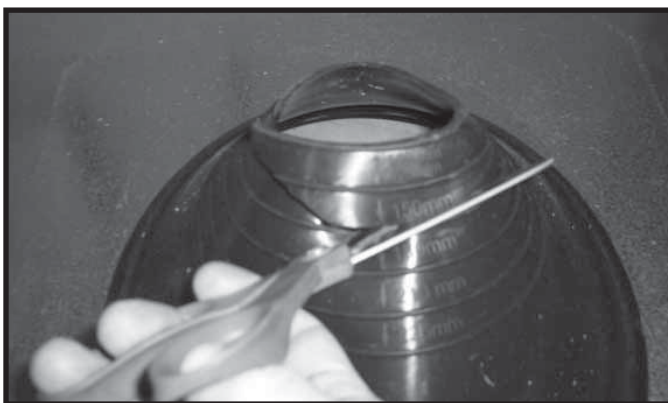


Figura 8.19 Recorte el cono de hule

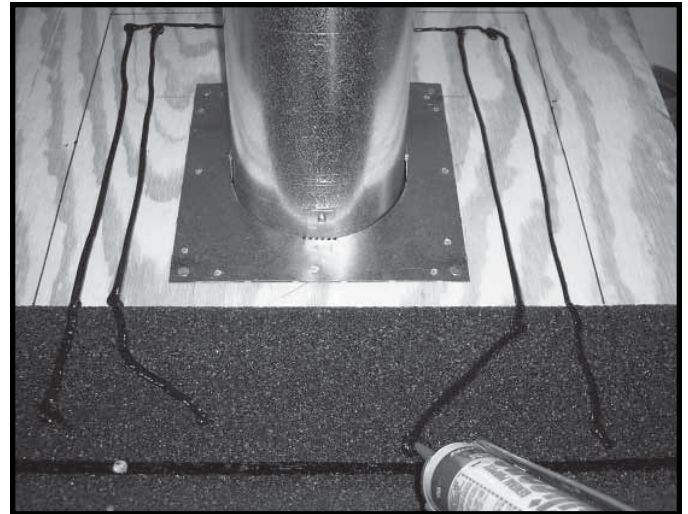


Figura 8.20 Aplicación de la silicona

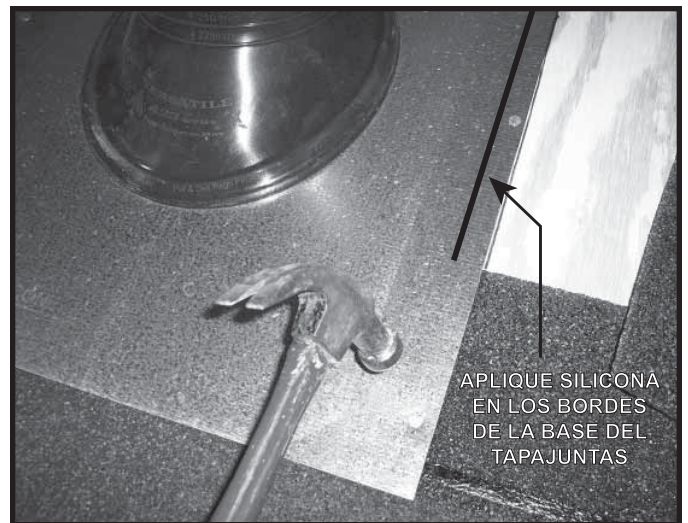


Figura 8.21 Sujeción del tapajuntas

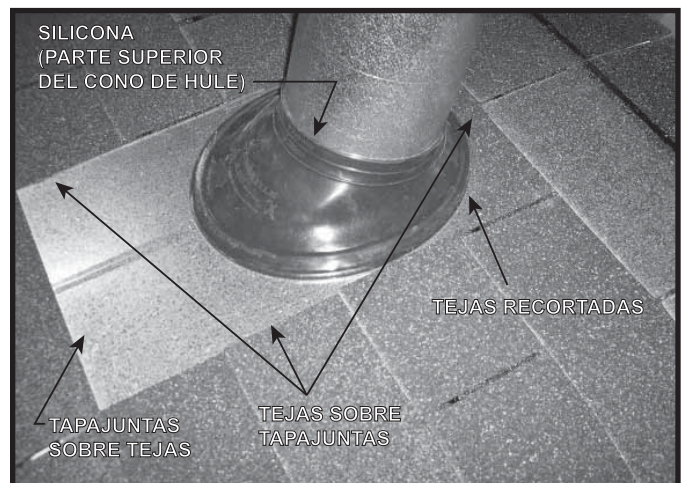


Figura 8.22 Instalación completa

J. Instale el respiradero vertical

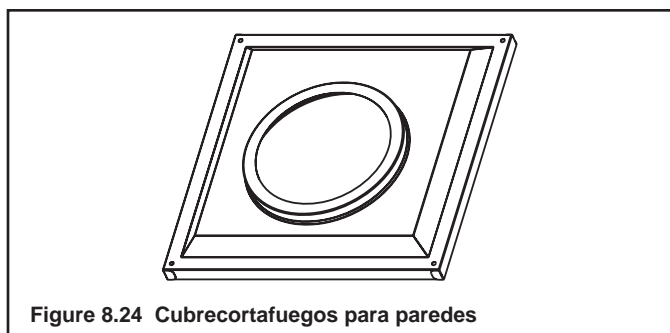
- Para instalar el respiradero vertical, deslice el collarín interior del respiradero en el collarín interior de la sección del tubo de escape y coloque el collarín exterior del respiradero sobre el collarín exterior de la sección de tubo de escape.
- Coloque tres tornillos autoperforadores (suministrados) en los hoyos guía del tubo exterior del respiradero para asegurar el mismo al tubo de escape. Consulte la figura 8.23.



K. Instale los componentes decorativos para paredes (solamente tubo SLP)

Si el tubo de escape debe penetrar una pared, se puede instalar un cubrecortafuegos decorativo para paredes. El cubrecortafuegos decorativo para paredes se usa para cubrir el cortafuegos.

- Deslice el cubrecortafuegos decorativo para paredes sobre la última sección horizontal de tubo antes de conectar el respiradero con el tubo.
- Una vez que haya conectado el respiradero y el tubo, deslice el cubrecortafuegos hasta tocar la superficie de la pared interior. Asegúrelo con los tornillos suministrados.



L. Requisitos para instalar un escudo térmico en una terminación horizontal

ADVERTENCIA! Riesgo de incendio! Para evitar que la chimenea se recaliente y cause un incendio, los escudos térmicos deben abarcar el grosor de la pared.

- **NO** retire los escudos térmicos del protector de paredes cortafuegos y el respiradero (consulte la Figura 8.25).
- Los escudos térmicos deben traslaparse un mínimo de 1-1/2 pulg. (38 mm).

El escudo térmico tiene dos secciones. Una de las secciones está unida al protector de paredes cortafuegos. La otra está unida al respiradero. Consulte la figura 8.25

Si el grosor de la pared no permite el traslapo de 1-1/2 pulg. (38 mm) (requerido) de los escudos térmicos, se debe utilizar un escudo térmico extendido.

- Si la pared tiene un grosor menor a 4 pulg./102 mm (DVP) o 4-3/8 pulg./ 111 mm (SLP), los escudos térmicos del respiradero y del protector de paredes deben ser recortados. Se DEBE mantener un traslapo mínimo de 1-1/2 pulg. (38 mm).
- Use un escudo térmico extendido si la pared tiene un grosor mayor a 7-1/4 pulg. (184 mm).
- Es posible que el escudo térmico alargado deba ser recortado. Se DEBE mantener un traslapo mínimo de 1-1/2 pulg. (38 mm) entre los escudos térmicos.
- Utilice los tornillos suministrados para instalar el escudo térmico extendido en cualquiera de los existentes escudos térmicos.
- La pata del escudo térmico extendido debe descansar sobre el tubo de escape para lograr un distanciamiento correcto.

Nota importante: El escudo térmico no debe ser fabricado in situ.

M. Instale el respiradero horizontal

ADVERTENCIA! Riesgo de incendio! Se DEBE utilizar la sección de conducto telescópico del respiradero para conectar éste al conducto de humos.

- Debe haber un traslapo de 1-1/2 pulg. (38 mm) entre el escudo térmico del respiradero y el escudo térmico del tubo de escape.

Si no se mantiene el traslapo puede haber un recalentamiento y un incendio.

- El respiradero no debe estar empotrado en la pared. Se puede poner revestimiento exterior en el borde de la base del respiradero.
- Instale el tapajuntas y selle los bordes exteriores del respiradero de acuerdo con el tipo de revestimiento.
- Cuando instale un respiradero horizontal, siga las directrices de ubicación del mismo como lo estipulan los actuales códigos de instalación **ANSI Z223.1** y **CAN/CGA- B149**. También siga la sección 6 de este manual.

PRECAUCIÓN! Riesgo de quemaduras! Es posible que los códigos locales requieran la instalación de un protector para respiraderos para así evitar que nada ni nadie toque el respiradero cuando éste esté caliente.

AVISO: Si se requiere una protección superior para evitar la infiltración de la lluvia, se encuentra disponible un kit de tapajuntas y respiraderos HRC. Si debe atravesar una pared de ladrillos, se encuentra disponible una extensión de este material para enmarcar el ladrillo.

Nota: Si el respiradero cuenta con un escudo térmico instalado de fabrica, no es necesario instalar un protector de paredes cortafuegos.

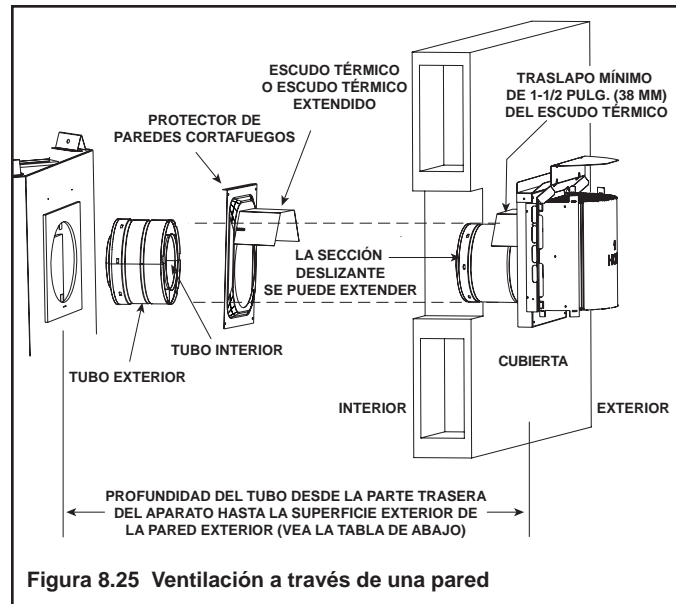


Figura 8.25 Ventilación a través de una pared

Tabla de especificaciones del respiradero (profundidad sin el uso de secciones de tubo adicionales)

Serie 6000	DVP-TRAPK1 Ventilación Superior <u>Profundidad</u>	DVP-TRAP1 Ventilación Trasera <u>Profundidad</u>	DVP-TRAPK2 Ventilación Superior <u>Profundidad</u>	DVP-TRAP2 Ventilación Trasera <u>Profundidad</u>
		De 2-3/4 pulg. a 4-5/8 pulg.	De 3-1/8 pulg. a 5 pulg.	De 5-1/8 pulg. a 9-1/8 pulg.
	DVP-HPC1 Ventilación Superior <u>Profundidad</u>	DVP-HPC1 Ventilación Trasera <u>Profundidad</u>	DVP-HPC2 Ventilación Superior <u>Profundidad</u>	DVP-HPC2 Ventilación Trasera <u>Profundidad</u>
	De 2-3/4 pulg. a 4-5/8 pulg.	De 3-1/8 pulg. a 5-1/4 pulg.	De 4-7/8 pulg. a 9 pulg.	De 5-1/4 pulg. a 9-3/8 pulg.

DVP-TRAP1 se puede extender 1-1/2 pulg. (De 3-1/8 a 4-5/8)

DVP-TRAP2 se puede extender 4 pulg. (De 5-3/8 a 9-3/8)

DVP-HPC1 se puede extender 2-1/8 pulg. (De 4-1/4 a 6-3/8)

DVP-HPC2 se puede extender 4-1/8 pulg. (De 6-3/8 a 10-1/2)

9 Información sobre el gas

A. Conversiones de combustible

Antes de empezar las conexiones del gas, asegúrese de que el tipo de gas disponible es compatible con el aparato que está siendo instalado.

Cualquier conversión de gas natural o propano que sea necesaria para satisfacer las necesidades del aparato y de la localidad debe ser hecha por un técnico calificado y éste debe usar componentes especificados y aprobados por Hearth & Home Technologies.

B. Presión del gas

Para el funcionamiento óptimo de este aparato se requiere que la presión de entrada del gas sea correcta. Los requisitos del tamaño de la línea de suministro de gas deben determinarse conforme al NFPA51.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio.
Peligro de explosión.
La presión alta dañará la válvula.

- Desconecte el tubo de suministro de gas ANTES de empezar a examinar la presión de la línea de gas si esta es mayor a 1/2 psig.
- Cierre la válvula manual con manija de TANTES de empezar a examinar la presión de la línea de gas si esta es igual o menor a 1/2 psig.

⚠ ADVERTENCIA

Verifique las presiones de entrada.

- La presión alta puede dar lugar a llamas excesivas en el aparato.
- La falta de presión puede causar una explosión.
- Cuando haya otro aparato de gas funcionando en la casa, revise las presiones mínimas.

Si la presión de la línea es mayor que 1/2 psig., instale un regulador antes de la válvula.

Los requisitos de presión del aparato se muestran en la tabla de abajo. Cuando otros aparatos estén en funcionamiento en la casa, se deben alcanzar las presiones mínimas.

Presión	Gas Natural	Propano
Presión mínima de entrada de gas	5,0 pulgadas w.c	11,0 pulgadas w.c
Presión máxima de entrada de gas	14,0 pulgadas w.c	14,0 pulgadas w.c
Presión del colector	3,5 pulgadas w.c	10,0 pulgadas w.c

C. Conexión del gas

Nota: La línea de suministro de gas debe ser instalada conforme a los códigos de construcción locales, si los hay. Si no los hay, siga el ANSI 223.1. La instalación debe ser hecha por un instalador calificado, aprobado y/o certificado como lo requiere la localidad. (En la Commonwealth de Massachusetts la instalación debe ser hecha por un plomero autorizado o técnico de gas).

Nota: Una válvula de cierre manual con manija T de 1/2 pulgada (13 mm) y un conector flexible de gas (homologados y aprobados por la Commonwealth de Massachusetts) están conectados a la entrada de control de la válvula de 1/2 pulgada (13 mm).

- **Si se sustituyen estos componentes, por favor consulte los códigos locales para verificar la conformidad.**

Consulte la Sección de Referencia 16 para ver la ubicación del acceso a la línea de gas en el aparato.

Nota: La línea de gas puede ser instalada en cualquier lado del aparato siempre y cuando el diámetro del orificio en el envoltorio exterior no supere las 2-1/2 pulg. y no atraviese la cámara de combustión.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de fuga de gas

- Sostenga el control cuando instale un tubo para evitar doblar la línea de gas.

Nota: La brecha entre la línea de suministro gas y el hoyo de acceso al gas puede ser enmasillada con masilla de alta temperatura o rellena con aislamiento incombustible sin revestimiento para prevenir la infiltración de aire frío.


- Asegúrese de que la línea de gas no esté en contacto con el envoltorio exterior del aparato. Siga los códigos locales.
- La línea de gas entrante debe ser entubada hasta el compartimento de la válvula y unida a una conexión de 1/2 pulgada en la válvula de cierre manual.


INSTALACIONES EN LUGARES ALTOS

Los aparatos de gas homologados por U.L. son evaluados y aprobados sin que requieran cambios para altitudes de 0 a 2000 pies en EE.UU. y Canadá.


Cuando instale este aparato a una altitud mayor que 2000 pies, es posible que deba disminuir la capacidad nominal de entrada, cambiando el existente orificio que va al quemador por un tamaño mas pequeño. La capacidad nominal de entrada debe ser disminuida un 4% por cada 1000 pies por sobre una altitud de 2000 pies en EE.UU., o un 10% en altitudes entre 2000 y 4500 pies en Canadá. Si el valor de calentamiento del gas ha sido reducido, estas reglas no se aplican. Para determinar el tamaño correcto del orificio, consulte con la compañía de servicio de gas local.

Si va a instalar este aparato a una altura mayor que 4500 pies (en Canadá), consulte a las autoridades locales.


 **ADVERTENCIA**


 Peligro de incendio o explosión

- Una acumulación de gas durante la purga de la línea puede prender fuego.
- La purga debe ser hecha por un técnico calificado.
- Asegúrese de que haya una ventilación adecuada.
- Asegúrese de que no haya fuentes de ignición como chispas o llamas.



- La línea de suministro de gas tendrá una pequeña cantidad de aire. La primera vez que encienda el aparato, deberá aguardar unos minutos hasta que este aire sea eliminado. Una vez que se purgó el aire, el aparato se encenderá y funcionará normalmente.


 **ADVERTENCIA**


 **REVISE QUE NO HAYA FUGAS DE GAS**


Riesgo de explosión
Riesgo de incendio
Riesgo de asfixia

- Revise todos los accesorios y las conexiones.
- No utilice llamas abiertas.
- Después de completar la instalación de la línea de gas, ajuste y revise todas las conexiones para asegurarse de que no haya fugas con una solución anticorrosiva para tal fin (disponible en cualquier comercio). Una vez finalizada la revisión, elimine cualquier resto de esta solución.

Las conexiones y los accesorios pudieron haberse aflojado durante el manejo y envío.



 **ADVERTENCIA**

 Peligro de incendio

NO cambie los ajustes de la válvula.

- Esta válvula ha sido preajustada en la fábrica.
- Modificar estos ajustes puede representar un riesgo de incendio o de lesiones personales.

10 Información sobre la instalación eléctrica

A. Recomendaciones para el cableado

Este aparato requiere la conexión de 110-120 VAC a la caja de conexiones ya sea para el uso de accesorios opcionales (ignición de piloto fijo) o para el funcionamiento correcto del mismo (ignición Intellifire). Consulte la figura 10.1 para determinar si el aparato usa un sistema de ignición Intellifire o un sistema de ignición de piloto fijo.

Abra el panel de acceso al control para ver el sistema de cableado y la válvula de gas. Si este aparato tiene un botón de ignición rojo o negro (vea la figura 10.1) este aparato tiene un sistema de ignición de piloto fijo. Si no tiene un botón de ignición rojo o negro, este aparato tiene un sistema de ignición Intellifire.

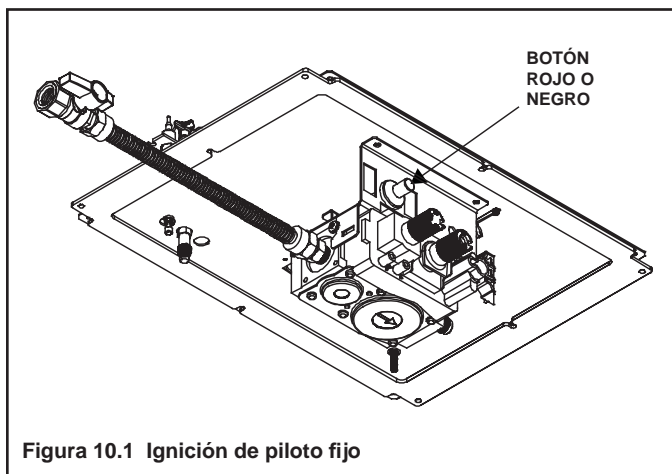



Figura 10.1 Ignición de piloto fijo


Nota: Este aparato debe ser cableado y conectado a tierra conforme a los códigos locales o, en ausencia de los códigos locales, conforme a la edición más reciente del **National Electric Code ANSI/NFPA 70-** o el **Canadian Electric Code, CSA C221.1**.

B. Conexiones al aparato

 **ADVERTENCIA**

Conecte 110 V a la caja de conexiones.
NO conecte 110 V a la válvula.
NO conecte 110 V al interruptor de la pared.

- Si el cableado se realiza de forma incorrecta, se dañarán las válvulas de milivoltios.
- Si el cableado se realiza de forma incorrecta, se neutralizará el cierre de seguridad del IPI y esto puede causar una explosión.



- Este aparato puede ser utilizado con un interruptor de pared, un termostato montado en la pared y/o con un control remoto.
- Si usa un termostato, use uno que sea compatible con un sistema de válvula de gas de milivoltios.
- Siga los parámetros para ubicar el termostato (vea las instrucciones individuales del termostato) para garantizar el funcionamiento correcto del aparato.
- Utilice cable para termostato de baja resistencia en el cableado entre el sistema de ignición, el interruptor de pared y el termostato.
- Procure que los tramos de cableado sean lo más cortos posibles; elimine cualquier excedente.
- Si la chimenea es instalada cerca de un baño o un lavamanos, se debe instalar un interruptor de falla a tierra para corriente alterna de 110-120 voltios. Siga los códigos eléctricos correspondientes.
- No se puede compartir baja tensión y tensión de 110 VAC dentro de la misma caja de pared.

C. Cableado del sistema de ignición Intellifire

Para el funcionamiento de este aparato se requiere un suministro de 110 VAC a la caja de conexiones. Un diagrama de cableado se muestra en la figura 10.2.

Este aparato está equipado con una válvula de control Intellifire que funciona con un sistema de 3 voltios.

Este aparato se suministra con una bandeja para baterías y un adaptador de 3 voltios AC, que requiere la instalación de la caja de conexiones incluida con el aparato. Se aconseja instalar la caja de conexiones en esta etapa de la instalación para evitar tareas de reconstrucción adicionales.

La bandeja para baterías necesita dos baterías tipo D (no incluidas). Las baterías no deben ser colocadas en la bandeja si se está usando el transformador de 3 voltios AC. Coloque las baterías en la bandeja hasta que sea necesario ya que las altas temperaturas disminuyen la longevidad de las mismas.

PRECAUCIÓN

La polaridad de las baterías debe ser correcta o el módulo se dañará.

Requisitos para los accesorios opcionales

El cableado para los accesorios opcionales debe ser hecho ahora para evitar reconstrucción.

E. Instalación de la caja de conexiones

Si conecta la caja desde AFUERA del aparato:

- Retire la placa protectora que está en el envoltorio exterior en el lado derecho (vea la figura 10.4).
- Instale el conector Romex™ en la placa protectora.
- Jale la cantidad de cable necesaria a través del conector.
- Haga todas las conexiones necesarias y vuelva a colocar la placa protectora en el envoltorio exterior.

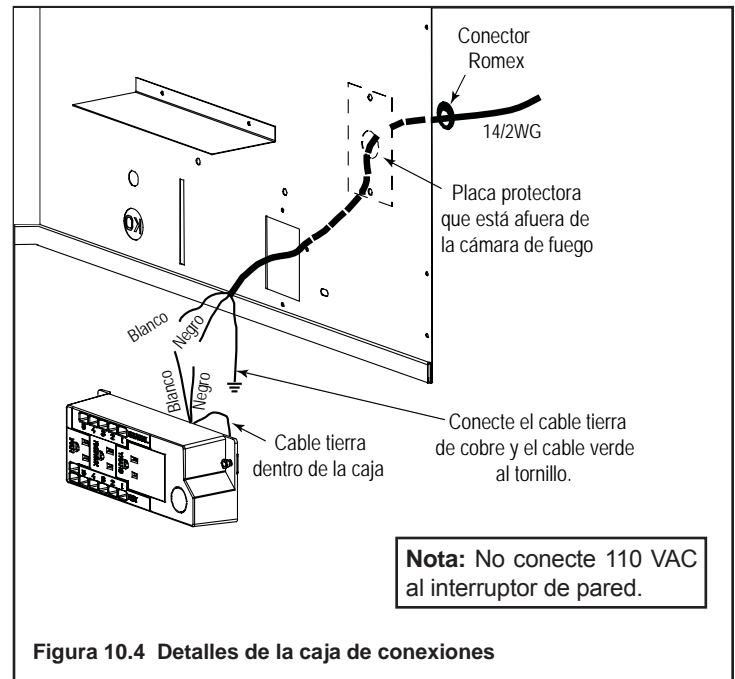


Figura 10.4 Detalles de la caja de conexiones

F. Instalación del interruptor de pared para el ventilador (opcional)

Si conecta la caja a un interruptor de pared para utilizar un ventilador (vea la figura 10.5):

- El suministro de energía para el aparato debe llegar a la caja del interruptor.
- La energía puede luego ser suministrada de la caja del interruptor al aparato utilizando un mínimo 14-3 con tierra.
- En la caja del interruptor, conecte el cable negro (vivo) y el rojo (en la pata del interruptor) al interruptor de pared, como se muestra en el diagrama.
- En el aparato, conecte el cable negro (vivo), el blanco (neutro) y el verde (tierra) a la caja de conexiones.
- Agregue un conector aislante hembra de un 1/4 de pulgada al cable rojo (en la pata del interruptor), páselo por el hoyo ciego en el frente de la caja de conexiones y conéctelo al enchufe de arriba del ventilador (macho de 1/4 de pulgada), como se muestra en el diagrama.

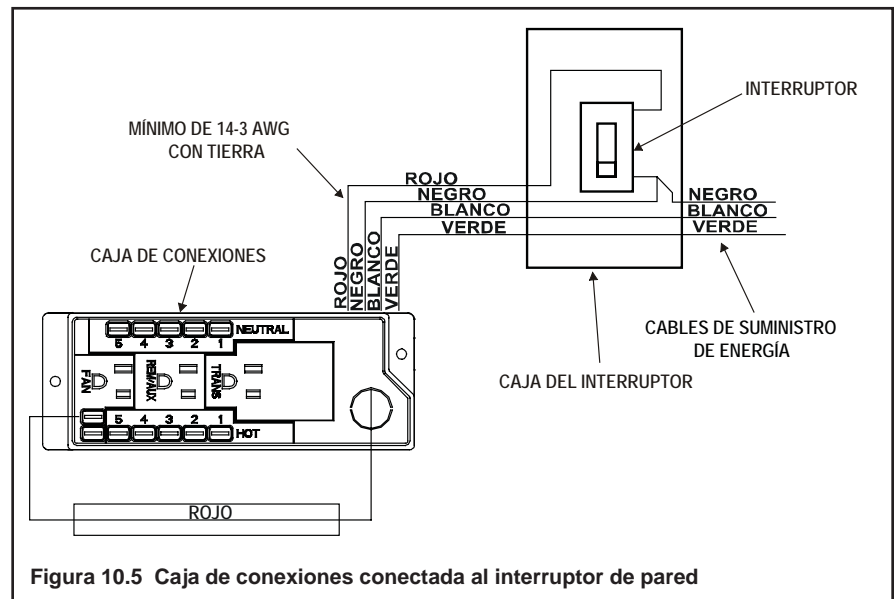
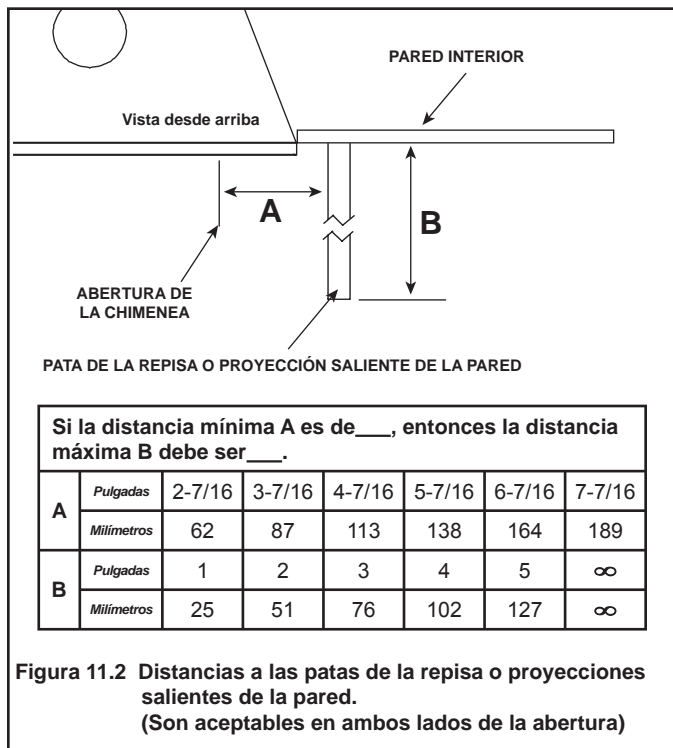
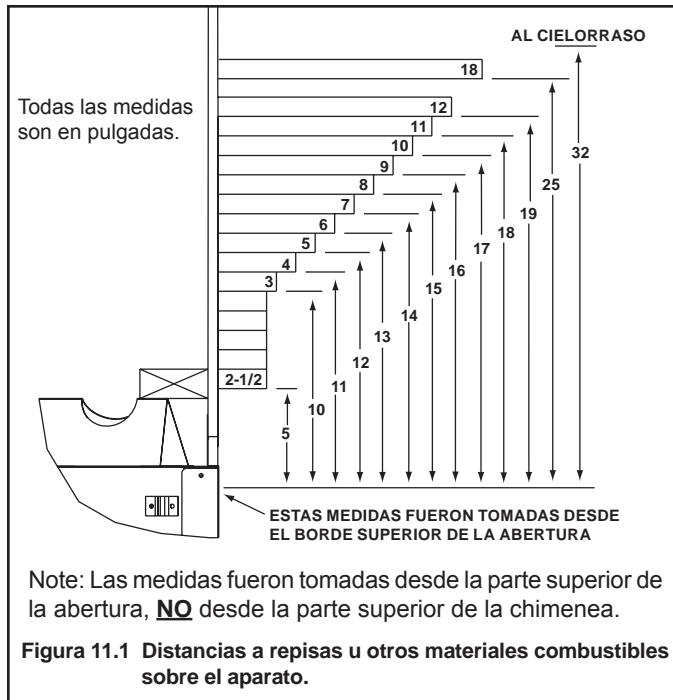


Figura 10.5 Caja de conexiones conectada al interruptor de pared

11 Acabado

A. Proyecciones salientes de la repisa

En la figura 11.1 se muestran las dimensiones mínimas verticales y las máximas horizontales correspondientes de las repisas del aparato u otras proyecciones salientes combustibles que estén sobre la parte de arriba del filo frontal del aparato.



B. Materiales de revestimiento

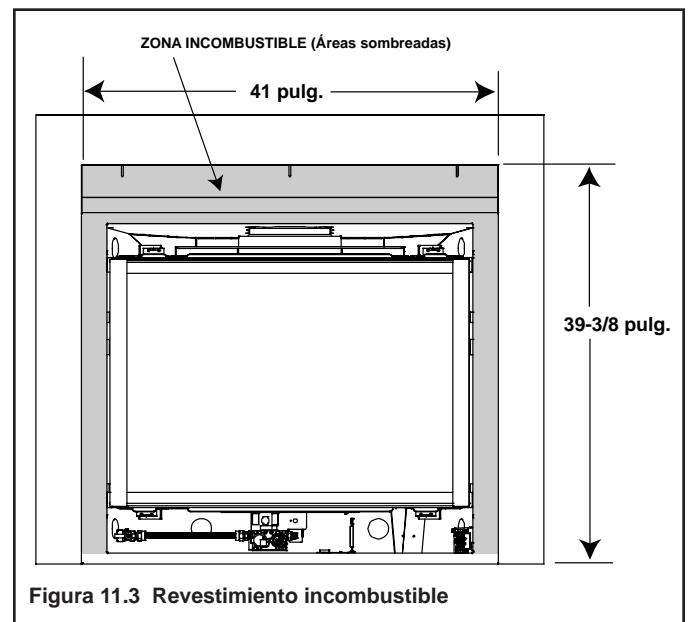
⚠️ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio.
 NO obstruya las rejillas de entrada o salida del aire.
 NO modifique las rejillas.

- El modificar o tapan las rejillas puede causar una elevación en la temperatura y un peligro de incendio.

Los materiales de acabado no deben interferir con:

- El flujo de aire en las rejillas o en las persianas.
- El funcionamiento de las persianas o las puertas.
- El acceso para una reparación.



⚠️ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio.

- Se deben mantener las distancias a los materiales incombustibles.
- NO se debe utilizar tablaroca, madera u otros materiales combustibles para el revestimiento o la cubierta de la zona incombustible.
- Vea la **sección 11** para las distancias adecuadas.
- Vea la **sección 1** para la definición de materiales combustibles e incombustibles.

⚠️ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio.

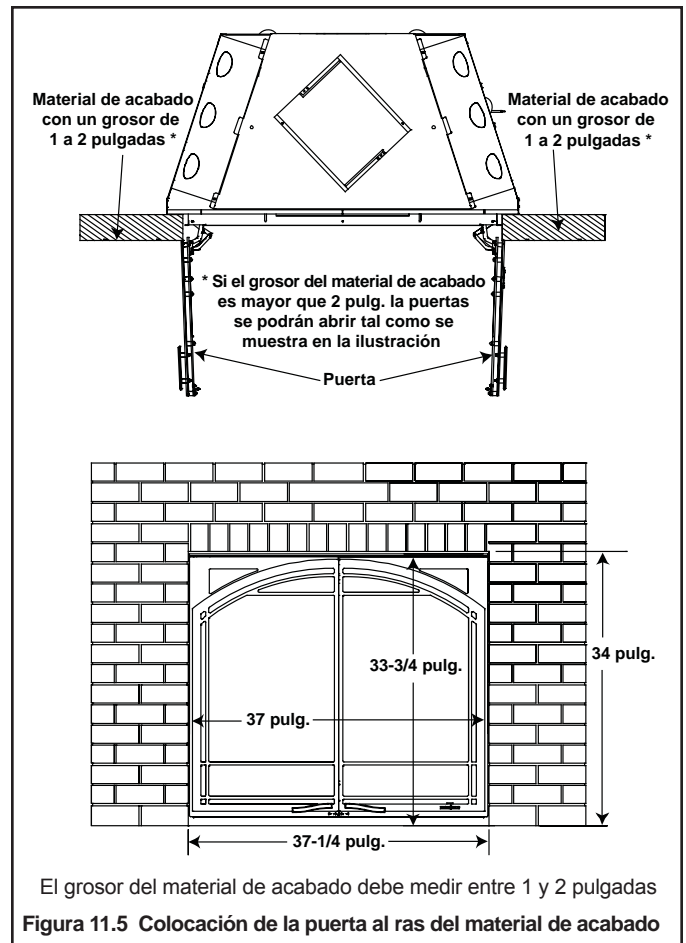
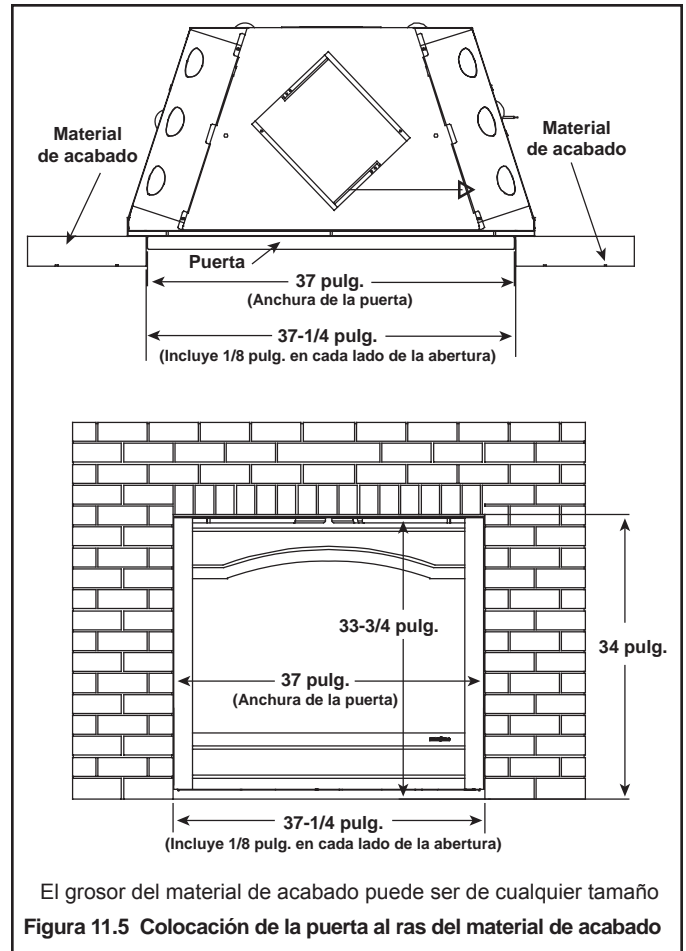
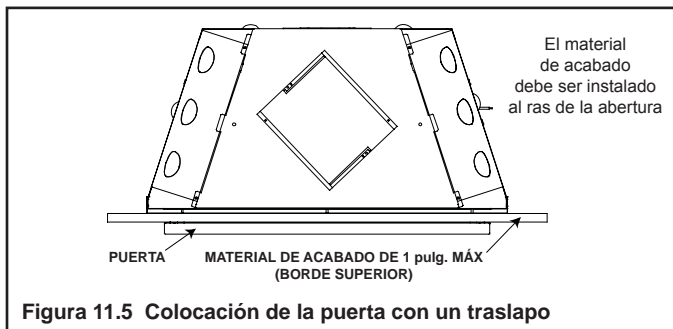
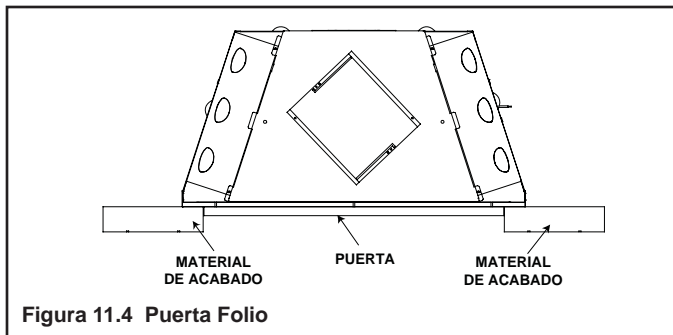
Siga las especificaciones y las distancias listadas en el manual cuando realice el acabado de los filos y los frentes.

- NO traslape el frente del aparato con materiales combustibles. El frente del aparato puede ser cubierto solamente con materiales incombustibles. Esta regla no se aplica para la parte inferior del aparato (1 pulg.) y ésta puede ser cubierta con materiales combustibles o incombustibles.
- Instale los materiales combustibles solamente hasta donde lo especifican las distancias de separación; en la parte superior, frente y lados.
- Selle las rendijas entre la parte de arriba, lados del aparato y la pared acabada. Utilice un sellador con una resistencia mínima a la temperatura de 300° F.

C. Material de acabado

Es muy importante saber el tipo de puerta y la clase de material de acabado que se van a usar con la chimenea. La tabla que figura a continuación muestra los diferentes modelos de las puertas y el grosor requerido del material de acabado.

PUERTA	COLOCACIÓN	GROSOR MÁXIMO DEL MATERIAL DE ACABADO	VEA LA FIGURA
Folio	Al ras	Cualquier	11.4
Arcadia	Traslapo	1 pulgada	11.5
	Al ras	Cualquier	11.6
Halston	Traslapo	1 pulgada	11.5
	Al ras	De 1 a 2 pulgadas	11.7
Chateau	Traslapo	1 pulgada	11.5
	Al ras	Cualquier	11.6
Valencia	Traslapo	1 pulgada	11.5
	Al ras	Cualquier	11.6
Galleria	Traslapo	1 pulgada	11.5
	Al ras	De 1 a 2 pulgadas	11.7



12 Preparación del aparato

A. Retire los materiales de embalaje



Retire los materiales de embalaje que están adentro y debajo de la cámara de fuego.

B. Limpie el aparato

Limpie / pase la aspiradora y recoja cualquier acumulación de aserrín dentro de la cámara de fuego o debajo en la cavidad del control.

C. Accesorios

Instale accesorios aprobados de acuerdo con las instrucciones que vienen con los mismos. Vea la lista de piezas de repuesto para encontrar los accesorios. Consulte la **Sección 16**.




ADVERTENCIA


Riesgo de incendio o de descarga eléctrica. SÓLO use accesorios opcionales aprobados para este aparato.

- El uso de accesorios que no hayan sido homologados anula la garantía.
- El uso de accesorios que no hayan sido homologados puede causar un riesgo de seguridad.
- SÓLO accesorios aprobados por Hearth & Home Technologies pueden ser utilizados sin peligro.

D. Colocación de las brasas



ADVERTENCIA



Riesgo de explosión.

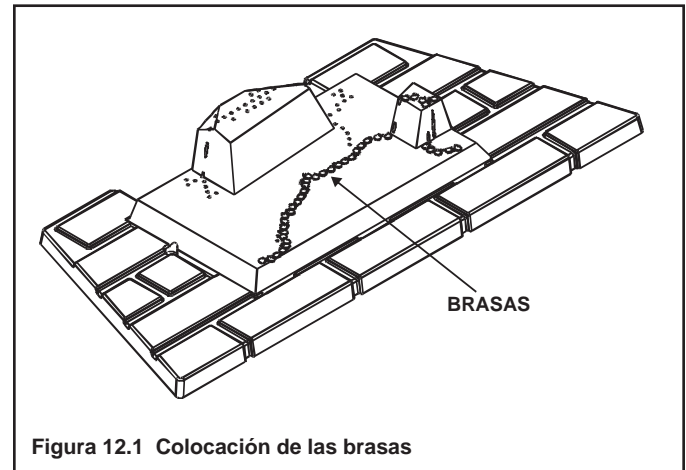
- Siga las instrucciones de colocación de las brasas.
- NO coloque las brasas directamente sobre los hoyos del quemador.
- Reemplace las brasas cada año.

La colocación incorrecta de las brasas puede interferir con el funcionamiento correcto del quemador.

Colocación de las brasas

Las brasas son enviadas con este aparato de gas. Para colocarlas:

- NUNCA coloque las brasas sobre los hoyos del quemador. Tenga cuidado de no obstaculizar el trayecto de encendido de los hoyos (de atrás hacia adelante).
- Cuando coloque las brasas Glowing® sobre el quemador, no cubra los hoyos. Sólo coloque trocitos de brasas (del tamaño de una moneda de diez centavos) en frente del pasaje de los hoyos pero no sobre o en medio de ellos (vea la figura 12.1). No seguir este procedimiento puede causar problemas de encendido y de acumulación de hollín.



- Coloque las brasas Mystic en áreas de la base del refractario lejos de los hoyos. Use este material para dar al aparato una apariencia realista de depósitos de ceniza.
- Guarde el resto de las brasas para usarlas durante el transcurso de servicio del aparato. Las brasas suministradas son suficientes para 3 o 5 aplicaciones.

Si los troncos fueron instalados en la fábrica, éstos no deben ser colocados. Si los troncos fueron empacados por separado, consulte las siguientes instrucciones.

PASO 1.

PRECAUCIÓN: Los troncos son frágiles! Retire cuidadosamente los troncos, la rejilla y el cartón de soporte del interior de la chimenea. Vea la figura 12.2.

PASO 2.

Coloque la rejilla metálica sobre el quemador. Sitúe las patas de la rejilla en las hendiduras frontales del quemador. Vea la figura 12.3

PASO 3.

Tronco Nº 1 (SRV2103-107):

Coloque el tronco sobre el quemador de manera que la muesca se encaje en la prominencia del tronco. Las patas del tronco deben descansar sobre los lados del quemador. En la parte superior del quemador hay una inclinación, coloque la parte inferior del tronco sobre esta inclinación. La parte derecha del tronco debe tocar la pequeña prominencia. Debe haber una brecha de aproximadamente 1/4 de pulgada. entre la parte inferior del tronco y la prominencia. Vea las figuras 12.4 y 12.5.

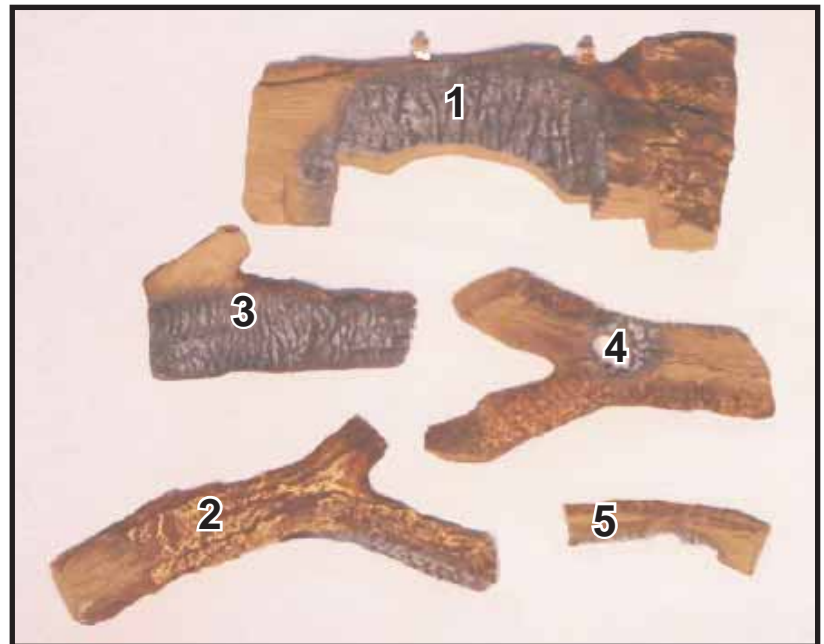


Figura 12.2

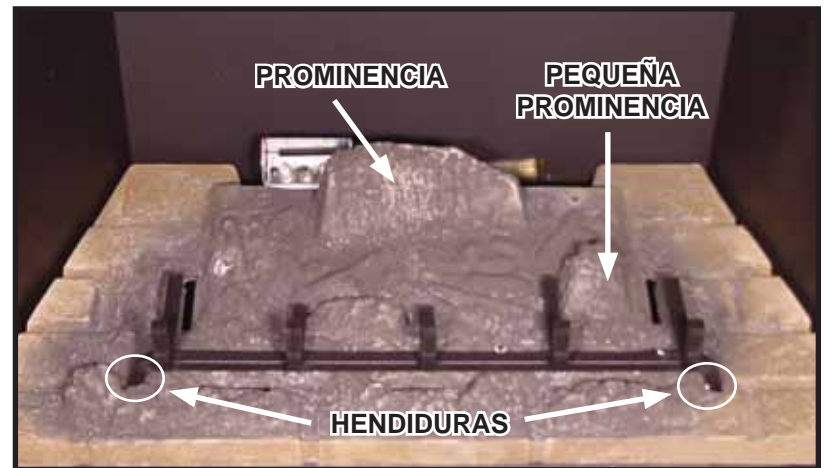


Figura 12.3



Figura 12.4 Vista frontal



Figura 12.5 Vista superior



Figura 12.6 Vista frontal

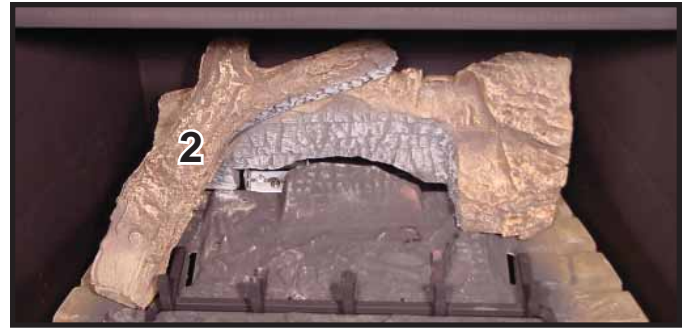


Figura 12.7 Vista superior

PASO 4. Tronco Nº 2 (SRV2103-108): Coloque el tronco nº 2 sobre el lado izquierdo del tronco nº 1. Inserte la lengüeta que se encuentra en la parte superior del tronco nº 1 en la ranura de la parte inferior del tronco nº 2. El extremo izquierdo del tronco nº 2 debe descansar detrás de montículo de ceniza simulado.



Figura 12.8 Vista frontal



Figura 12.9 Vista superior

PASO 5. Tronco Nº #3 (SRV2103-110): Coloque el tronco nº 3 sobre el quemador, en frente de la prominencia. La parte de abajo del tronco tiene un surco plano. Este surco debe descansar sobre el segundo diente del lado izquierdo. Empuje el tronco hacia atrás y arrímelo a la prominencia.



Figura 12.10 Vista frontal



Figura 12.11 Vista superior

PASO 6. Tronco Nº 4 (SRV2103-109): Coloque el tronco nº 4 sobre el lado derecho del tronco nº 1. Inserte la lengüeta que se encuentra en la parte superior del tronco nº 1 en la ranura de la parte inferior del tronco nº 4. El otro extremo debe descansar sobre la rejilla, a la par del segundo diente del lado derecho.



Figura 12.12 Vista frontal



Figura 12.13 Vista superior

PASO 7. Tronco Nº5 (SRV2103-111): Coloque el tronco nº 5 en frente del tronco nº 3, la muesca de la parte inferior del tronco nº 5 debe encajar con el diente del centro de la rejilla. Este tronco no debe cubrir los hoyos del quemador

F. Conjunto de vidrio

ADVERTENCIA

Manipule las puertas de vidrio con cuidado.

- Inspeccione la junta aislante para asegurarse de que no esté dañada.
- Inspeccione el vidrio para asegurarse de que no esté roto, astillado ni rayado.

- NO golpee, coloque bruscamente ni raye el vidrio.
- NO use el aparato sin el conjunto de vidrio o si este está quebrado, tiene una grieta o está rayado.
- Reemplace todo el conjunto de vidrio en una sola pieza.

Para retirar el conjunto de vidrio

Jale los cuatros pestillos y desmóntelos del surco en el marco del vidrio. Retire el conjunto de vidrio del aparato (vea la figura 12.14).

Para volver a poner el conjunto de vidrio

Para volver a poner el conjunto de vidrio en el aparato, jale y preñse los cuatro pestillos en el surco del conjunto de vidrio.

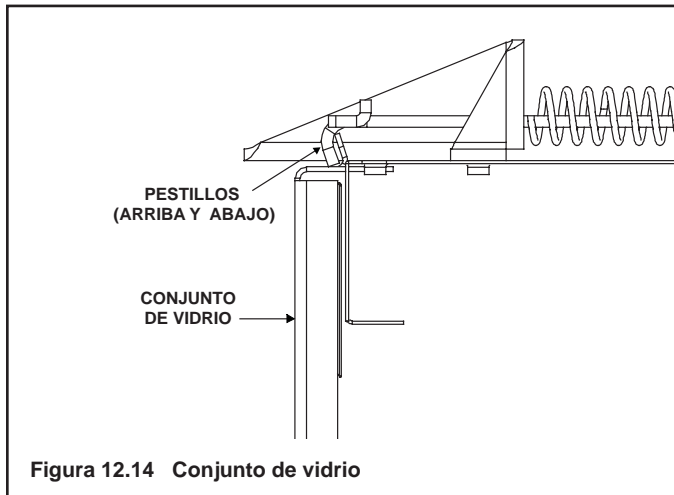


Figura 12.14 Conjunto de vidrio

G. Parachispas

El parachispas es suministrado con las puertas opcionales.

H. Parrillas y adornos

Instale los juegos de recorte de mármol y latón a su gusto (opcionales). Se puede usar mármol, latón, ladrillo, mosaico u otros materiales incombustibles para cubrir la brecha entre el aparato y la tablaroca.

No obstruya ni modifique las rejillas de entrada o salida de aire.

I. Ajuste del controlador de aire

Este aparato tiene un controlador de aire ajustable (que controla el aire primario) y el cual fue ajustado en la fábrica para instalar la chimenea usando la distancia mínima del tubo vertical (vea la figura 12.15).

Si su instalación sobrepasa la altura mínima requerida del tubo vertical, el controlador de aire tendrá que ser ajustado para obtener una apariencia óptima de las llamas.

Éste debe ser ajustado por un instalador calificado a la hora de la instalación.

Si empuja la manija hacia adentro, estará cerrando el controlador de aire. Para ajustarlo afloje la palomilla. Debe tener mucho cuidado al ajustar el controlador de aire para no causar acumulación de hollín. Si hay una acumulación de hollín, usted deberá jalar la manija para abrir el controlador de aire. Al terminar vuelva a ajustar la palomilla.

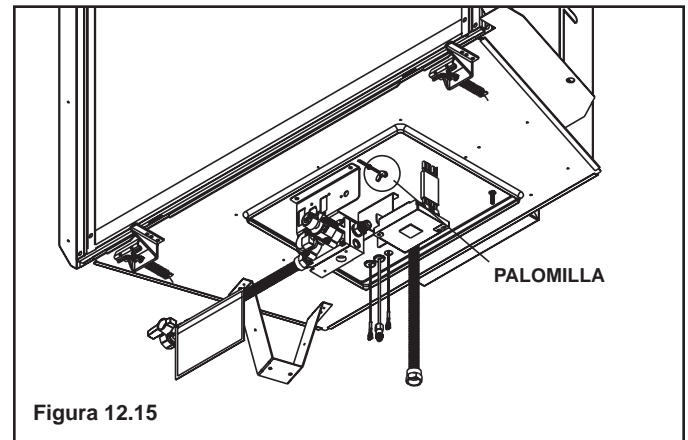


Figura 12.15

Ajustes del controlador de aire

	GN	PL
Quemador	1/8 pulg.	Completamente abierto

13 Instrucciones de funcionamiento

A. Antes de encender el aparato

Antes de encender el aparato determine si este tiene un sistema de ignición de piloto fijo o Intellifire. Para hacerlo abra el panel de acceso al control y vea el sistema de cableado y la válvula de gas. Si este aparato tiene un botón de ignición rojo o negro (vea la figura 10.1) significa que cuenta con un sistema de ignición de piloto fijo. Caso contrario, el aparato tiene un sistema de ignición Intellifire.

PRECAUCIÓN

Si va a instalar las baterías auxiliares del sistema de ignición Intellifire :

- No instale las baterías si el modo auxiliar no va a ser usado por un tiempo prolongado.
- Las baterías se pueden derramar
- Sólo instale las baterías si se necesitan en un apagón.

Antes de operar este aparato un técnico calificado debe:

- Retirar todos los materiales de envío de adentro y/o debajo de la cámara de fuego.
- Revisar que la colocación de los troncos, la lana de roca, la roca volcánica, y la vermiculita sea correcta.
- Revisar el cableado.
- Revisar los ajustes del controlador de aire.
- Asegurarse de que no hayan fugas de gas.
- Asegurarse de que el vidrio esté sellado y colocado correctamente.
- Asegurarse de que el flujo del aire de combustión y de ventilación no esté obstruido (parrillas frontales y respiraderos).

⚠ ADVERTENCIA



Cuando el aparato esté en funcionamiento, el conjunto de vidrio debe estar colocado.

Riesgo de:

- Gases de combustión
- Incendio

NO utilice este aparato sin el conjunto de vidrio.

- Abra el conjunto de vidrio sólo por reparación.
- Conjunto de vidrio DEBE estar en su lugar y sellado antes de operar el aparato.
- Sólo utilice un conjunto de vidrio certificado para el uso con este aparato.
- El reemplazo del conjunto vidrio debe ser hecho por un técnico calificado.



⚠ ADVERTENCIA



¡SUPERFICIES CALIENTES!

El vidrio y otras superficies están calientes durante el funcionamiento Y el periodo de enfriamiento.

El vidrio puede causar quemaduras.

- No tocar el vidrio hasta que se enfríe
- NUNCA dejar a los niños tocar el vidrio
- Mantenga a los niños alejados
- VIGILE CUIDADOSAMENTE a los niños cuando estén en la habitación donde se encuentra la chimenea.
- Alerta a niños y a adultos acerca de los peligros de las temperaturas altas.

Su ropa u otros materiales inflamables pueden incendiarse debido a las altas temperaturas.

- Mantenga alejados ropa, muebles, cortinas y otros materiales inflamables.

Este aparato ha sido suministrado con una barrera integral para evitar el contacto directo con el panel fijo de vidrio. NO utilice el aparato sin la barrera.

Contacte a su concesionario o a Hearth & Home Technologies si la barrera no está presente, o si necesita ayuda para instalar una correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

La instalación, el ajuste, la alteración, el servicio o el mantenimiento inadecuados pueden causar daños a la propiedad o lesión personal. Consulte el manual de información del usuario que fue suministrado con este aparato. Para obtener asistencia o información adicional, consulte a un instalador calificado, agencia de servicio o el proveedor de gas.

⚠ ADVERTENCIA

NO utilice este aparato si algún componente ha estado bajo el agua. Llame a un técnico de servicio calificado inmediatamente para que inspeccione el aparato y reemplace cualquier componente del sistema de control y de gas que ha estado bajo el agua.

→ B. Instrucciones de encendido (IPI)

El sistema de encendido IPI requiere dos baterías tipo D. Desconecte el adaptador si usa baterías. Para prolongar la vida de las baterías, retírelas si usa el adaptador.

POR SU SEGURIDAD LEA ESTO ANTES DEL ENCENDIDO

ADVERTENCIA: Si no se sigue la información en estas instrucciones al pie de la letra, puede producirse una explosión o un incendio, causando daños a la propiedad o a personas, incluso la muerte.

- A. Esta chimenea está equipada con un dispositivo de ignición intermitente (IPI) que enciende el quemador automáticamente. **NO** trate de encender el quemador manualmente.
- B. **ANTES DEL ENCENDIDO**, huela alrededor del área donde está la chimenea. Asegúrese de oler cerca del piso porque ciertos gases son más pesados que el aire y se asentarán en el piso.
- QUÉ HACER SI HUELE GAS**
- **NO** trate de encender la chimenea.
 - **NO** toque ningún interruptor eléctrico; no utilice ningún teléfono en su edificio.
- Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde la casa de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
 - Si no puede contactar a su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- C. **NO** utilice esta chimenea si algún componente ha estado bajo el agua. Llame a un técnico de servicio calificado inmediatamente para que inspeccione la chimenea y reemplace cualquier componente del sistema de control y de gas que ha estado bajo el agua.

ADVERTENCIA:

NO CONECTE 110 VAC A LA VÁLVULA DE CONTROL.

La instalación, el ajuste, la alteración, el servicio o el mantenimiento inadecuados pueden causar daños a la propiedad o lesión personal. Consulte el manual de información del usuario que fue suministrado con esta chimenea.

Esta chimenea necesita aire fresco para funcionar correctamente, por lo que debe ser instalado en un lugar con suficiente cantidad de aire para la combustión y la ventilación.

Si no es instalado, operado, y mantenido conforme a las instrucciones del fabricante, este producto puede emitir sustancias tóxicas provenientes del combustible o de su combustión, que el estado de California reconoce pueden causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Mantenga el quemador y el compartimiento de control limpios. Vea las instrucciones de instalación y mantenimiento que acompañan esta chimenea.

Para obtener información adicional acerca de como utilizar su chimenea marca Hearth & Home Technologies, por favor visite www.fireplaces.com

PRECAUCIÓN:

Está caliente durante el funcionamiento. **NO** tocar. Mantenga alejados niños, ropa, muebles, gasolina y otros líquidos que contengan vapores inflamables.

NO utilice la chimenea si el o los conjuntos de vidrio fijo fueron retirados, tienen grietas o están quebrados. El reemplazo de el o los conjuntos de vidrio fijo debe ser hecho por una persona calificada o certificada.

NO SE DEBE UTILIZAR CON COMBUSTIBLE SÓLIDO

Esta chimenea se debe utilizar con gas natural y propano. Para modificar esta chimenea y que pueda usar el combustible alterno, debe utilizar un juego de conversión suministrado por el fabricante.

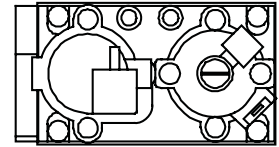
También está certificado para instalaciones en un dormitorio o una sala/dormitorio.

Si necesita asistencia o información adicional, consulte con un instalador calificado, agencia de servicio o proveedor de gas.

INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

1. Apague toda la corriente eléctrica de la chimenea.
2. Esta chimenea está equipada con un dispositivo de ignición intermitente (IPI) que enciende el quemador automáticamente. **NO** trate de encender el quemador manualmente.

VÁLVULA DE GAS



3. Espere cinco (5) minutos para dejar que el gas salga. Luego huela para detectar gas, incluyendo cerca del piso. Si usted huele gas, ¡DETÉNGASE! Siga el paso "B" de la información de seguridad localizado en el lado izquierdo de esta etiqueta. Si no huele gas, siga con el siguiente paso.
4. Encienda toda la corriente eléctrica de la chimenea.
5. Para encender el quemador, ponga el interruptor ON/OFF en la posición "ON". (El interruptor ON/OFF puede que incluya un interruptor de pared).
6. Si la chimenea no funciona, siga las instrucciones "Para apagar el gas que va a la chimenea" y llame a su técnico de servicio o proveedor de gas.

PARA APAGAR EL GAS QUE VA A LA CHIMENEA

1. Ponga el control de pared o el interruptor ON/OFF en "OFF".
2. Si va a reparar la chimenea, apague toda la corriente eléctrica.

593-913F

Inspección final hecha por _____

POR SU SEGURIDAD LEA ESTO ANTES DEL ENCENDIDO

ADVERTENCIA: Si no se sigue la información en estas instrucciones al pie de la letra, puede producirse una explosión o un incendio, causando daños a la propiedad o a personas, incluso la muerte.

- A. Esta chimenea tiene un piloto que debe ser encendido con la mano. Cuando lo encienda siga estas instrucciones exactamente.
- B. **ANTES DEL ENCENDIDO**, huela alrededor del área donde está la chimenea. Asegúrese de oler cerca del piso porque ciertos gases son más pesados que el aire y se asentarán en el piso.
- QUÉ HACER SI HUELE GAS**
- **NO** trate de encender la chimenea.
 - **NO** toque ningún interruptor eléctrico; no utilice ningún teléfono en su edificio.
 - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde la casa de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
- C. Si no puede contactar a su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- C. Sólo utilice su mano para empujar hacia adentro o girar la perilla de control de gas. Nunca use herramientas. Si la perilla no se puede empujar hacia adentro o girar, **NO** trate de repararla, llame a un técnico de servicio calificado. El forzarla o intentar repararla puede resultar en un incendio o explosión.
- D. **NO** utilice esta chimenea si algún componente ha estado bajo el agua. Llame a un técnico de servicio calificado inmediatamente para que inspeccione la chimenea y reemplace cualquier componente del sistema de control y de gas que ha estado bajo el agua.

ADVERTENCIA:

NO CONECTE 110 VAC A LA VÁLVULA DE CONTROL.

La instalación, el ajuste, la alteración, el servicio o el mantenimiento inadecuados pueden causar daños a la propiedad o lesión personal. Consulte el manual de información del usuario que fue suministrado con esta chimenea.

Esta chimenea necesita aire fresco para funcionar correctamente, por lo que debe ser instalado en un lugar con suficiente cantidad de aire para la combustión y la ventilación.

Mantenga el quemador y el compartimiento de control limpios. Vea las instrucciones de instalación y mantenimiento que acompañan esta chimenea.

PRECAUCIÓN:

Está caliente durante el funcionamiento. No tocar. Mantenga alejados niños, ropa, muebles, gasolina y otros líquidos que contengan vapores inflamables.

NO utilice la chimenea si el o los conjuntos de vidrio fijo fueron retirados, tienen grietas o están quebrados. El reemplazo de el o los conjuntos de vidrio fijo debe ser hecho por una persona calificada o certificada.

NO SE DEBE UTILIZAR CON COMBUSTIBLE SÓLIDO

Esta chimenea se debe utilizar con gas natural y propano. Para modificar esta chimenea y que pueda usar el combustible alterno, debe utilizar un juego de conversión suministrado por el fabricante.

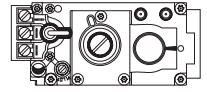
También está certificado para instalaciones en un dormitorio o una sala/dormitorio.

Si necesita asistencia o información adicional, consulte con un instalador calificado, agencia de servicio o proveedor de gas.

Para obtener información adicional acerca de como utilizar su chimenea marca Hearth & Home Technologies, por favor visite www.fireplaces.com

INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

1. Abra el panel de acceso.
2. Apague toda la corriente eléctrica de la chimenea.
3. Empuje ligeramente hacia adentro la perilla de control del gas y gírela en dirección de las manecillas del reloj a la posición "OFF".



NOTA: La perilla no se puede girar de "PILOT" a "OFF" a menos de que la perilla esté empujada ligeramente hacia adentro. **NO** la force.

4. Abra el conjunto de vidrio fijo. Es posible que deba retirar el frente decorativo.
5. Espere cinco (5) minutos para dejar que el gas salga. Luego huela para detectar gas, incluyendo cerca del piso. Si usted huele gas, ¡DETÉNGASE! Siga el paso "B" de la información de seguridad localizado en el lado izquierdo de esta etiqueta. Si no huele gas, siga con el siguiente paso.
6. Encuentre el piloto. El piloto está dentro de la cámara de combustión junto al quemador principal.
7. Gire la perilla de control del gas en dirección opuesta a las manecillas del reloj a la posición "PILOT".



8. Empuje la perilla de control hasta adentro y sujétela. Inmediatamente presione el botón piezo (rojo o negro). Puede que usted necesite presionar el botón piezo (rojo o negro) varias veces hasta que el PILOTO se encienda. Si la llama del PILOTO no se enciende en 10 segundos, regrese al paso 3. Siga empujando hacia adentro la perilla de control por un minuto hasta que el piloto esté encendido. Suelte la perilla y esta se saldrá. El piloto debe quedarse encendido. Si se apaga, repita los pasos del 3 al 6.
 - Si la perilla no se sale cuando la suelta, deténgase y llame a su técnico de servicio o proveedor de gas.
 - Si el piloto no se queda encendido después de varios intentos, gire la perilla de control del gas a la posición "OFF" y llame a su técnico de servicio o proveedor de gas.
9. Vuelva a colocar el conjunto de vidrio fijo. Vuelva a colocar el frente decorativo.
10. Gire la perilla de control de gas en dirección opuesta a las manecillas del reloj a la posición "ON". Cierre el panel de acceso.
11. Encienda toda la corriente eléctrica de la chimenea.
12. Para encender el quemador, ponga el control de pared o el interruptor ON/OFF en "OFF".

PARA APAGAR EL GAS QUE VA A LA CHIMENEA

1. Apague toda la energía eléctrica de la chimenea si se le va a dar servicio.
2. Abra el panel de acceso a los controles.
3. Ponga el interruptor en la posición "OFF"
4. Empuje la perilla de control de gas ligeramente hacia adentro y gírela en dirección a las manecillas del reloj a la posición "OFF". **NO** la force.
5. Cierre el panel de acceso a los controles.

464-903H

Inspección final hecha por _____



C. Después de que el aparato es encendido

Procedimiento de la fase inicial

Es posible que, al encender el aparato, note que éste produce un olor; esto está asociado al calor que genera. Si considera que este olor es excesivo, es probable que deba dejarlo encendido de tres a cuatro horas continuas en alta temperatura seguido por otro encendido que dure hasta 12 horas para deshacerse del olor de la pintura y los lubricantes que fueron usados en el proceso de fabricación. Es normal que haya condensación en el vidrio.



Nota: El aparato debe ser utilizado de tres a cuatro horas en la fase inicial. Apáguelo y déjelo enfriar completamente. Retire y limpie el vidrio. Vuelva a colocar el vidrio y encienda el aparato por 12 horas adicionales. Esto ayudará a curar los productos usados en la pintura y los troncos.

Durante el periodo de la fase inicial se recomienda abrir algunas ventanas en la casa para que el aire circule. Esto ayudará a evitar que los detectores de humo se activen, y a eliminar cualquier olor asociado con la fase inicial de encendido del aparato.

	 ADVERTENCIA
	Riesgo de incendio. Temperaturas altas.
Mantenga artículos domésticos combustibles lejos del aparato. NO obstruya la ventilación y la combustión del aire.	
<ul style="list-style-type: none"> • NO coloque artículos combustibles encima o en frente del aparato. • Mantenga muebles y cortinas lejos del aparato. 	

PRECAUCIÓN
<ul style="list-style-type: none"> • Evite el funcionamiento accidental del aparato cuando usted no está. • Desconecte o quite las baterías del control remoto si va a estar ausente o si el aparato no va a ser usado por un período de tiempo largo. • Las altas temperaturas pueden causar daños a la propiedad.

PRECAUCIÓN
<p>Pueden emanar humo y olores durante la fase inicial.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abra las ventanas para que circule el aire. • Salga del cuarto durante la fase inicial. • Puede que el humo active los detectores de humo. <p>El humo y los olores pueden ser irritantes para personas sensibles.</p>

	 ADVERTENCIA
	Peligro de incendio.
	Mantenga materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables lejos del aparato.
	<ul style="list-style-type: none"> • NO guarde materiales combustibles cerca del aparato. • NO utilice gasolina, combustible para linterna, kerosén, líquido para encendedor o líquidos similares en este aparato. • Los materiales combustibles pueden incendiarse.

D. Preguntas frecuentes

Problema	Soluciones
Condensación en el vidrio	Es el resultado de la combustión del gas y las variaciones en la temperatura. Conforme el aparato se calienta la condensación desaparecerá.
Llamas azules	Es el resultado de un funcionamiento normal y las llamas comenzarán a tomar un tono amarillento si se deja el aparato encendido de 20 a 40 minutos.
Olor proveniente del aparato	La primera vez que se utiliza, este aparato puede que suelte un olor por varias horas. Esto es causado porque la pintura se está curando y los aceites que quedaron de la fabricación se están quemando.
Capa en el vidrio	Es el resultado normal del proceso de curación de la pintura y los troncos. El vidrio debe ser limpiado dentro de 3 a 4 horas de la fase inicial de encendido para quitar los depósitos de aceite provenientes del proceso de fabricación. Use un limpiador no abrasivo, como limpiador de vidrio para chimeneas. Consulte con su concesionario.
Ruido metálico	Este ruido es producido por la expansión y contracción del metal al calentarse y enfriarse, es similar al ruido producido por un calentador o un conducto de calentamiento. Este ruido no afecta el funcionamiento o la longevidad del aparato.
¿Es normal el ver la llama del piloto encendida continuamente?	En un sistema de ignición Intellifire es normal ver la llama del piloto, pero se debe apagar cuando el interruptor ON/OFF está apagado. En un sistema de ignición de piloto fijo, el piloto siempre estará encendido.

14 Solución de problemas

Con una instalación, uso y mantenimiento adecuados, este aparato de gas de dará años de servicio sin inconvenientes. Si usted experimenta un problema, esta guía de solución de problemas asistirá a una persona calificada para dar servicio con el diagnóstico del problema y la acción correctiva a tomar. Esta guía de solución de problemas puede ser usada sólo por un técnico de servicio calificado.

A. Sistema de ignición de piloto fijo

Problema	Causas posibles	Acciones correctivas
1. Después de presionar repetidamente el botón de ignición piezo (rojo o negro) el encendedor no enciende el piloto.	a. Encendedor defectuoso.	Revise la chispa en el electrodo y el piloto. Si no hay chispas y el cable del electrodo está correctamente conectado. Reemplace el encendedor.
	b. Piloto defectuoso o el electrodo no está alineado (chispea en el electrodo).	Prenda el piloto con un cerillo. Si el piloto se prende, apague el piloto y presione el botón piezo rojo de nuevo. Si el piloto se prende, esto significa que una mezcla incorrecta de gas y aire causó el mal encendido y se recomienda un periodo de purga más extenso. Si el piloto no se prende asegúrese de que la brecha entre el electrodo y el piloto es de un octavo de pulgada (1/8) para que la chispa sea fuerte. Si la brecha está bien, reemplace el piloto.
	c. No hay gas o la presión del gas es baja.	Revise las válvulas de cierre que están lejos del aparato. Normalmente, hay una válvula cerca del gas principal. Puede haber más de una (1) válvula entre el aparato y el gas principal.
	d. No hay PL en el tanque.	Revise el tanque de PL (propano). Puede que se le haya acabado el combustible.
2. El piloto no se queda prendido después de haber seguido cuidadosamente las instrucciones de encendido.	a. Termopar defectuoso.	Revise que la llama del piloto toque el termopar. Limpie y/o ajuste el piloto para un contacto máximo. Asegúrese de que el conector del termopar que va a la válvula esté completamente insertado y ajustado (aprételo con la mano más un giro de un 1/4). Desconecte el termopar de la válvula, ponga un cable conductor del medidor de milivoltios en la punta del termopar y el otro cable conductor del medidor en el conductor de cobre del termopar. Encienda el piloto y mantenga la perilla de la válvula presionada. Si la lectura de milivoltios es menos de 15 mV, reemplace el termopar.
	b. Válvula defectuosa.	Si el termopar produce mas de 15 milivoltios, reemplace la válvula defectuosa.
3. El piloto está encendido pero no hay llamas en el quemador, la perilla de la válvula está en la posición ON, y el interruptor ON/OFF está en la posición ON.	a. El interruptor ON/OFF o los cables están defectuosos.	Revise el interruptor ON/OFF y los cables para verificar que las conexiones sean correctas. Coloque el cable puente a través de las terminales en el interruptor. Si el quemador se prende, reemplace el interruptor defectuoso. Si el interruptor está bien, coloque el cable puente a través de los cables del interruptor en la válvula de gas. Si el quemador se prende, los cables están defectuosos o las conexiones están mal.
	b. La termopila puede que no esté generando suficientes milivoltios.	Si la llama del piloto no está suficientemente cerca (físicamente) a la termopila, ajuste la llama del piloto. Asegúrese de que las conexiones de los cables que van de la termopila a las terminales de la válvula de gas estén apretadas y que la termopila esté completamente insertada en el soporte del piloto. Revise la termopila con el medidor de milivoltios. Anote la lectura de las terminales TH-TP y TP de la válvula. La lectura del medidor debe ser de 325 milivoltios mientras mantiene la perilla de la válvula presionada y en la posición donde dice "PILOT", el piloto está prendido y el interruptor ON/OFF está en la posición OFF. Reemplace la termopila defectuosa si la lectura es por debajo del mínimo especificado. Cuando el piloto esté encendido, desconecte los conductores de la termopila de la válvula. Tome una lectura en los conductores de la termopila. La lectura debe ser de 325 milivoltios como mínimo. Reemplace la termopila si la lectura es por debajo del mínimo.

Solución de problemas (continuación)

Problema	Causas posibles	Acciones correctivas
3. Continuación	c. Válvula defectuosa	Gire la perilla de la válvula a la posición ON. Ponga el interruptor ON/OFF en la posición ON. Revise las terminales de la termopila con el medidor de milivoltios. La lectura del medidor de milivoltios debe ser mayor a 125 mV. Si la lectura es aceptable y el quemador no se prende, reemplace el válvula de gas.
	d. El orificio del quemador está tapado.	Revise que el orificio del quemador no tenga una obstrucción. Si la tiene, retírela.
	e. El interruptor de pared o los cables están defectuosos.	Siga la acción correctiva y la posible causa 1.a, que está arriba. Revise el interruptor y el cableado. Reemplácelos si están defectuosos.
4. Problemas frecuentes de apagones en el piloto.	a. La llama del piloto puede que esté demasiado alta, demasiado baja o se está apagando por (presión alta) lo cual causa que la seguridad del piloto no esté presente.	Limpie el termopar y ajuste la llama del piloto Para un máximo contacto con la llama. Siga las instrucciones de encendido cuidadosamente.
5. El piloto y el quemador principal se extinguen cuando el aparato está en funcionamiento.	a. El tanque no tiene PL	Revise el tanque de PL (propano). Llene el tanque de combustible.
	b. El tubo de escape interior tiene una fuga y los gases de escape están retornando al sistema.	Revise que el sistema de ventilación no esté dañado. Reemplace o repare las secciones de tubo que fueron ensambladas incorrectamente.
	c. El vidrio está flojo y la junta aislante tiene fugas en las esquinas.	Reemplace el conjunto de vidrio.
	d. La termopila o el termopar están malos.	Reemplácelos si es necesario.
	e. La instalación del respiradero es incorrecta.	Revise que la instalación sea correcta y que esté libre de desechos.
6. Acumulación de hollín en el vidrio.	a. La llama está siendo afectada.	Ajuste el juego de troncos para que la llama no se vea afectada.
	b. Ajuste incorrecto del controlador de aire	Ajuste el controlador de aire el cual está localizado en el panel de control.
	c. Desechos alrededor del controlador de aire.	Inspeccione la abertura alrededor del controlador de aire. NO DEBE HABER MATERIALES EN ESTA ABERTURA.
7. Las llamas son azules y se levantan del quemador.	a. No se está suministrando suficiente oxígeno.	Asegúrese de que el respiradero esté instalado correctamente y esté libre de desechos. Asegúrese de que las uniones del sistema de ventilación estén apretadas y de que no tengan fugas. Asegúrese de que no haya desechos en la bandeja base debajo del quemador o en área de los hoyos. Asegúrese de que el vidrio esté apretado a la unidad correctamente, especialmente en las esquinas de arriba.

B. Sistema de ignición Intellifire

Problema	Causas posibles	Acciones correctivas
1. El encendedor o el módulo hacen ruido pero no hay chispa.	a. El cableado es incorrecto.	Verifique que el cable blanco "S" del sensor y el cable naranja "I" del encendedor estén conectados a las terminales del módulo, y al montaje del piloto correctamente. Si los cables están invertidos en el módulo esto puede causar que el sistema haga ruidos como de chispas, pero la chispa no está presente en la campana del piloto.
	b. Las conexiones están flojas o hay cortocircuitos en el cableado.	Verifique que no haya conexiones flojas o cortocircuitos en el cableado que va del módulo al montaje del piloto. La varita que está más cerca a la campana del piloto debe ser el encendedor. Verifique que las conexiones debajo el montaje del piloto están apretadas. También verifique que los cables no estén haciendo tierra en el armazón, el quemador, las cercanías al piloto, el parachispas si lo hay, o cualquier otro objeto metálico.
	c. La brecha en el encendedor es muy larga.	Revise la brecha entre el encendedor y la campana del piloto. La brecha debe medir aproximadamente ,17 de pulgada o un 1/8 de pulgada.
	d. Módulo defectuoso	Apague el interruptor basculante ON/OFF o el interruptor de pared. Desconecte en el módulo el cable del encendedor "I". Encienda el interruptor basculante ON/OFF o el interruptor de pared. Sostenga el cable de tierra a una distancia de 3/16 de pulgadas de la terminal "I" en el módulo. Si no hay chispas en la terminal "I" el módulo debe ser reemplazado. Si hay chispas en la terminal "I", el módulo está bien. Inspeccione el montaje del piloto para asegurarse de que el cable del encendedor no esté haciendo tierra o que el aislante alrededor del electrodo no tenga una grieta.
2. El piloto no se prende, no hace ruido ni chispas.	a. El adaptador no está instalado correctamente.	Verifique que el adaptador esté instalado y enchufado en el módulo. Cuando el interruptor ON/OFF esté encendido, revise el voltaje del adaptador (desde los conectores) cuando esté conectado al módulo. Lecturas aceptables de un adaptador en buen estado son entre 3,2 y 2,8 voltios AC.
	b. Hay una conexión haciendo cortocircuito o que está floja en la configuración del cableado o el arnés del cableado.	Retire y reinstale el arnés de cableado que se enchufa en el módulo. Verifique que la conexión esté ajustada. Revise el cableado que va del montaje del piloto al módulo. Retire y verifique la continuidad de cada cable en el arnés de cableado.
	c. El cableado es incorrecto en el interruptor de pared.	Verifique que la alimentación de 110/VAC esté en "ON" en la caja de conexiones.
	d. El módulo no está conectado a tierra.	Verifique que el cable de tierra (negro) que está en el arnés de cableado del módulo, esté conectado a tierra en el armazón del aparato.
	e. Módulo defectuoso.	Apague el interruptor basculante ON/OFF o el interruptor de pared. Desconecte en el módulo el cable del encendedor "I". Encienda el interruptor basculante ON/OFF o el interruptor de pared. Sostenga el cable de tierra a una distancia de 3/16 de pulgadas de la terminal "I" en el módulo. Si no hay chispas en la terminal "I" el módulo debe ser reemplazado. Si hay chispas en la terminal "I", el módulo está bien. Inspeccione el montaje del piloto para asegurarse de que el cable del encendedor no esté haciendo tierra o que el aislante alrededor del electrodo no tenga una grieta.
3. El piloto se prende pero sigue chispeando, y el quemador principal no prende. Si el piloto continúa chispeando después de que la llama del piloto está prendida es porque no hubo rectificación en la llama.	a. Hay una conexión que haciendo cortocircuito o que está floja en la vara sensora.	Verifique que todas las conexiones se hayan realizado conforme al diagrama de cableado en el manual. Verifique que las conexiones debajo del montaje del piloto estén apretadas. Verifique que los cables no estén haciendo tierra en el armazón, quemador, las cercanías al piloto, el parachispas si lo hay, o cualquier otro objeto metálico.
	b. Una mala rectificación en la llama del piloto o la vara sensora está contaminada.	Verifique que la llama envuelva la vara sensora. Si el montaje del piloto no tiene un soporte para tierra, considere instalar uno para aumentar la rectificación de la llama. Verifique las especificaciones de entrada de gas y que el orificio en el piloto sea el correcto. La llama lleva la rectificación de la corriente, no el gas. Si la llama se eleva de la campana del piloto, el circuito no está funcionando. Si el orificio o la presión de entrada del gas no son los correctos esto puede causar que la llama se levante. La vara sensora puede estar contaminada. Limpie la vara sensora con tela esmeril.
	c. El módulo no está conectado a tierra.	Verifique que el módulo esté firmemente conectado a tierra en el armazón del aparato. Verifique que el arnés esté firmemente conectado al módulo.

Sistema de ignición Intellifire - (continuación)

Problema	Causas posibles	Acciones correctivas
3. (Continuación) El piloto se prende pero sigue chispeando, y el quemador principal no prende. Si el piloto continúa chispeando después de que la llama del piloto está prendida es porque no hubo rectificación en la llama.	d. El montaje del piloto está dañado o la vara sensora está sucia.	Verifique que el aislante cerámico que está alrededor de la vara sensora no tenga una grieta. Limpie la vara sensora con tela esmeril para quitar cualquier contaminante que pudiera haberse acumulado. Verifique la continuidad con un multímetro con el ajuste de ohmios más bajo.
	e. Módulo defectuoso.	Apague el interruptor basculante ON/OFF o el interruptor de pared. Desconecte en el módulo el cable del encendedor "I". Encienda el interruptor basculante ON/OFF o el interruptor de pared. Sostenga el cable de tierra a una distancia de 3/16 de pulgadas de la terminal "I" en el módulo. Si no hay chispas en la terminal "I" el módulo debe ser reemplazado. Si hay chispas en la terminal "I", el módulo está bien. Inspeccione el montaje del piloto para asegurarse de que el cable del encendedor no esté haciendo tierra o que el aislante alrededor del electrodo no tenga una grieta.
4. El piloto chispea pero no se prende.	a. El suministro de gas es incorrecto.	Verifique que la válvula de bola de la línea de gas entrante esté "abierta". Verifique que la lectura de la presión de entrada esté dentro de los límites que se consideran aceptables, la presión de entrada no debe exceder 14 pulgadas W.C.
	b. La brecha en el encendedor es muy larga.	Verifique que la brecha entre el encendedor y la campana del piloto sea de 0,17 pulgada (1/8 de pulg.).
	c. El módulo no está conectado a tierra.	Verifique que el módulo esté firmemente conectado a tierra en el armazón del aparato.
	d. Voltaje de salida del módulo, la válvula, la lectura de ohmios del solenoide.	Verifique que el voltaje de las baterías sea por lo menos de 2,7 voltios. Reemplace las baterías si el voltaje es menor de 2,7.
5. El piloto no se mantiene prendido después de seguir las instrucciones de encendido cuidadosamente.	La placa del piloto no está en su lugar.	Asegúrese de que la placa del piloto está en su lugar (vea la sección 7).

15 Mantenimiento y reparación del aparato

Aunque la frecuencia con la que se repare o se le dé mantenimiento al aparato dependerá del uso y el tipo de instalación, un técnico de servicio calificado debe hacer una revisión al comienzo de cada temporada de calentamiento.

ADVERTENCIA

Riesgo de lesión y daños a la propiedad.

Antes de una reparación:

- Apague el gas.
- Apague la electricidad que va al aparato.
- Desactive el control remoto, si lo hay.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente frío.

Después de la reparación:

- Vuelva a colocar cualquier mampara o barrera que haya sido quitada.
- Reselle y reinstale cualquier componente de ventilación que haya sido quitado para la reparación.

ADVERTENCIA

Se recomienda una inspección anual por un técnico calificado.

Revise:

- La condición de las puertas, marcos decorativos y frentes.
- La condición del vidrio, del conjunto de vidrio y el sellado del vidrio.
- Obstrucciones en la ventilación y combustión del aire.
- La condición de los troncos.
- Condición de la cámara de fuego.
- Ignición y funcionamiento del quemador.
- Ajuste del controlador de aire del quemador.
- Conexiones del gas y accesorios.
- Obstrucciones en el respiradero.

Limpie:

- El vidrio
- Corredores de aire, rejillas, compartimento de control
- Quemador, hoyos del quemador

Riesgo de:

- Incendio
- Ignición retardada o explosión
- Exposición a gases de combustión
- Olores



PRECAUCIÓN



Manipule el conjunto de vidrio con cuidado.

Nota: Limpie el vidrio después de las 3-4 horas de funcionamiento. **Si lo utiliza y no limpia el vidrio, se le puede quedar una capa blanca permanente.**

Cuando limpie el conjunto de vidrio:

- Evite golpear, colocar bruscamente o rayar el vidrio.
- NO utilice limpiadores abrasivos.
- Utilice un limpiador de vidrios que quita los depósitos de agua dura para quitar la capa blanca.
- NO limpie el vidrio cuando está caliente.
- Apague el aparato después de 3-4 horas de funcionamiento y **DEJE QUE SE ENFRÍE.**
- Retire y limpie el conjunto de vidrio.
- Vuelva a colocar el conjunto de vidrio y utilice el aparato por 12 horas adicionales.

Consulte las instrucciones de mantenimiento.

ADVERTENCIA



Inspeccione el respiradero regularmente.

- Asegúrese de que no haya desechos bloqueando el respiradero.

- Si hay materiales combustibles bloqueando el respiradero, estos se pueden incendiar.
- El flujo de aire restringido afecta el funcionamiento del quemador.



A. Tareas de mantenimiento

Inspeccione	Tareas de mantenimiento
Las puertas, los marco decorativos y los frentes.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Valore la condición de la mampara y reemplácela si es necesario. Se recomienda agregar una mampara si no hay una presente. 2. Inspeccione a ver si hay rayones, abolladuras o cualquier otro daño y repárelos si es necesario. 3. Verifique que no haya obstrucciones en las persianas que limiten el flujo del aire. 4. Verifique que se mantengan las distancias apropiadas a objetos que se encuentran en la casa y que pueden ser combustibles.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspeccione la junta selladora y su condición. 2. Inspeccione los paneles de vidrio para ver si tienen rayones y cortes que pueden llevar a la ruptura del mismo cuando es expuesto al calor. 3. Confirme que no haya daños en el vidrio o el marco del vidrio. Reemplácelos si es necesario. 4. Verifique que los pestillos se monten adecuadamente, que los tornillos de remache no estén barridos y los componentes de conexión del vidrio estén intactos y funcionando adecuadamente. Reemplácelos si es necesario. 5. Limpie el vidrio. Reemplace el conjunto de vidrio si está severamente cubierto con depósitos de silicato que no se pueden quitar.
El compartimento de la válvula y la parte de arriba del cámara de fuego.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pase la aspiradora y limpie el polvo, telarañas, suciedad o el pelo de mascota. Tenga precaución cuando limpie estas áreas. Las puntas de los tornillos que han penetrado la hojalata son puntiagudos y deben ser eludidos. 2. Retire cualquier objeto proveniente de afuera. 3. Verifique que la circulación del aire no esté obstruida.
Los troncos	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspeccione que no falten troncos y que estos no estén quebrados o dañados. Reemplácelos si es necesario. 2. Verifique que los troncos estén colocados correctamente y que no haya acumulación de hollín causada porque la llama está siendo afectada.
La cámara de fuego	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspeccione la condición de la pintura, deformidades en forma de comba, corrosión o perforación. Líjelo y repíntelo si es necesario. 2. Reemplace el aparato si la cámara de fuego ha sido perforada.
Encendido del quemador y se funcionamiento	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique que el quemador esté correctamente asegurado y alineado con el piloto o el encendedor. 2. Limpie la parte de arriba del quemador, inspeccione que no hayan hoyos tapados, corrosión o deterioración. Reemplace el quemador si es necesario. 3. Reemplace las brasas con trozos con la forma y tamaño de una moneda de diez centavos. No bloquee los hoyos ni obstruya los trayectos de encendido. 4. Revise que el encendido sea fluido y que éste se transfiera a todos los hoyos. Verifique que no haya retraso en el encendido. 5. Inspeccione que no hayan problemas de levante u otros inconvenientes con las llamas. 6. Verifique que el controlador de aire este libre de polvo y desechos. 7. Inspeccione el orificio para verificar de que no haya acumulación de hollín, suciedad o corrosión. 8. Verifique el colector y que las presiones de entrada sean correctas. Ajuste el regulador si es necesario. 9. Inspeccione la fuerza de la llama del piloto. Limpie o reemplace el orificio si es necesario. 10. Inspeccione el termopar/termopila o la vara sensora IPI para asegurarse de que no haya acumulación de hollín, corrosión y deterioración. Límpielos con tela esmeril o reemplácelos si es necesario. 11. Verifique la salida de milivoltios. Reemplácelo si es necesario.
Ventilación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspeccione el sistema de ventilación para asegurarse de que no haya ningún bloqueo u obstrucción como lo son nidos de aves, hojas, etc. 2. Confirme que el respiradero continúa despejado y no está obstruido con plantas, etc. 3. Verifique que la distancia entre el respiradero y construcciones subsiguientes (adiciones de edificios, terrazas, cercas o cobertizos) ha sido mantenida. 4. Inspeccione que no haya corrosión o separación. 5. Verifique que el burlete, los selladores y tapajuntas siguen intactos. 6. Inspeccione el escudo corta corrientes y verifique que no esté doblado o dañado y que esté presente.
Controles remotos	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique el funcionamiento del control remoto. 2. Reemplace las baterías en el transmisor remoto y los receptores alimentados con baterías. 3. Verifique que las baterías han sido retiradas de la bandeja para baterías en los sistemas IPI, para prevenir fallas prematuras o derrames.

16 Materiales de referencia

A. Diagrama de las dimensiones del aparato

Estas son las dimensiones reales del aparato. Úselas sólo como referencia. Consulte la sección 3 para las distancias y dimensiones del armazón.

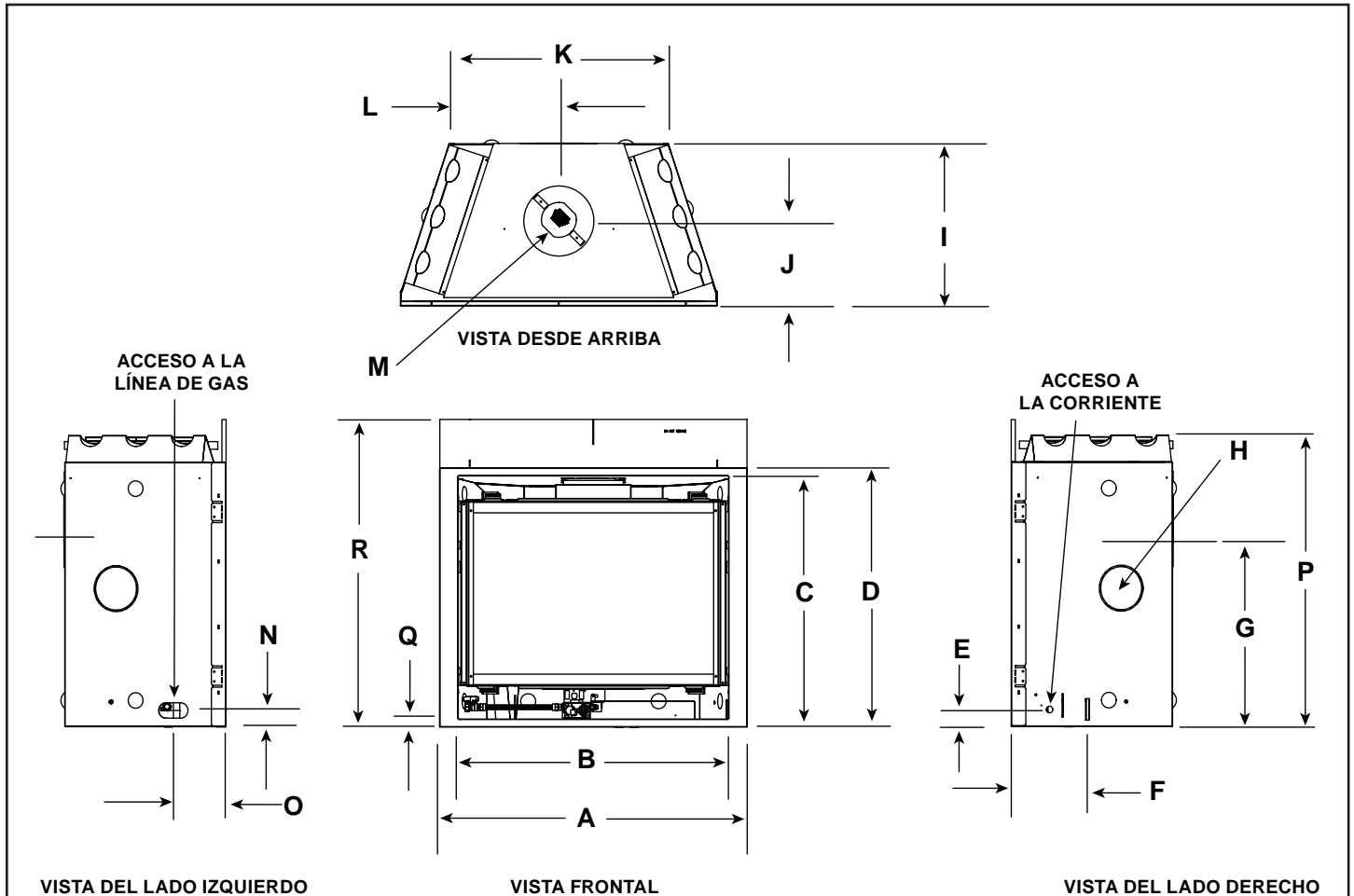


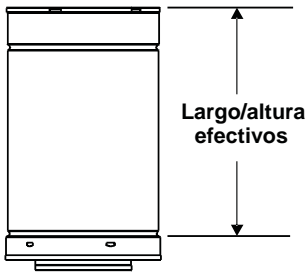
Tabla de las dimensiones del aparato

Ubicación	Pulgadas	Milímetros
A	41	1041
B	36-1/8	918
C	33-1/2	851
D	34-5/8	879
E	2-3/8	60
F	5	127
G	26-7/8	683
H	8 dia	203
I	21-1/2	546

Ubicación	Pulgadas	Milímetros
J	11-5/8	295
K	28-1/2	724
L	14-1/4	362
M	8 dia	203
N	2-1/8	54
O	6-7/8	175
P	38	965
Q	1	25
R	39-3/8	1000

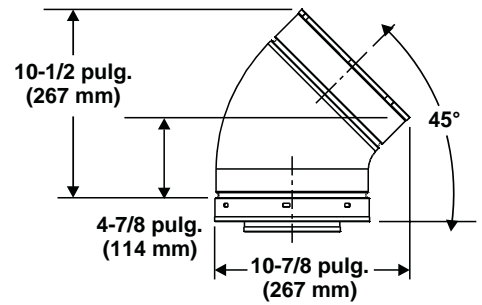
Figura 16.1 Dimensiones del aparato

B. Diagrama de los componentes del tubo de escape

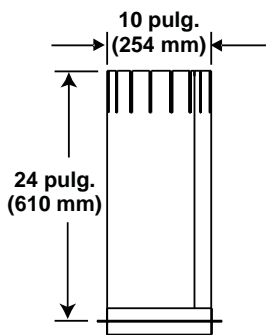


Tubo DVP (vea la tabla)

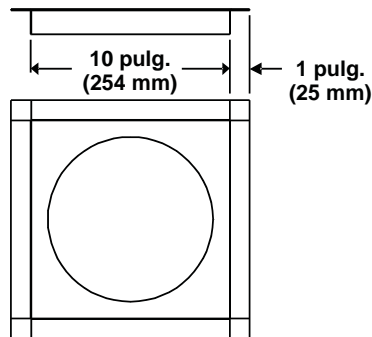
Tubo	Largo efectivo	
	PULGADAS	MILÍMETROS
DVP4	4	102
DVP6	6	152
DVP12	12	305
DVP24	24	610
DVP36	36	914
DVP48	48	1219
DVP6A	De 3 a 6	De 76 a 152
DVP12A	De 3 a 12	De 76 a 305
DVP12MI	De 3 a 12	De 76- a 305
DVP24MI	De 3 a 24	De 76 a 610



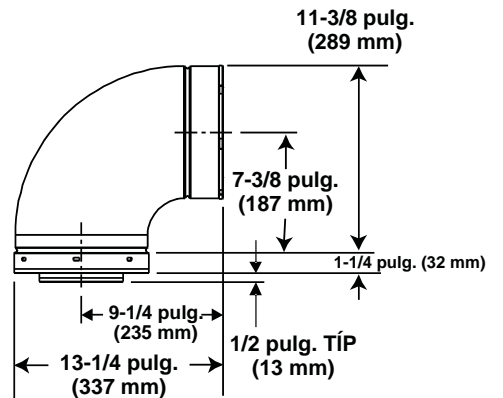
DVP45 (Codo de 45°)



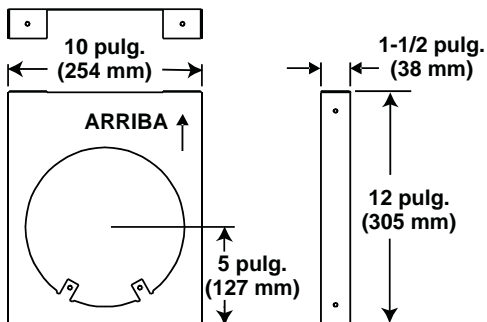
DVP- AS (Escudo aislante para áticos)



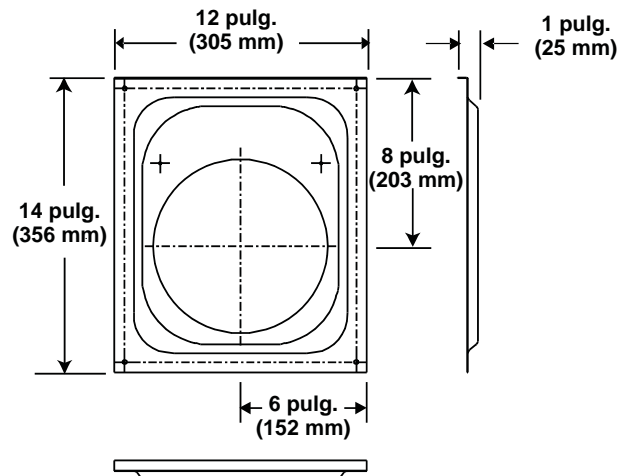
DVP-FS (Cortafuego para cielorraso)



DVP90ST (Codo de 90°)



DVP-HVS (Soporte del tubo de escape)

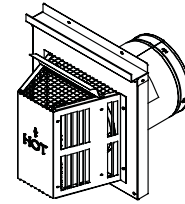
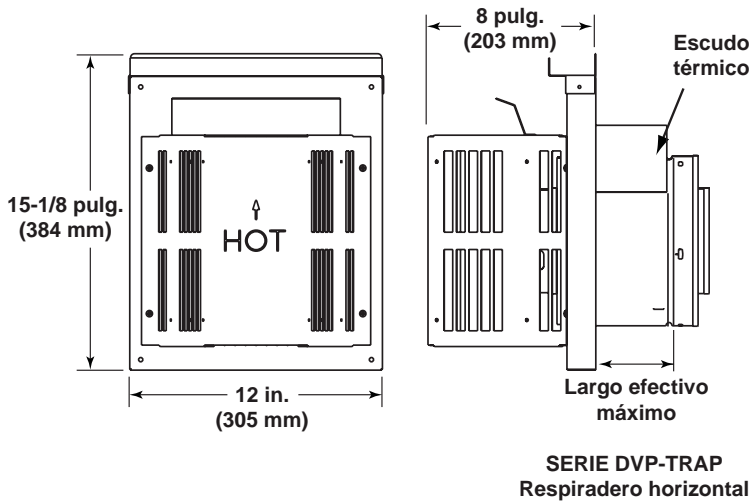


DVP-WS (Protector de paredes cortafuego)

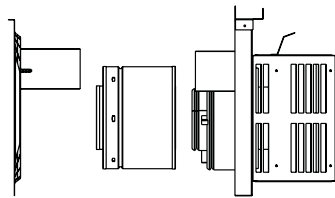
Figura 16.2 Componentes del tubo de escape DVP

B. Diagrama de los componentes del tubo de escape (continuación)

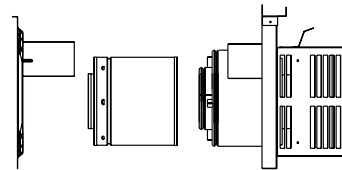
Nota: Los escudos térmicos DEBEN sobreponerse 1-1/2 pulg. (38 mm) como mínimo. El escudo térmico está diseñado para ser utilizado en paredes con un grosor de 4 a 7-1/4 pulg. (102 mm to 184 mm). Si el grosor de la pared es menor que 4 pulg. (102 mm) los escudos térmicos ya instalados deben ser recortados. Si el grosor de la pared es mayor que 7-1/4 pulg. (184 mm) se debe utilizar un respiradero DVP-HSM-B.



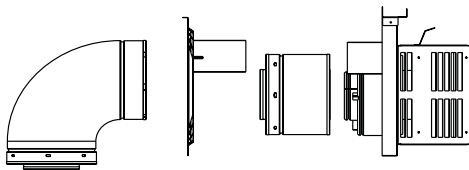
Respiradero	Largo efectivo mínimo	Largo efectivo máximo
TRAP1	3-1/8 pulg.	4-5/8 pulg.
	79 mm	117 mm
TRAP2	5-3/8 pulg.	9-3/8 pulg.
	137 mm	238 mm



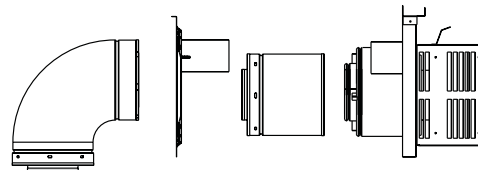
DVP-TRAP1



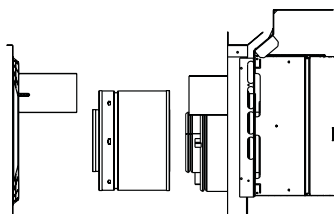
DVP-TRAP2



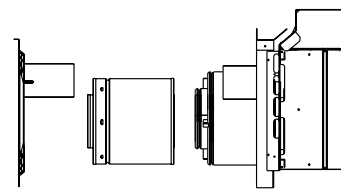
DVP-TRAPK1



DVP-TRAPK2



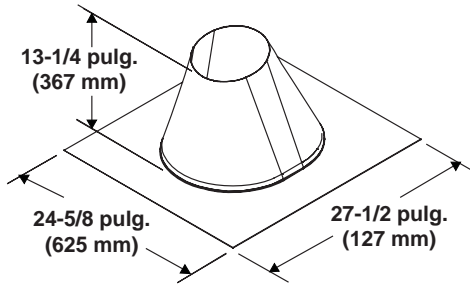
DVP-HPC1



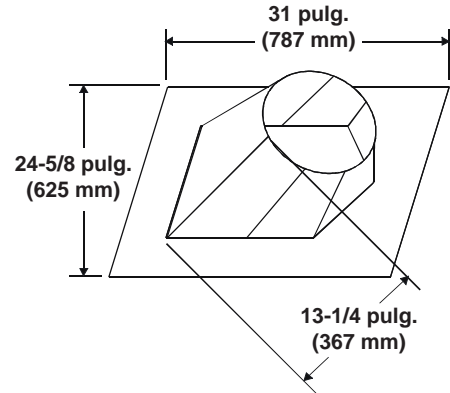
DVP-HPC2

Figura 16.3 Componentes del tubo de escape DVP

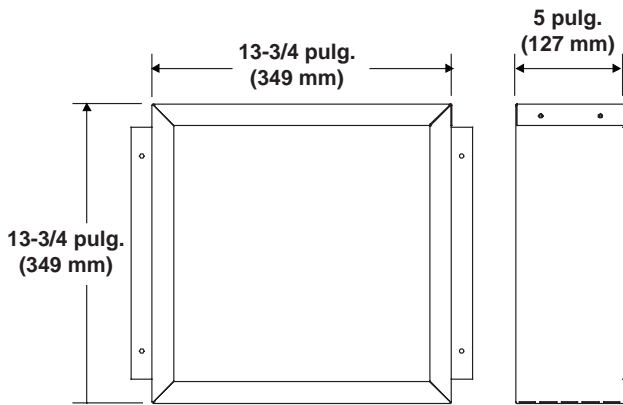
B. Diagrama de los componentes del tubo de escape (continuación)



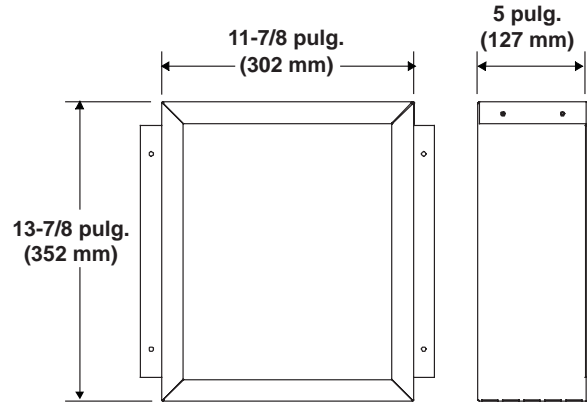
RF6M
Tapajuntas para techos Multi-pak



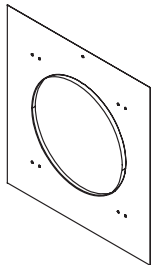
RF12M
Tapajuntas para techos Multi-pak



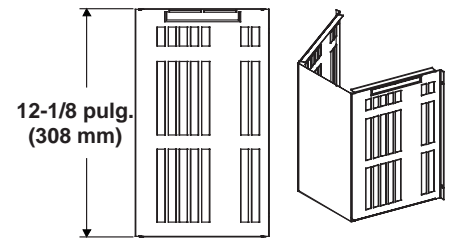
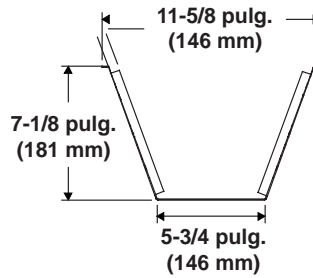
BEK
Extensión de ladrillos para el respiradero Trap



DVP-BEK2
Extensión de ladrillos para el respiradero Trap



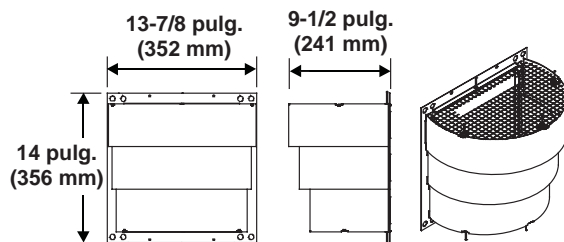
DVP-TRAPFL
Tapajuntas



COOL-ADD
Protector para un respiradero



DVP-HSM-B
Escudo Térmico Extendido



DRC-RADIUS
Protector para un respiradero

Figura 16.4 Componentes del tubo de escape DVP

B. Diagrama de los componentes del tubo de escape (continuación)

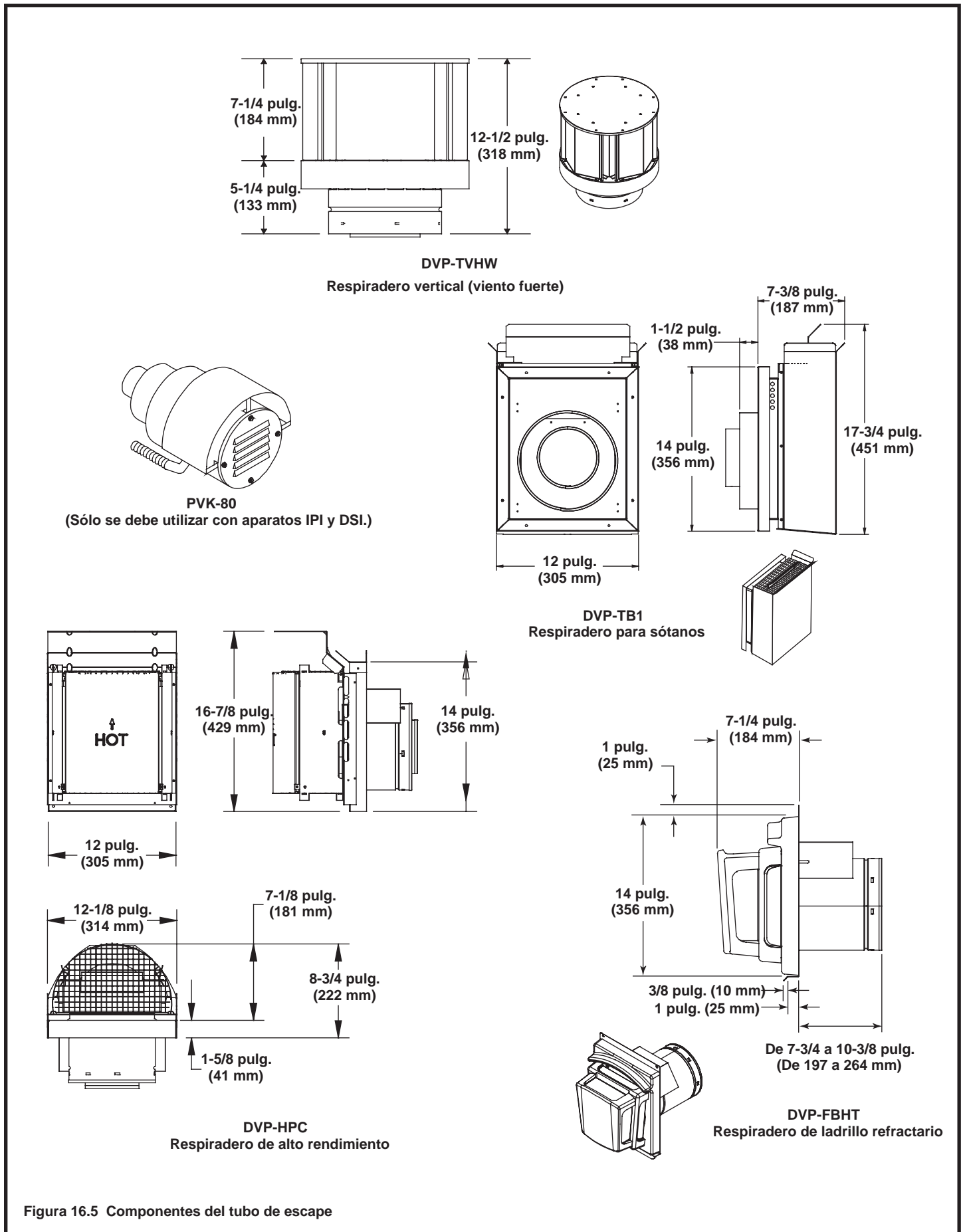




Figura 16.5 Componentes del tubo de escape

B. Diagrama de los componentes del tubo de escape (continuación)


ADVERTENCIA



Riesgo de incendio.

- Si utiliza los respiraderos DVP-HRC-SS y DVP-HRC-ZC-SS en una chimenea ventilada por arriba, se debe instalar verticalmente una sección de tubo con un mínimo de un pie antes de instalar el primer codo.

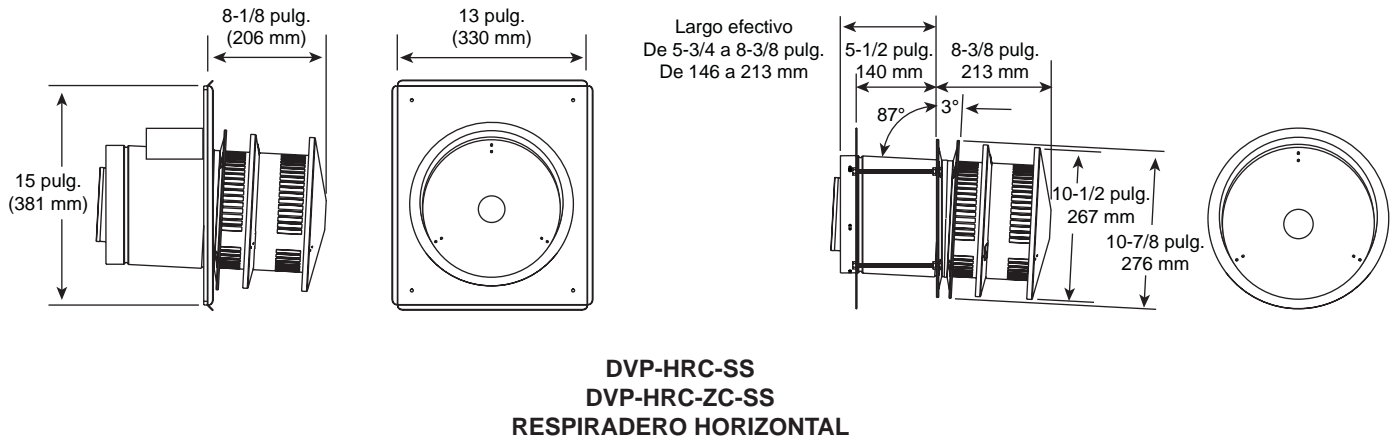
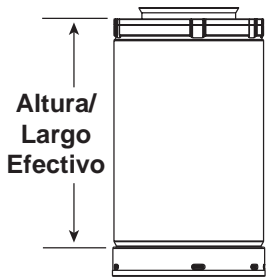
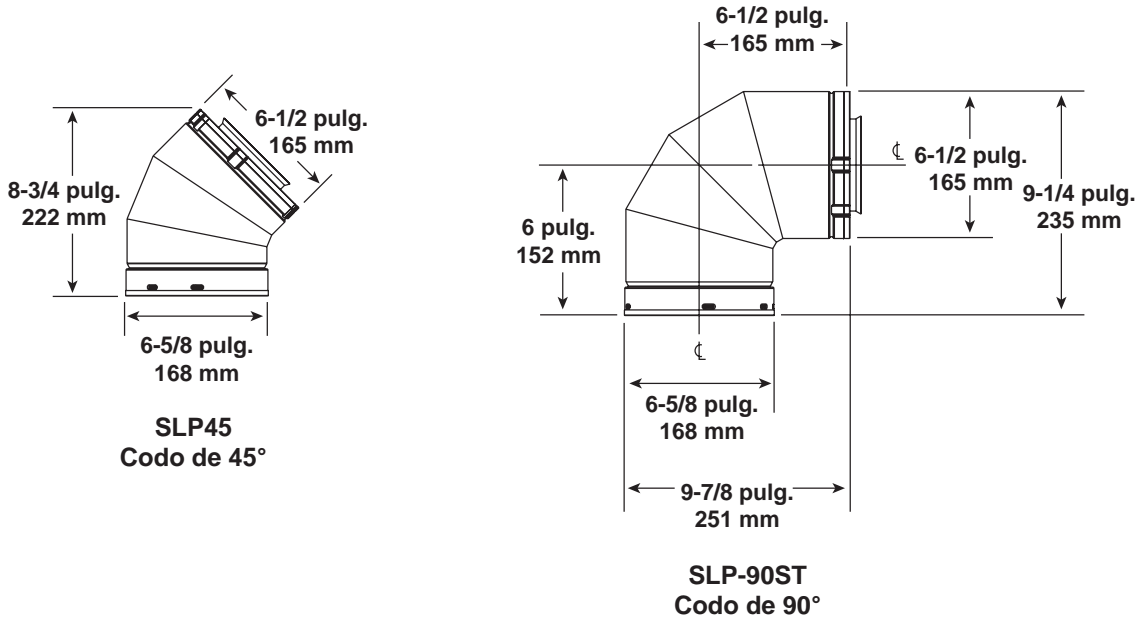


Figura 16.6 Componentes DVP del tubo de escape

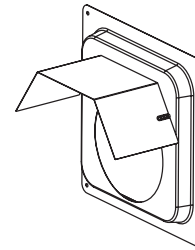
B. Diagrama de los componentes del tubo de escape (continuación)



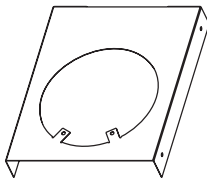
Tubo SLP

Altura/Largo efectivo

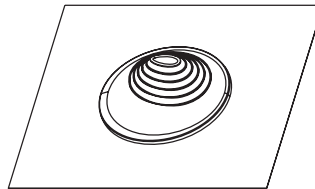
Tubo	pulgadas	mm
SLP4	4	102
SLP6	6	152
SLP12	12	305
SLP24	24	610
SLP36	36	914
SLP48	48	1219
SLP6A	2 - 6	51 - 152
SLP12A	2 - 12	51 - 305



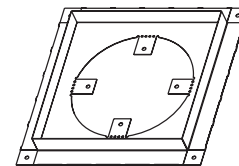
SLP-WS
Protector de paredes cortafuegos



SLP-HVS
Soporte para tubo horizontal



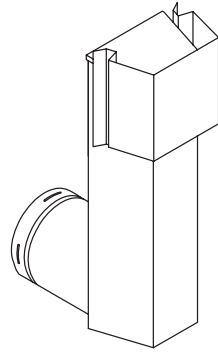
RF4-8
Tapajuntas



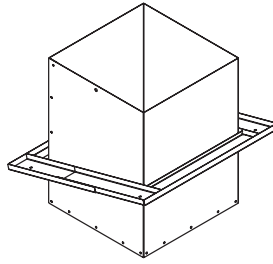
SLP-FS
Cortafuegos para techos

Figura 16.7 Componentes del tubo de escape de la serie SLP

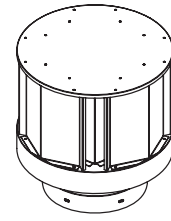
B. Diagrama de los componentes del tubo de escape (continuación)



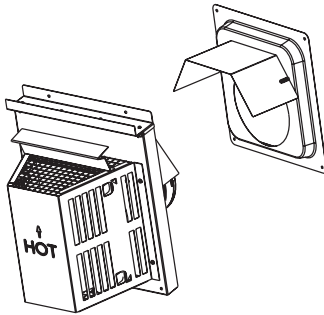
SLP-SNKD
Respiradero Snorkel



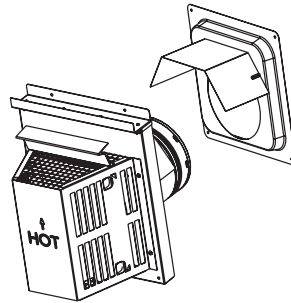
SLP-CCS-BK
Soporte decorativo para
cielorrasos abovedados



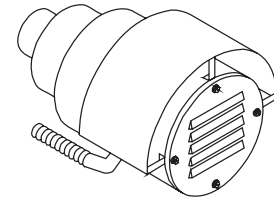
SLP-TVHW
Respiradero Vertical



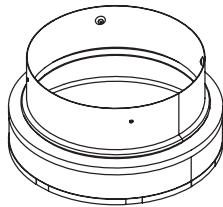
SLP-TRAP1
Respiradero horizontal



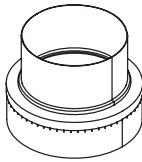
SLP-TRAP2
Respiradero horizontal



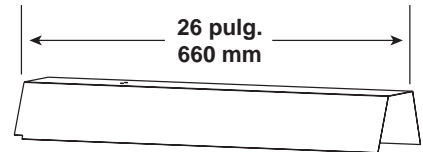
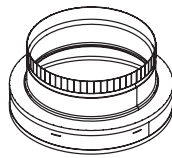
PVK-80
*(Solamente se debe instalar
en chimeneas con IPI y DSI)*



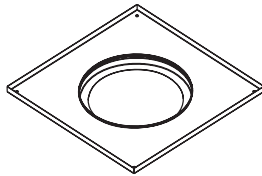
SL-2DVP
Adaptador



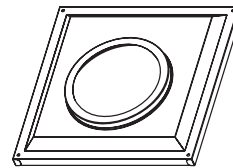
DVP-2SL
Adaptador



DVP-HSM-B
Escudo térmico extendido

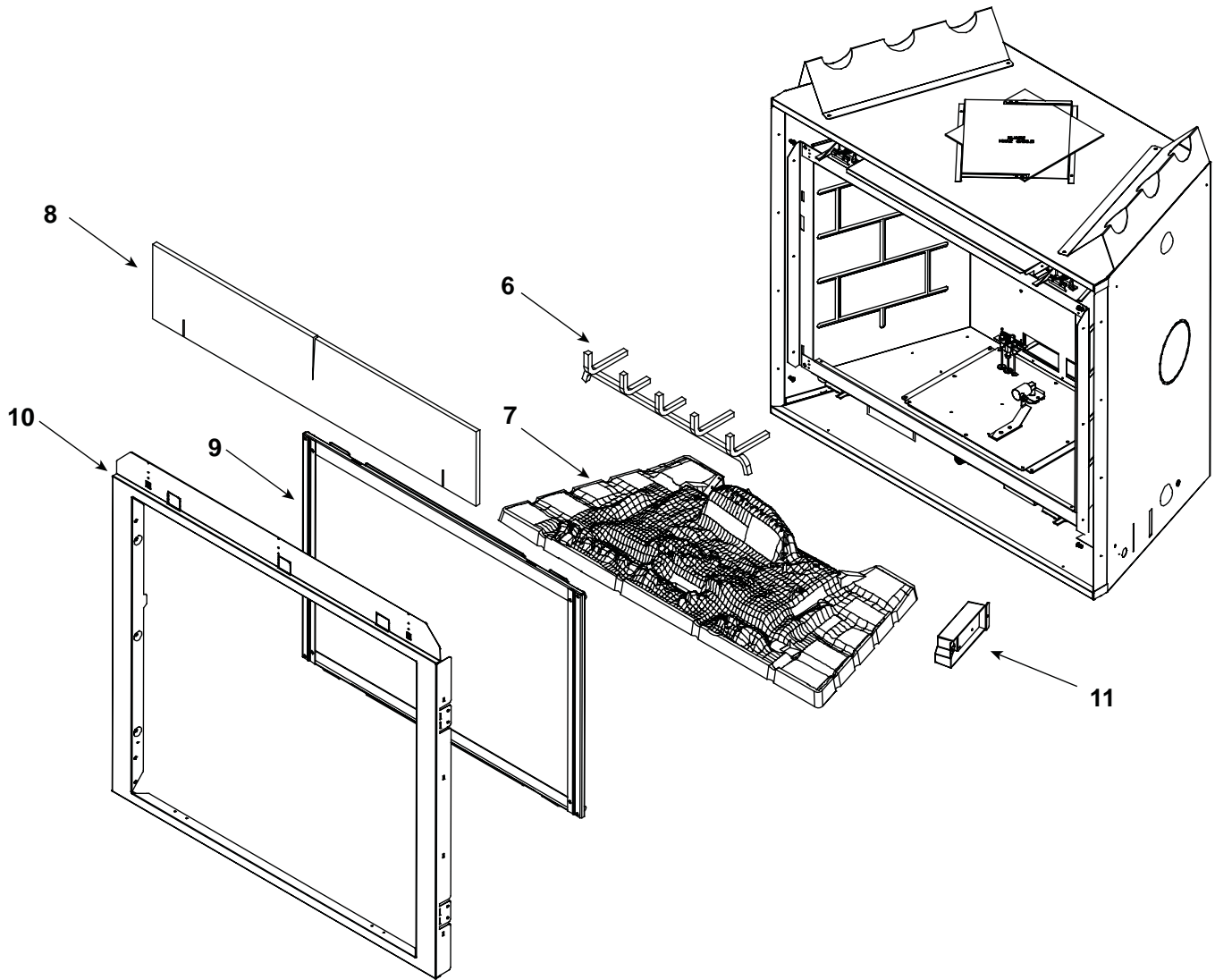


SLP-DCF-BK
Cubrecortafuegos negro
para cielorrasos



SLP-WT-BK
Cubrecortafuegos negro
para paredes

Figura 16.8 Componentes del tubo de escape de la serie SLP



Conjuntos de troncos



* La lista de las piezas de repuesto está en la siguiente página.

C. Lista de piezas de repuesto

6000G, 6000G-IPI

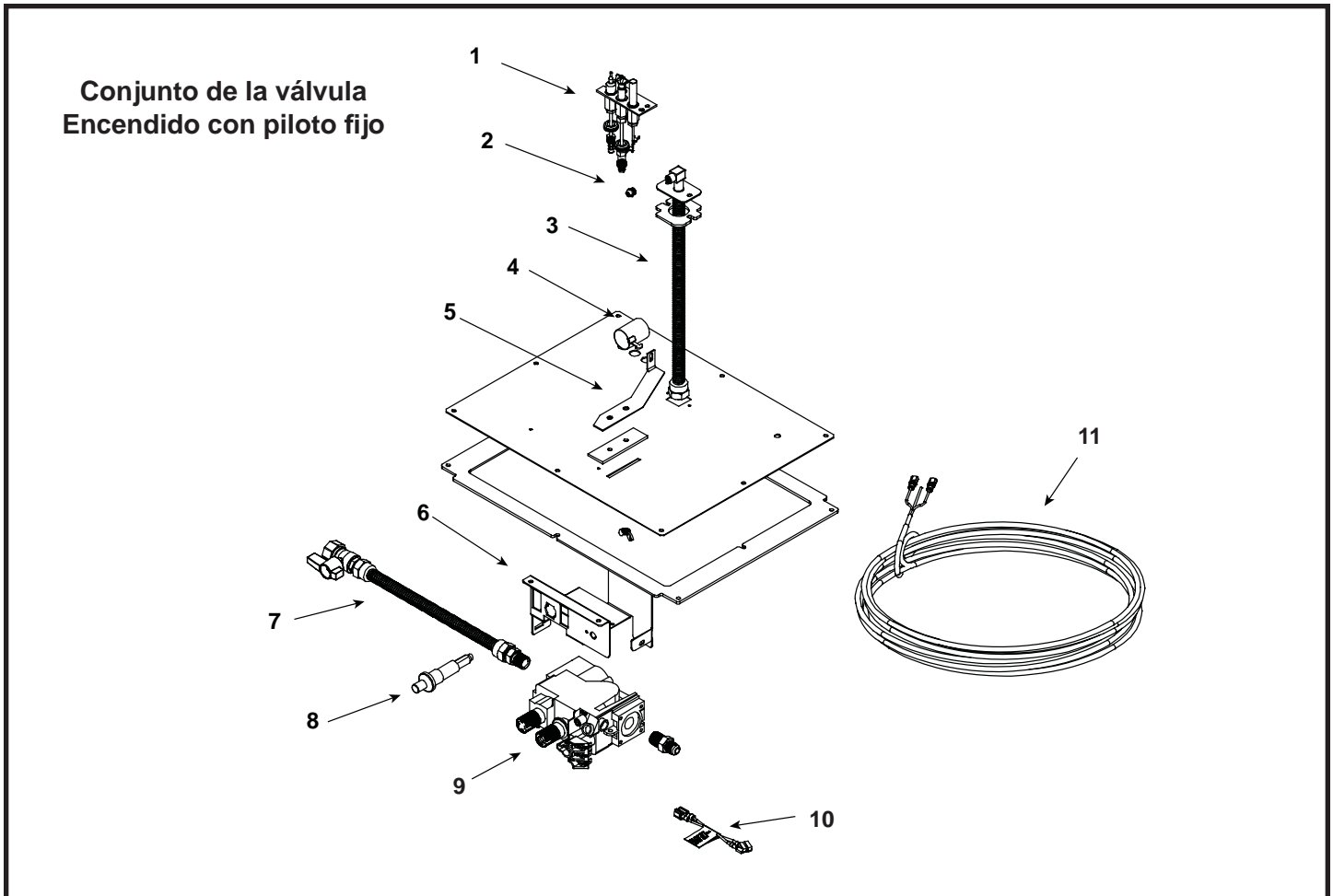
IMPORTANTE: ESTA INFORMACIÓN PUEDE ESTAR DESACTUALIZADA. Para solicitar una reparación u ordenar piezas de repuesto, indique el número de serie y el modelo de su chimenea. Las piezas de repuesto pueden ser ordenadas a través de un concesionario autorizado.



Existente
en el almacén

PIEZA	DESCRIPCIÓN	COMENTARIOS	Nº DE PIEZA	Existente en el almacén
	Juego de troncos		LOGS-6000G	Sí
1	Tronco n° 1		SRV2103-107	
2	Tronco n° 2		SRV2103-108	
3	Tronco n° 3		SRV2103-110	
4	Tronco n° 4		SRV2103-109	
5	Tronco n° 5		SRV2103-111	
6	Rejilla para los troncos		2103-005	
7	Conjunto del quemador		SRV2103-007	Sí
8	Regla aislante		2101-312	
9	Conjunto de la puerta de vidrio		GLA-6000G	
10	Marco decorativo		2101-260	Sí
11	Caja de conexiones		4021-013	Sí
	Reductor del tubo de escape		385-128	
	Conjunto de empaquetaduras Incluye las empaquetaduras para el tubo de escape, la tapa de sellado, el tubo del quemador, el soporte del regulador de aire, el regulador y la placa de la válvula.		2103-081	
	Pestillo para el vidrio		386-122A	Sí
	Lana Mineral		050-721	
	Brasas de vermiculita		Mystic-Embers	
	Pintura de retoque		TUP-GBK-12	
Encendido con piloto fijo				
	Kit de conversión a gas natural		NGK-6G	Sí
	Kit de conversión a gas propano		LPK-6G	Sí
	Esprea del piloto de gas natural		2103-116	Sí
	Esprea del piloto de gas propano		2103-117	Sí
	Regulador de gas natural		230-1570	Sí
	Regulador de gas propano		230-1520	Sí
	Termopar		446-511	Sí
	Tubo del piloto		SRV485-301	Sí
	Termopila		2103-512	Sí
Encendido con piloto intermitente (IPI)				
	Kit de conversión a gas natural		NGK-6G-IPI	Sí
	Kit de conversión a gas propano		LPK-6G-IPI	Sí
	Esprea del piloto de gas natural		593-528	Sí
	Esprea del piloto de gas propano		593-527	Sí
	Regulador de gas natural		NGK-DXV	Sí
	Regulador de gas propano		LPK-DXV	Sí

En la siguiente página hay más piezas de repuesto.



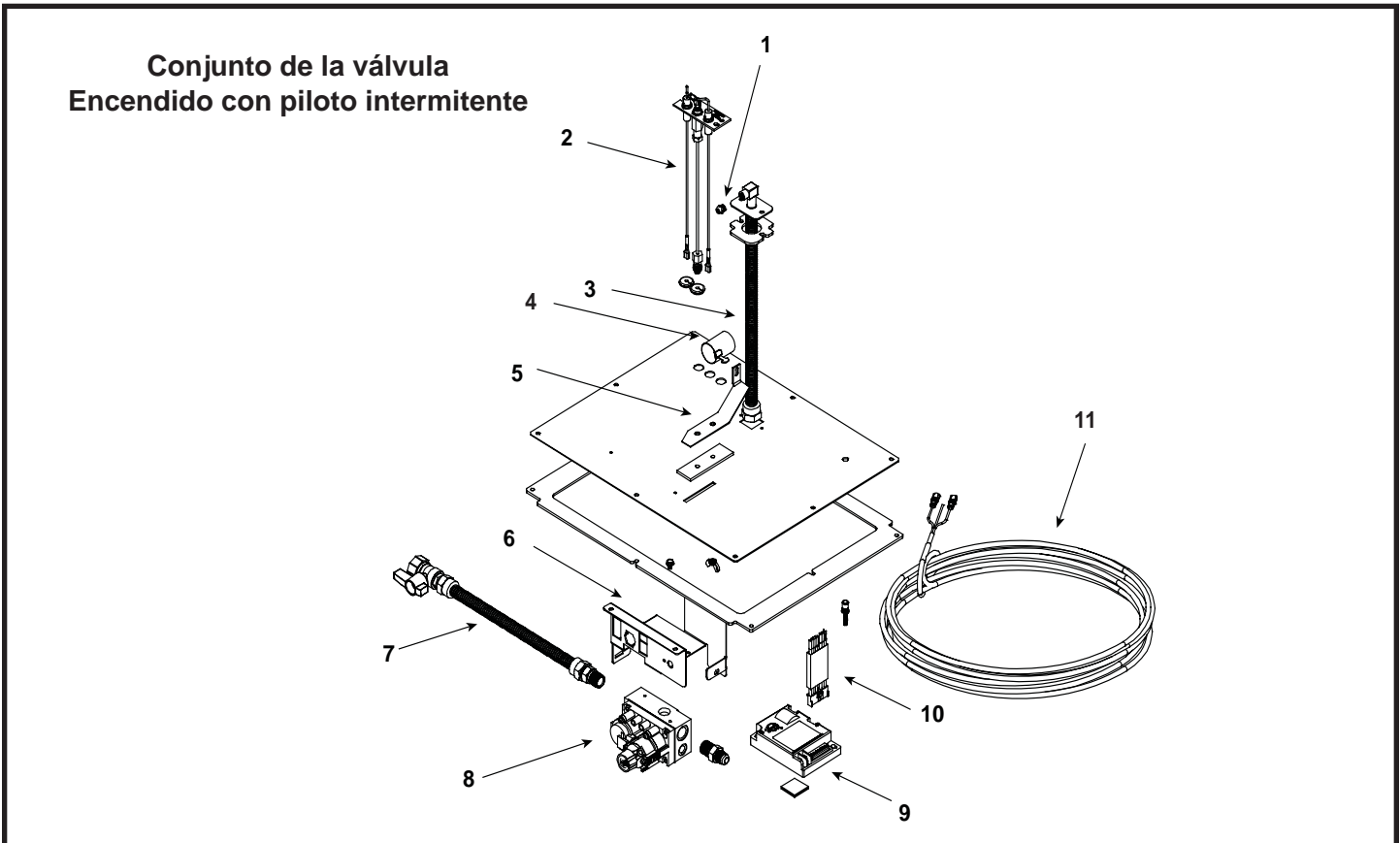
**Conjunto de la válvula
Encendido con piloto fijo**

IMPORTANTE: ESTA INFORMACIÓN PUEDE ESTAR DESACTUALIZADA. Para solicitar una reparación u ordenar piezas de repuesto, indique el número de serie y el modelo de su chimenea. Las piezas de repuesto pueden ser ordenadas a través de un concesionario autorizado.



**Existente
en el
almacén**

PIEZA	DESCRIPCIÓN	COMENTARIOS	Nº DE PIEZA	Existente en el almacén
1	Montaje del piloto GN		2103-010	Sí
	Montaje del piloto PL		2103-011	Sí
2	Orificio GN N° 37C		582-837	Sí
	Orificio LP N° 52C		582-852	Sí
3	Conjunto de tubo flexible		383-302A	Sí
4	Casquillo del controlador		2026-130	Sí
5	Soporte del controlador		2026-017	Sí
6	Soporte de la válvula		2118-104	
7	Conjunto de la llave de paso		302-320A	Sí
8	Encendedor Piezo		291-513	Sí
9	Válvula GN		230-0710	Sí
	Válvula PL		230-0720	Sí
10	Cable puente para el control remoto		040-557A	Sí
11	Conjunto de cables		2045-024	Sí



**Conjunto de la válvula
Encendido con piloto intermitente**

IMPORTANTE: ESTA INFORMACIÓN PUEDE ESTAR DESACTUALIZADA. Para solicitar una reparación u ordenar piezas de repuesto, indique el número de serie y el modelo de su chimenea. Las piezas de repuesto pueden ser ordenadas a través de un concesionario autorizado.



**Existente
en el
almacén**

PIEZA	DESCRIPCIÓN	COMENTARIOS	Nº DE PIEZA	Existente en el almacén
1	Orificio GN Nº 37C		582-837	Sí
	Orificio LP Nº 52C		582-852	Sí
2	Montaje del piloto GN		2090-012	Sí
	Montaje del piloto PL		2090-013	Sí
3	Conjunto de tubo flexible		383-302A	Sí
4	Casquillo del controlador		2026-130	Sí
5	Soporte del casquillo		2026-017	Sí
6	Soporte de la válvula		2118-104	
7	Conjunto de la llave de paso		302-320A	Sí
8	Válvula GN		750-500	Sí
	Válvula PL		750-501	Sí
9	Cables del módulo		593-590A	Sí
10	Módulo de control		593-592	Sí
11	Cables del control termostato		2045-024	Sí
	Adaptador de 3 v		593-593A	Sí
	Cables del control remoto		2103-013	Sí
	Bandeja para baterías		593-594A	Sí

D. Garantía limitada de por vida

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA PRODUCTOS Y APARATOS DE GAS MARCA HEAT & GLO

HEAT & GLO
No one builds a better fire

GARANTÍA BÁSICA DE UN AÑO. HEAT & GLO, una marca de HEARTH & HOME TECHNOLOGIES INC, ubicada en el 20802 Kensington Boulevard, Lakeville, MN 55044, ("HEAT & GLO") garantiza al dueño original que su nuevo aparato de gas marca HEAT & GLO (el "Producto") estará libre de defectos, en materiales y mano de obra por un periodo de un año desde la fecha de la instalación. Durante el primer año, HEAT & GLO reemplazará o reparará, a su discreción, cualquier componente defectuoso a su exclusivo costo y cargo, incluido el pago de los costos razonables de mano de obra que se incurran en el reemplazo o reparación de tales componentes. Esta garantía básica está sujeta a las condiciones, exclusiones y limitaciones que se describen a continuación.

COBERTURA PROLONGADA DE POR VIDA. HEAT & GLO garantiza que la cámara de fuego, el intercambiador de calor, el o los troncos, y el quemador no tendrán defectos en materiales ni mano de obra durante el período en que el producto pertenezca al propietario original, sujeto a las condiciones, exclusiones y limitaciones descritas a continuación.

CONDICIONES, EXCLUSIONES Y LIMITACIONES:

1. Esta garantía sólo se aplica al dueño original y no es transferible.
2. Esta garantía sólo se aplica a productos instalados en los Estados Unidos de América o Canadá.
3. Esta garantía se limita al reemplazo o reparación de componentes defectuosos o la mano de obra y HEAT & GLO puede liquidar completamente todas sus obligaciones reemplazando o reparando, a su discreción, los componentes defectuosos. El monto máximo recuperable bajo esta garantía está limitado al precio de compra del producto y, si HEAT & GLO no puede proveer un reemplazo o una reparación de modo expeditivo y rentable, HEAT & GLO puede eximirse de todas las obligaciones de esta garantía reembolsando el precio de compra del Producto. HEAT & GLO NO SE HARÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR DAÑOS FORTUITOS O CONSECUENTES CAUSADOS POR DEFECTOS EN EL PRODUCTO.
4. Los cargos de mano de obra y reparaciones relativos a los costos y gastos del reemplazo y reparación de los componentes defectuosos bajo la Garantía limitada de por vida no están cubiertos por esta garantía, salvo los provistos según la Garantía básica de un año.
5. Las piezas y los componentes hechos por otros fabricantes, ya sean vendidos con el aparato o agregados posteriormente, NO están cubiertos por esta garantía a menos que estén expresamente autorizados y aprobados por Heat & Glo por escrito.
6. Cualquier daño causado por las condiciones ambientales, ventilación inadecuada o corrientes de aire causadas por la construcción hermética de la estructura, dispositivos de manejo de aire como lo son ventiladores de extracción o calentadores de aire forzado, u otras causas de este tipo no están cubiertas por esta garantía.
7. Esta garantía será anulada si:
 - a) El producto no es instalado, utilizado, o no se le da mantenimiento conforme a los códigos de construcción locales y a las instrucciones en la guía del instalador, la guía del usuario y la placa de especificaciones suministrados con el Producto.
 - b) Cualquier pieza o componente hecho por otros fabricantes es agregado o usado en este producto, a menos que esté expresamente autorizado y aprobado por Heat & Glo por escrito.
 - c) Cualquier trabajo de reparación en este producto es realizado por alguien que no es un representante autorizado de HEAT & GLO.
 - d) El producto es dañado debido al envío, manipulación inadecuada, accidente, abuso o uso indebido.
 - e) Se emplean otros combustibles que no estén especificados en la guía del instalador y la guía del usuario.
 - f) Se efectúa una modificación al producto sin que HEAT & GLO expresamente lo autorice y apruebe por escrito.

CON LA EXCEPCIÓN DE LA AMPLITUD OTORGADA POR LEY, HEAT & GLO NO REALIZA OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS SALVO LA GARANTÍA AQUÍ ESPECIFICADA. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ARRIBA ESPECIFICADA.

Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, o no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuentes, por lo tanto esas limitaciones pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede que tenga otros derechos, que varían según el Estado.

Si se necesita una reparación dentro de la garantía, usted debe contactar al concesionario que lo instaló y si el concesionario que lo instaló no está disponible para proporcionarle piezas o componentes, contacte al concesionario o proveedor más cercano autorizado por HEAT & GLO.

NOTAS PARA EL CLIENTE:

1. A fin de asegurar la correcta instalación, utilización y mantenimiento, HEAT & GLO recomienda se efectúe un servicio de mantenimiento anual realizado por un concesionario autorizado HEAT & GLO.
2. Por favor complete esta información y conserve esta garantía en un lugar seguro para una posterior referencia:
Fecha de instalación: _____ N° de Modelo: _____ N° de Serie: _____ Contratista que lo instaló: _____
3. HEAT & GLO se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento, sin previo aviso, al diseño, material, especificaciones y precios del producto. HEAT & GLO también se reserva el derecho a discontinuar estilos y productos.

E. Información de contacto

HEAT & GLO

No one builds a better fire

Heat & Glo, una marca de Hearth & Home Technologies Inc.
20802 Kensington Boulevard, Lakeville, MN 55044
www.heatnglo.com

Por favor contacte a su concesionario Heat & Glo si tiene alguna duda o inquietud.
Visite www.heatnglo.com para localizar su concesionario Heat & Glo más cercano.

- NOTAS -

PRECAUCIÓN



• Incluye instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.

CONSERVE ESTE MANUAL

• Lea, entienda y siga estas instrucciones para lograr una instalación y funcionamiento seguros.

• Deje este manual con la persona responsable del uso y funcionamiento.



Este producto puede estar protegido por una o más de las siguientes patentes: (Estados Unidos) 4593510, 4686807, 4766876, 4793322, 4811534, 5000162, 5016609, 5076254, 5113843, 5191877, 5218953, 5263471, 5328356, 5341794, 5347983, 5429495, 5452708, 5542407, 5601073, 5613487, 5647340, 5688568, 5762062, 5775408, 5890485, 5931661, 5941237, 5947112, 5996575, 6006743, 6019099, 6048195, 6053165, 6145502, 6170481, 6237588, 6296474, 6374822, 6413079, 6439226, 6484712, 6543698, 6550687, 6601579, 6672860, 6688302B2, 6715724B2, 6729551, 6736133, 6748940, 6748942, 6769426, 6774802, 6796302, 6840261, 6848441, 6863064, 6866205, 6869278, 6875012, 6880275, 6908039, 6919884, D320652, D445174, D462436; (Canadá) 1297749, 2195264, 2225408, 2313972; (Australia) 780250, 780403, 1418504 u otras patentes extranjeras y de EE.UU. que están pendientes.

Impreso en EE.UU. - Derechos Reservados 2008